



# User Manual

## Refrigerator-Freezer

HTF-610D\*7

HTF-710D\*7

\*= Colour code:  
S, T, CR, BB, W, N, GW,  
G, B, GR, X, F, VZ, SN, P  
or M

GB

# Haier

## Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

### Legend



**Warning – Important Safety information**



General information and tips



Environmental information



### Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



## WARNING!

### Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.



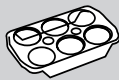
Safety information .....	4
Intended use.....	8
Product description.....	9
Control panel.....	10
Use.....	11
Equipment .....	18
Care and cleaning.....	21
Troubleshooting .....	23
Installation.....	26
Technical data .....	29
Energy saving tips .....	30
Customer service.....	31

## Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list:



Ice maker with  
ice scoop



Egg trays



3 spacers



Energy-  
lable



Warranty  
card



User  
manual

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!:



## WARNING!

### Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Wait at least two hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

### Installation

- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and around the appliance.
- ▶ Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- ▶ Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction.
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.

**WARNING!**

- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible. The appliance must be earthed.

**Only for UK:** The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.

- ▶ Do not damage the refrigerant circuit.

**Daily use**

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ If cool gas or other inflammable gas is leaking in the vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug a plug in the power cable of the refrigerator or any other appliance.
- ▶ Notice that the appliance is set for operation at a specific ambient range between 10 and 38°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- ▶ Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack, may be pulled away, or the appliance may topple.
- ▶ Open and close the doors only with the handles. The gap between the doors and between the doors and the cabinet is very narrow. Do not extend your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the refrigerator doors only when there are no children standing within the range of door movement.



## WARNING!

- ▶ Do not store or use inflammable, explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
- ▶ Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- ▶ Never store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
- ▶ Check the condition of food if a warning in the freezer has taken place.
- ▶ Do not set unnecessarily low temperature in the refrigerator compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst
- ▶ Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- ▶ Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## Maintenance / cleaning

- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.

**WARNING!**

- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- ▶ Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- ▶ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- ▶ Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.

**WARNING! Refrigerant gas**

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do **not** plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse immediately it under running water and call immediately the eye specialist.



Taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

## Intended use

This appliance is intended for cooling and freezing food. It has been designed exclusively for use in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments as well as in bed-and-breakfast and catering business. It is not intended for commercial or industrial use.

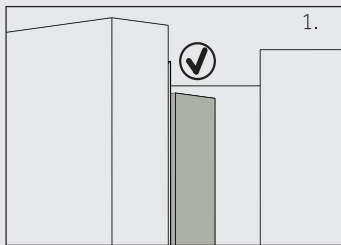
Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Standards and directives

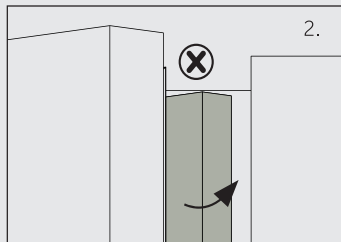
This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.



### CAUTION!



When you close the door, the vertical door strip on the left door should be bent inside (1).



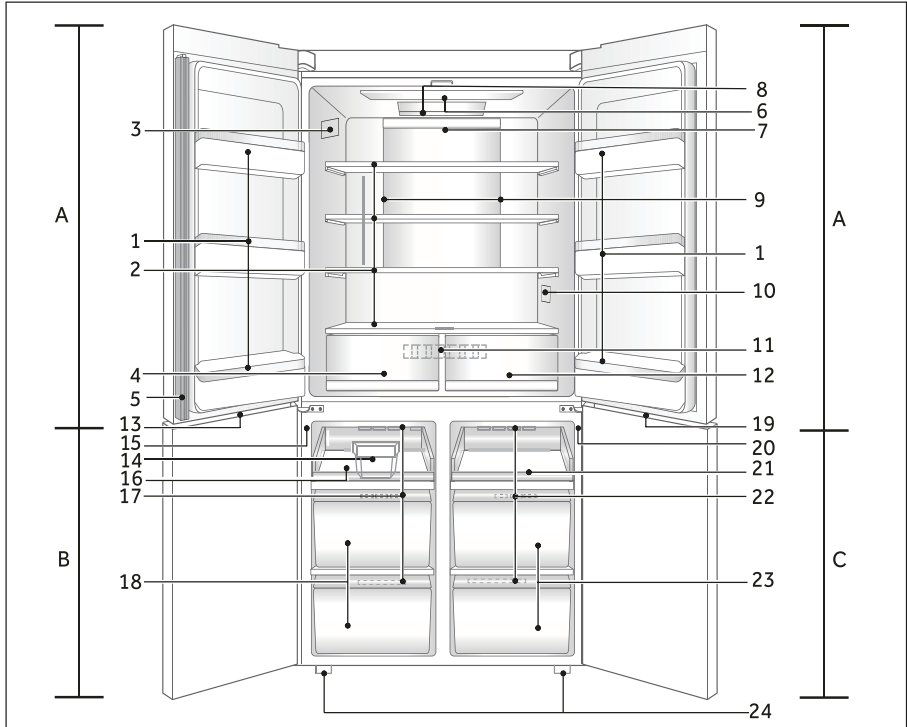
If you try to close the left door and the vertical door strip is unbent (2), you should bend it firstly, otherwise the door strip will hit the fixing shaft or right door. Thus a damage to the door slip or a leak will occur.

There is a heating thread inside the frame. The temperature of the surface will rise a little, which is normal and won't affect the function of appliance.



## Notice

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.



### A: Refrigerator compartment

- 1 Bottle holder/Door rack
- 2 Glass shelves
- 3 Rating plate
- 4 Humidity zone drawer
- 5 Door strip
- 6 Ceiling lamp
- 7 Back lamp
- 8 Dynamic ABT
- 9 Air duct and sensor (behind panel)
- 10 O.K.-temperature indicator (optional)
- 11 Air duct (behind drawers)
- 12 Dry zone drawer

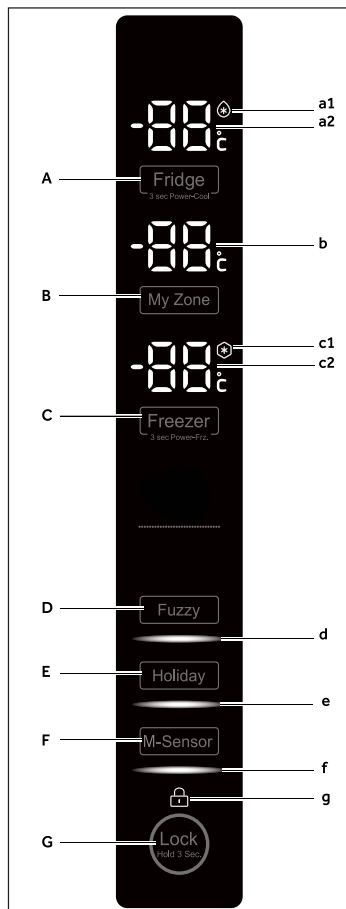
### B: Freezer compartment

- 13 Freezer compartment LED lamp
- 14 Ice maker with ice scoop
- 15 Lamp switch
- 16 Freezing tray
- 17 Air duct
- 18 Freezer storage drawer

### C: My Zone compartment

- 19 My Zone compartment LED lamp
- 20 Lamp switch
- 21 Tray
- 22 Air duct
- 23 My Zone drawer
- 24 Adjustable feet

## Control panel



### Buttons:

- A Fridge selector
- B My Zone selector
- C Freezer selector
- D Fuzzy mode selector
- E Holiday mode selector
- F M- Sensor selector
- G Panel lock selector

### Indicators:

- a1 Power cool function
- a2 Temperature fridge
- b Temperature My Zone compartment
- c1 Power freeze function
- c2 Temperature freezer
- d Fuzzy mode
- e Holiday mode
- f Motion mode
- g Panel lock

### Before first use

- ▶ Remove all packaging materials, keep them out of children`s reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Clean the inside and outside of the appliance with water and a mild detergent before putting any food in it.
- ▶ After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 2-5 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- ▶ Precool the compartments at high settings before loading with food. The function Power- Freeze helps to cool down the freezer compartment quickly.
- ▶ The refrigerator, freezer and My Zone compartment temperature are automatically set to 4° C, -18° C and -6° C respectively. These are the recommended settings. If desired, you can change these temperatures manually. Please see ADJUST THE TEMPERATURE.



## Sensor keys

The buttons on the control panel are sensor keys, which already respond when lightly touched with the finger.

## Switch on /off the appliance

The appliance is in operation as soon as it is connected to the power supply.

When the appliance is powered on for the first time, the actual refrigerator and freezer temperatures are displayed. The display will flash. If the doors are closed it will switch off after 30 seconds.

Maybe the panel lock is active.



### Notice

- ▶ The appliance is preset to the recommended temperature of 4°C (refrigerator), -18°C (freezer) and -6°C (My Zone compartment). Under normal ambient condition you need not to set a temperature.
- ▶ When the appliance is switched on after disconnection from the main power supply, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.

Empty the appliance before switching off. To switch off the appliance, pull the power cord out of the power socket.

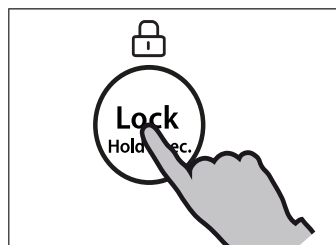
## Lock/unlock panel



### Notice

The control panel is automatically blocked against activation if the doors are closed and 30 seconds no button is pressed. For any settings the control panel must be unlocked.

- ▶ Touch button "G" for 3 seconds to block all panel elements against activation. The buzzer alarms and the related indicator "g" is now displayed; the lightening of the panel is switched off. The icon flashes if a button will be pressed, when the panel lock is activated. The change is not running.
- ▶ For unlocking press again the button.



## Standby-mode

The display screen turns off automatically 30 seconds after pressing a key. The display will be automatically locked. It lights up automatically when pressing any key or opening any door (Alarm does not light up the display screen).

## Select the working mode

You may need to select one of the following two ways to set the appliance:

### 1) Fuzzy mode

Under Fuzzy mode, the appliance can automatically adjust the temperature setting according to the ambient temperature and temperature change in the appliance. If you do not have any special requirements, we recommend that you use Fuzzy mode (refer to FUZZY MODE later on).

### 2) Manual adjusting mode:

If you want to manually adjust the temperature of the appliance in order to store a particular food, you can set the temperature via a temperature adjusting button (refer to ADJUST THE TEMPERATURE).



### Door opening alarm

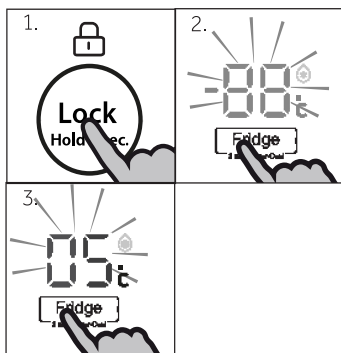
When one of the doors is opened for more than 1 minute, the door opening alarm will sound. The alarm can be silenced by either closing the door or touching the control panel. If the door is left open for more than 7 minutes, the light inside the compartment and control panel illumination will automatically switch off.

### Adjust the temperature

The indoor temperatures are influenced by the following factors:

- ▶ Ambient temperature
- ▶ Frequency of door opening
- ▶ Amount of stored foods
- ▶ Installation of the appliance

### Adjust the temperature for fridge



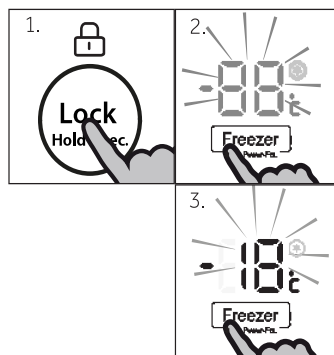
1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button „A" (Fridge) for select the fridge compartment. An alarm sounds and indicator „a2" is flashing. The actual temperature in the refrigerator compartment is displayed.
3. Press button "A" to set the fridge temperature. A signal will sound at each key press. The temperature increases in sequences of 1°C from a minimum of 1°C to a maximum of 9°C. The optimum temperature in the refrigerator is 4°C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.

If no key is operated in 5 sec., the setting confirms automatically.

### Adjust the temperature for freezer

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "C" (Freezer) for select the freezer compartment. An alarm sounds and indicator "c2" is flashing. The actual temperature in the freezer compartment is displayed.
3. Press button "C" (Freezer) to set the freezer temperature. A signal will sound at each key press. The temperature increases in sequences of 1 °C from a minimum of -15 °C to a maximum of -24 °C. The optimum temperature in the freezer is -18 °C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.

If no key is operated in 5 sec., the setting confirms automatically.

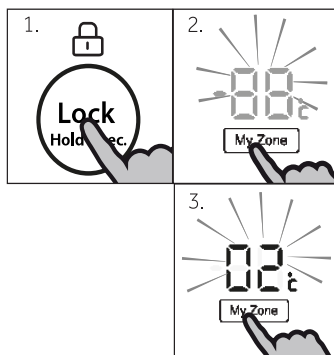


### Notice

The temperature in the corresponding compartment cannot be adjusted if any other function (Power-Freeze, Power-Cool, Holiday or Fuzzy mode) is activated or the display is locked. The corresponding indicator will flash accompanying with a buzzer.

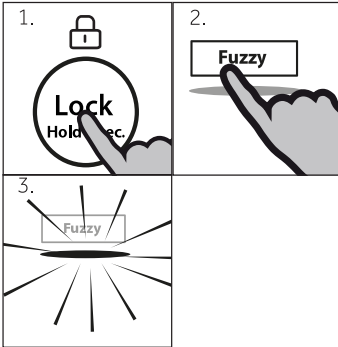
### Adjust the temperature for My Zone compartment

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "B" (My Zone) for select the My Zone compartment. An alarm sounds.
3. Indicator "b" is flashing. The actual temperature in the My Zone compartment is displayed. Press button "B" to set the My Zone compartment temperature. A signal will sound at each key press. The temperature increases in sequences of 1°C from a minimum of -18 °C to a maximum of +5°C. For usable hints please see EQUIPMENT.



### Notice

My Zone storage temperature setting number cannot be higher than the fridge temperature setting number.

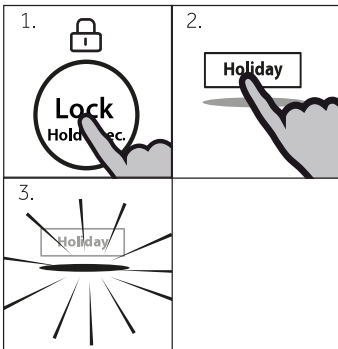


### Fuzzy mode

In the Fuzzy mode, the appliance can automatically adjust the temperature setting according to the ambient temperature and temperature change in the appliance. This function is totally hand free.

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "D" (Fuzzy). An alarm sounds.
3. Indicator "d" illuminates and the function is activated.

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



### Holiday mode

This function sets the refrigerator temperature permanently to 17°C.

This allows to keep the door of the empty refrigerator closed without causing an odour or mold - during a long absence (e.g. during holiday). The other compartments are free for your setting.

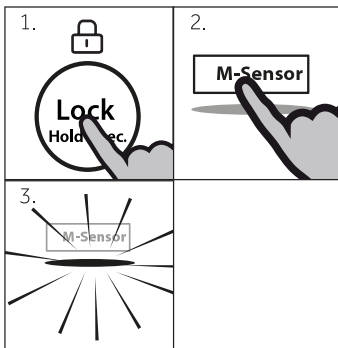
1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "E" (Holiday). An alarm sounds.
3. Indicator "e" illuminates and the function is activated.

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



### WARNING!

During the holiday function no goods must be stored in the refrigerator compartment. The temperature of + 17 °C is too high for storing food.



### Motion sensor

By setting this function, the display automatically switches on, if there will be a movement in front of appliance.

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "F" (M-Sensor). An alarm sounds.
3. Indicator "f" illuminates and the function is activated.

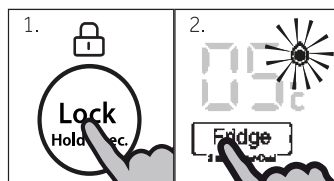
By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.

### Power-Cool function

Switch on the Power-Cool function if larger quantity of food should be stored (for example after the purchase). The Power-Cool function accelerates the cooling of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming. The factory setting temperature is 0 to +1°C.

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "A" (Fridge) for 3 seconds.
3. Indicator "a1" illuminates and the function is activated.

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



#### Notice

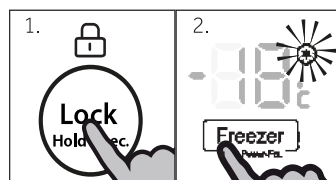
- ▶ This function will be automatically disabled when setting temperature (0 to 1°C) is reached. The appliance is then operated at the previously set temperature.
- ▶ The refrigerating temperature cannot be set if Power-cool function is activated.

### Power-Freeze function

Fresh food should be frozen as quickly as possible to the core. This preserved the best nutritional value, appearance and taste. The Power-Freeze function accelerates the freezing of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming. If you need to freeze a large amount of food once, it is recommended to set the Power-Freeze function on ahead for 12 h before the usage of frozen room. The function setting temperature is below -24°C.

1. Unlock the panel by pressing button "G" if it is locked.
2. Press button "C" (Freezer) for 3 seconds.
3. Indicator "c1" illuminates and the function is activated.

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



#### Notice

- ▶ The Power-Freeze function will be automatically disabled when the setting temperature is reached. The appliance is then operated at the previously set temperature.

## Tips on storing fresh food

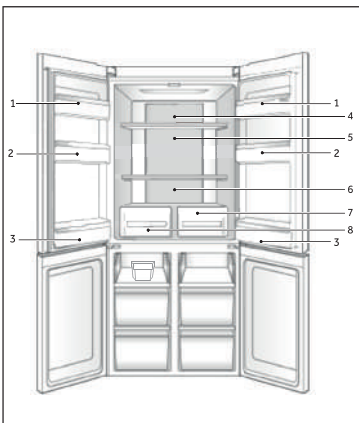
### Storing into the refrigerator compartment

- ▶ Keep your fridge temperature below 5°C.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the appliance.
- ▶ Foods stored in the refrigerator should be washed and dried before storing
- ▶ Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations.
- ▶ Do not store excessive quantities of food. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them, for a better and more homogeneous cooling.
- ▶ Foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.
- ▶ Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air flowing. In special way don't store foods against the rear wall: foods could freeze against rear wall. Avoid direct contact of food (especially oily or acidic food) with the inner liner, as oil/acid can erode the inner liner. Clean away oily/acid dirt whenever it is found.
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment. This way, you can use the frozen food to decrease the temperature in the compartment and save energy.
- ▶ The ageing process of fruit and vegetables such as courgettes, melons, papaya, banana, pineapple, etc. can be accelerated in the refrigerator. Therefore, it is not advisable to store them in the refrigerator. However, the ripening of strongly green fruits can be promoted for a certain period. Onions, garlic, ginger and other root vegetables should also be stored at room temperature.
- ▶ Unpleasant odours inside the fridge are a sign that something has spilled and cleaning is required. See CARE AND CLEANING.
- ▶ Different foods should be placed in different areas according to their properties:



### Notice

- ▶ Please keep the distance more than 10 mm between the food placed and air duct or sensors to ensure the cooling effect.



- 1 Butter, cheese, etc.
- 2 Eggs, cans, canned food, spices, etc.
- 3 Drinks and bottled foods.
- 4 Pickled foods, canned food, etc.
- 5 Meat products, snack foods, pasta, canned food, milk, tofu, dairy etc.
- 6 Cooked meat, sausages, etc.
- 7 Dry Zone drawer : dry fruits, butter oils, chocolate
- 8 Humidity zone drawer: Fruit, vegetables, salad, etc.

### Storage into the freezer compartment

- ▶ Keep the freezer temperature at -18°C.
- ▶ 24 hours before freezing switch on the Power-Freeze function; -for small quantities of food 4-6 hours are sufficient.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment.
- ▶ Food cut into small portions will freeze faster and be easier to defrost and cook. The recommended weight for each portion is less than 2.5 kg
- ▶ It is better to pack food before putting it into the freezer. The outside of the packaging must be dry to avoid bags sticking together. Packaging materials should be odour-free, airtight, non-poisonous and nontoxic.
- ▶ In order to avoid expiration of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.
- ▶ **WARNING!:** Acid, alkali and salt etc. could erode the internal surface of the freezer. Do not place the food having these substances (e.g. sea fish) directly on the internal surface. Salt water in the freezer should be cleaned up immediately.
- ▶ Do not exceed the food storage times recommended by the manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
- ▶ Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is first cooked, otherwise it may be less edible.
- ▶ Do not load excessive quantities of fresh food in the freezer compartment. Refer to the freezing capacity of the freezer – See TECHNICAL DATA or data at the type plate.
- ▶ Food can be stored in the freezer at a temperature of at least -18°C for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g., meat: 3-12 months, vegetables: 6-12 months)
- ▶ When freezing fresh food, avoid bringing it in contact with already frozen food. Risk of thawing!

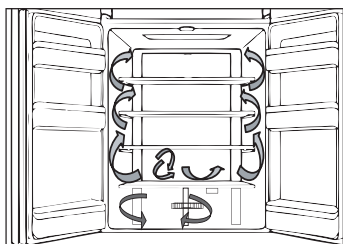
### When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines:

- ▶ Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store food for. Do not exceed these guidelines!
- ▶ Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- ▶ Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of -18 °C or below.
- ▶ Avoid buying food which has ice or frost on the packaging – This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point – temperature rises affect the quality of food.



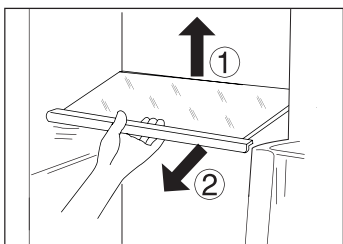
#### Notice

- ▶ Please keep the distance more than 10 mm between the food placed and air duct to ensure the cooling effect.



## Multi-air-flow

The refrigerator is equipped with a multi-air-flow system, with which cool air flows are located on every shelf level. This helps to maintain a uniform temperature to ensure that your food is kept fresher for longer.



## Adjustable shelves

The height of the shelves can be adjusted to fit your storage needs.

1. To relocate a shelf, remove it first by uplifting its hind edge (1) and pulling it out (2).
2. To reinstall it, put it on the lugs on both sides and push it to the most rearward position until the rear of the shelf is fixed inside the slots in the sides

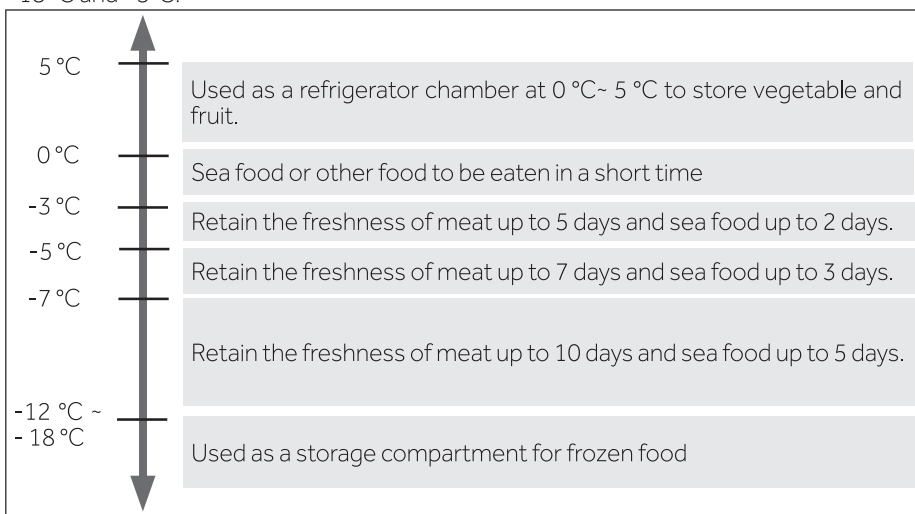


### Notice:

Ensure that all ends of a shelf are level.

## My Zone compartment

The appliance is equipped with a My Zone compartment. Depending on the purpose desired temperature can be chosen. Storage temperature can be adjusted between -18 °C and +5 °C:



For the setting of the My Zone drawer, please check section USE.





## Notice

- ▶ Due to different water contents of meat, some meat with more moisture will be frozen at temperatures lower than 0 °C. So "immediately cut" meat should be stored in My-Zone compartment, with temperatures min. 0 °C.
- ▶ Cold-sensitive fruits like pineapple, avocado, bananas, grapefruits and vegetables such as potatoes, aubergines, beans, cucumbers, zucchini and tomatoes and cheese should not be stored in the My Zone compartment.
- ▶ When the My Zone compartment is used as a compartment of Freezing Chamber, the noise and energy consumption of Refrigerator will increase to some extent.

### Humidity zone drawer

In this compartment the humidity level is around 85%. It is controlled automatically by the system and is suitable to store fruits, vegetables, salads etc.



**HUMIDITYZONE™**

### Dry zone drawer

In this compartment the humidity level is around 45%. This drawer is suitable to store dry fruit and other dry food with low water content like butter, fats and oils or chocolate.



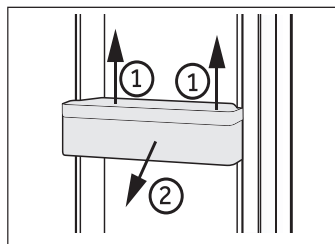
**DRYZONE™**

### Removable door racks

The door racks can be removed for cleaning:

Place hands on each side of the rack, lift it upwards (1) and pull it out (2).

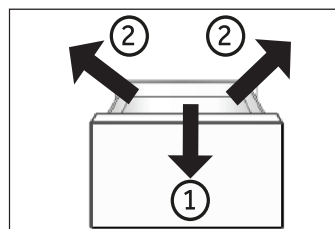
In order to insert the door rack, the above steps are carried out in reverse order.

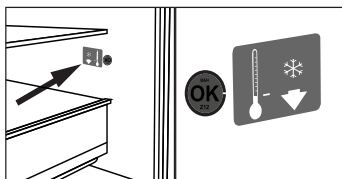


### Removable freezer drawer

To remove the drawer out, pull out to the maximum extent (1), lift and remove (2).

In order to insert the drawer, the above steps are carried out in reverse order.



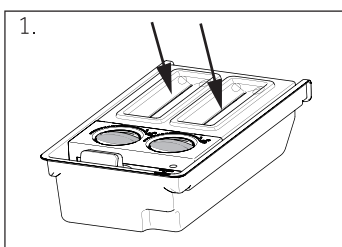


## OPTIONAL: OK-temperature indicator

The OK-temperature indicator can be used to determine temperatures below +4°C. Gradually reduce the temperature if the sign does not indicate "OK".

### **i** Notice:

When the appliance is switched on, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.

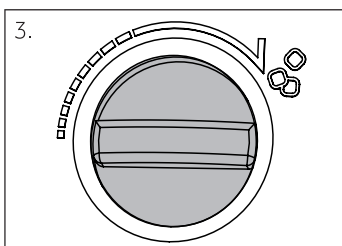


## Ice cube maker

1. Pour fresh drinking water into each ice-making box as per the scale mark inside the measuring cup, do not exceed the scale mark

### **i** Notice:

Do not bring water between the 2 buttons, otherwise the buttons maybe frozen and the ice cubes cannot drop into the storage box.



2. Put the box into the freezing compartment.
3. After water becomes ice, take off the ice maker out of the appliance and rotate the button by hand. Then, ice blocks will fall into the ice box automatically. Remove the cover and fetch the ice cubs.

## Dynamic ATB

A three-dimensional freshness keeping technology is applied, which can prolong the time that fruits and vegetables are kept fresh.

## The Light

The LED interior light comes on when the door is opened. The performance of the lights is not affected by any of the appliances other settings.

**WARNING!**

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

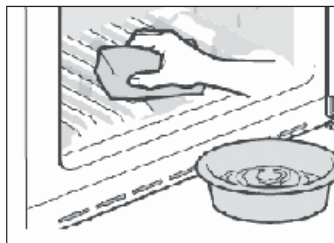
**Cleaning**

Clean the appliance when only little or no food is stored.

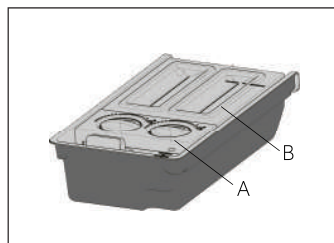
The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odors.

**WARNING!**

- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
  - ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
  - ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
  - ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
  - ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
  - ▶ In case of heating check the condition of frozen goods.
- ▶ Always keep the door gasket clean.
  - ▶ Clean the inside and housing of the appliance with a sponge dampened in warm water and neutral detergent.
  - ▶ Rinse and dry with soft cloth.
  - ▶ Use a dry cloth to clean the switches, LEDs and other electric or electronic parts.
  - ▶ Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
  - ▶ Allow at least 5 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

**Cleaning the ice cube maker**

1. Take off the ice cube maker out of the appliance.
2. Remove cover (A) and (B).
3. Clean the ice cube maker with warm water and liquid dishwashing detergent. Make sure all soap is rinsed off.
4. Close the covers, refill with drinking water and replace the ice cube maker inside the appliance.



## Defrosting

The defrosting of the refrigerator and the freezer compartment are done automatically; no manual operation is needed.

## Replacing the LED-lamps



### WARNING!

Do not replace the LED lamp yourself, it must only be replaced by either the manufacturer or the authorised service agent.

The lamps adopt LED as its light source, featuring low energy consumption and long service life. If there is any abnormality, please contact the customer service. See CUSTOMER SERVICE.

Parameter of the lamps:

Compartment	Voltage	max Power
Refrigerator top lamp	12 V	2x 2W
Refrigerator back lamp	12 V	1x 10W
Freezer	12V	1x 1,8 W
My Zone	12V	1x 1,8 W

## Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time, and you will not use only the Holiday-function or the fridge off function for the refrigerator:

- ▶ Take out the food.
- ▶ Unplug the power cord.
- ▶ Clean the appliance as described above.
- ▶ Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.



### Notice

Turn the appliance off only if strictly necessary.

## Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and the freezer with adhesive tape.
3. Do not tilt the refrigerator more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.



### WARNING!

- ▶ Do not lift the appliance by its handles.
- ▶ Never place the appliance horizontally on the ground.

Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



## WARNING!

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mains plug is not connected in the mains socket.</li> <li>• The appliance is in the defrosting cycle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the mains plug.</li> <li>• This is normal for an automatic defrosting</li> </ul>
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The indoor or outdoor temperature is too high.</li> <li>• The appliance has been off power for a period of time.</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• The temperature setting for the freezer compartment is too low.</li> <li>• The door/drawer gasket is dirty, worn, cracked or mismatched.</li> <li>• The required air circulation is not guaranteed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In this case, it is normal for the appliance to run longer.</li> <li>• Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely.</li> <li>• Close the door/drawer and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Set the temperature higher until a satisfactory refrigerator temperature is obtained. It takes 24 hours for the refrigerator temperature to become stable.</li> <li>• Clean the door/drawer gasket or replace them by the customer service.</li> <li>• Ensure adequate ventilation.</li> </ul>
The inside of the refrigerator is dirty and/ or smells.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The inside of the refrigerator needs cleaning.</li> <li>• Food of strong odour is stored in the refrigerator.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the inside of the refrigerator.</li> <li>• Wrap the food thoroughly..</li> </ul>

Problem	Possible Cause	Possible Solution
It is not cold enough inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature is set too high.</li> <li>• Too warm goods has been stored.</li> <li>• Too much food has been stored at one time.</li> <li>• The goods are too close to each other.</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset the temperature.</li> <li>• Always cool down goods before storing them.</li> <li>• Always store small quantities of food.</li> <li>• Leave a gap between several foods allowing air flowing.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> </ul>
It is too cold inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature is set too low.</li> <li>• The Power-Freeze function is activated or is running too long.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset the temperature.</li> <li>• Switch off the Power- Freeze function</li> </ul>
Moisture formation on the inside of the refrigerator compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The climate is too warm and too damp.</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• Food containers or liquids are left open.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the temperature.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Let hot foods cool to room temperature and cover foods and liquids.</li> </ul>
Moisture accumulates on the refrigerators outside surface or between the doors/door and drawer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The climate is too warm and too damp.</li> <li>• The door/drawer is not closed tightly. The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases.</li> <li>• Ensure that the door/drawer is tightly shut.</li> </ul>
Strong ice and frost in the freezer compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The goods were not adequately packaged .</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• The door/drawer gasket is dirty, worn, cracked or mismatched.</li> <li>• Something on the inside prevents the door/drawer to close properly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Always pack the goods well.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Clean the door/drawer gasket or replace them by new ones.</li> <li>• Reposition the shelves, door racks, or internal containers to allow the door/drawer to close.</li> </ul>
The sides of the cabinet and door strip get warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal.</li> </ul>

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The appliance makes abnormal sounds.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The appliance is not located on level ground.</li> <li>The appliance touches some object around it.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the feet to level the appliance.</li> <li>Remove objects around the appliance.</li> </ul>
A slight sound is to be heard similar to that of flowing water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is normal.</li> </ul>
You will hear an alarm beep.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge storage compartment door is open.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Close the door or silence the alarm manually.</li> </ul>
You will hear a faint hum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The anti-condensation system is working</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This prevents condensation and is normal</li> </ul>
The interior lighting or cooling system does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mains plug is not connected in the mains socket.</li> <li>The power supply is not intact.</li> <li>The LED-lamp is out of order.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the mains plug.</li> <li>Check the electrical supply to the room. Call the local electricity company!</li> <li>Please call the service for changing the lamp.</li> </ul>

To contact the technical assistance, visit our website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>  
Under the section "website", choose the brand of your product and your country.  
You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance

## Power interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 7 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ▶ Open the door/drawer as few times as possible.
- ▶ Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- ▶ If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 7 hours, make some ice and put it in a container in the top of the refrigerator compartment.
- ▶ An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- ▶ As temperature in the refrigerator will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

## Memory function during power interruption

After restoration of power the appliance continues with the settings that were set before the power failure.

## Unpacking



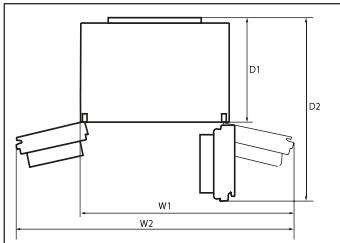
### WARNING!

- ▶ The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.
- ▶ Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Take the appliance out of the packaging.
- ▶ Remove all packaging materials.

## Environmental conditions

The room temperature should always be between 10° C and 38 °C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation.

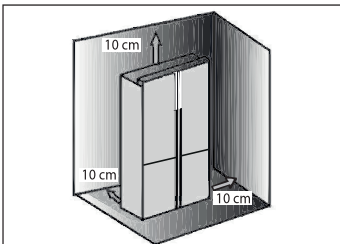
- Extended temperate(SN): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;
- Temperate(N): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;
- Subtropical(ST): this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;



## Space requirement

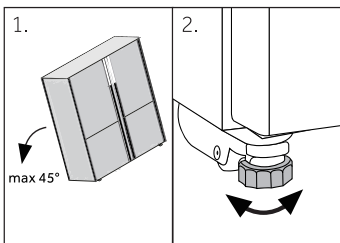
Required space when door is opened:

- W1=1215 mm
- W2=1520 mm
- D1=650 mm
- D2=1130 mm



## Ventilation cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, the information of the required ventilation cross sections must be observed.



## Aligning the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface.

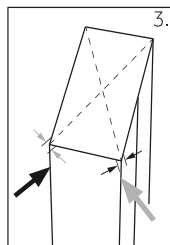
1. Tilt the appliance slightly backwards.
2. Set the feet to the desired level.

Make sure the distance to the wall on the hinge side is at least 100 mm for the door to open properly.

Notice: For a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



- The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slightly swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear facilitates the closing of the door.

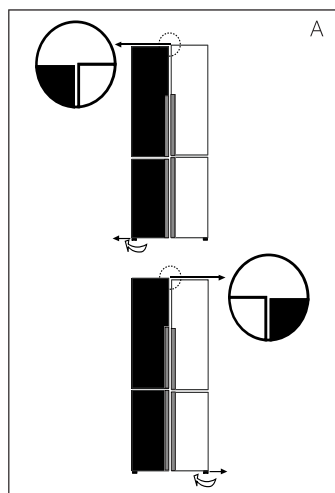


### Fine tuning of the doors

If the doors are not in one level, this mismatch can be remedied by following:

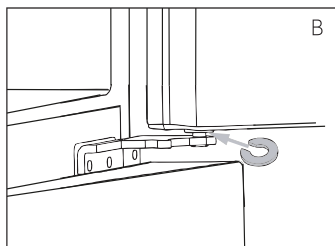
#### A) Using adjustable foot

Rotate the adjustable foot according to the direction of arrow to turn up or down the foot.



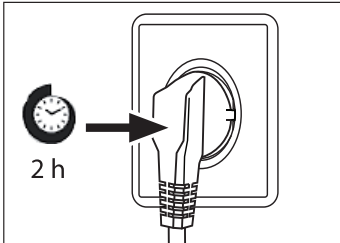
#### B) Using spacers

- ▶ Open the upper door and lift it.
- ▶ Carefully clip the spacer (enclosed in the accessory bag) in the white plastic ring of the middle hinge by hand or using tools like pliers. Do not scratch or bruise the door.



### Notice

In the future use of refrigerator, doors uneven phenomenon may occur to the weight of stored food. Then please adjust according to the above methods.



## Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait 2-5 hours so that the oil runs back into the capsule.

## Electrical connection

Before each connection check if:

- ▶ power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ▶ the power socket is earthed and no multi-plug or extension.
- ▶ the power plug and socket are strictly according.

Connect the plug to a properly installed household socket.



## WARNING!

To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).

Product fiche according to regulation EU No. 1060/2010 and 2019/2016

Trade mark	Haier	Haier
Regulation EU No.	1060/2010	2019/2016
Model identifier	HTF-610D*7/ HTF-710D*7	HTF-610D*7/ HTF-710D*7
Category of the model	Refrigerator-freezer	Refrigerator-freezer
Energy efficiency class	A++	F
Annual energy consumption (kWh/year) <sup>1)</sup>	343/337	430
Storage volume cooling (L)	430/420	/
Storage volume freezing (L) ****	90/88	/
Volume cooling(L)	/	428
Volume freezing(L)	/	200
Star rating	✱ ✱ ✱ ✱	✱ ✱ ✱ ✱
Temperature of other compartments > 14°C	Not applicable	Not applicable
Frostfree system	Yes	Yes
Temperature rise time (h)	18	8
Freezing capacity (kg/24h)	10	10
Climate class This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10 °C and 38 °C.	SN-N-ST	SN-N-ST
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1pW)	40	/
Noise emission class and airborne Accoustical noise emissions(db(A)re 1pW)	/	C(40)
Construction type	Freestanding	Freestanding

<sup>1)</sup> based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

#### Additional technical data

Regulation EU No	1060/2010	2019/2016
Voltage / Frequency	220-240V ~/ 50Hz	220-240V ~/ 50Hz
Total gross volume(L)	712	/
Total volume(L)	/	628
Input current (A)	2	2
Main fuse (A)	16	16
Coolant	R600a	R600a
Dimensions (H/W/D in mm)	1900 /908/750	1900 /908/750



## Energy saving tips

- ▶ Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
- ▶ Functions like POWER- FREEZE consume more energy.
- ▶ Allow warm food to cool down before placing it in the appliance.
- ▶ Open the appliance door as little and as briefly as possible.
- ▶ Do not overfill the appliance to avoid obstructing the air flow.
- ▶ Avoid air within the food packaging.
- ▶ Keep door seals clean so that the door always closes correctly.
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment or in My Zone compartment by setting a temperature of  $-3^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ The most energy-saving configuration requires the appliance keep drawers, food box and shelves on factory-fresh condition, and food should not be placed close to the outlet of air flow.

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts. If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLESHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact ① your local dealer or ② the Service & Support area at [www.haier.com](http://www.haier.com) where you can find telephone numbers and FAQs and where you can activate the service claim.

To contact our Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty. For general business enquiries please find below our addresses in Europe:

European Haier addresses			
Country*	Postal address	Country*	Postal address
<b>Italy</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy	<b>France</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy
<b>Spain</b>		<b>Spain</b>	
<b>Portugal</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy	<b>Portugal</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy
<b>Germany</b>		<b>Germany</b>	
<b>Austria</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy	<b>Austria</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy
<b>United Kingdom</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy	<b>United Kingdom</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis.12 21100 Verese Italy

For more information please refer to [www.haier.com](http://www.haier.com)

\*Duration of the guarantee of the refrigerating appliance:

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

\*Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market. Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market.

\*To contact the technical assistance, visit our website: <https://corporate.haier-europe.com/en/> Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

\*For further information about the product, please consult <https://eprel.ec.europa.eu/> or scan the QR on the energy label supplied with the appliance.

HTF-610D\*7/HTF-710D\*7\_GB\_V01\_032016

**Haier**



# Manuel d'utilisation

## Réfrigérateur congélateur

HTF-610D\*7

HTF-710D\*7

\*= Le code couleur:  
S,T,CR,BB,W,N,GW,  
G,B,GR,X,F,VZ,SN,P  
ou M

# Haier

FR

## Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Haier.

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces instructions sont des informations utiles vous permettant de mieux exploiter cet appareil, et vous assurer une installation, une utilisation et un entretien sécurisés et adéquats.

Veillez bien garder ce manuel et toujours vous y référer pour une utilisation sécurisée et adéquate de l'appareil.

Si vous devez vendre, donner ou abandonner l'appareil pour cause de déménagement, assurez-vous également de laisser ce manuel afin que le prochain utilisateur puisse maîtriser l'appareil, notamment les règles de sécurité.

### Légende



**Attention - Règles importantes de sécurité**



Renseignements généraux et conseils



Informations sur l'environnement



### Mise au rebut

Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les espaces conformes pour leur recyclage. Contribuez à recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Veuillez à ne pas mettre au rebut les appareils ayant ce symbole avec les déchets ménagers. Veuillez déposer l'appareil chez votre usine de recyclage locale, ou prendre contact avec votre bureau municipal.



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure ou d'asphyxie !

Les réfrigérants et les gaz doivent être mis au rebut par des professionnels. Avant toute mise au rebut, assurez-vous que la tuyauterie du système de réfrigération n'est pas endommagée. Débranchez l'appareil de toute alimentation principale. Coupez les câbles primaires et mettez-les au rebut. Retirez les plateaux et coffrets ainsi que le verrou de porte et les joints, pour éviter qu'un enfant ou un animal domestique ne reste coincé dans l'appareil.



Consignes de sécurité .....	4
Utilisation prévue .....	8
Description du produit.....	9
Panneau de commande .....	10
Utilisation .....	11
Équipement.....	18
Entretien et nettoyage.....	21
Dépannage .....	23
Installation.....	26
Informations techniques.....	29
Conseils pour économiser de l'énergie.....	30
Service clients .....	31

## Accessoires

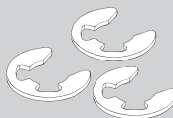
Vérifiez les accessoires et la documentation suivant cette liste :



Machine à glaçons fournie avec une cuillère à glace



Plateaux d'œufs



3 entre-toises



Étiquette énergétique



Carte de garantie



Manuel d'utilisation

**Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité ci-après !**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Avant la première utilisation**

- ▶ Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage lié au transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins deux heures avant d'installer l'appareil pour une meilleure efficacité du système de réfrigération.
- ▶ Il faut toujours au moins deux personnes pour la manipulation de l'appareil car il est lourd.

### **Installation**

- ▶ Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Laissez un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans une zone ou à un endroit humide où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les tâches à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Installez et positionnez l'appareil dans un espace adéquat tenant compte de sa taille et son utilisation.
- ▶ Tenez les ouvertures d'aération de l'appareil ou dans les structures encastrées libres de toute obstruction.
- ▶ Vérifiez que les informations électriques sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter un électricien.
- ▶ L'appareil fonctionne avec une alimentation à 220~240 VCA/50 Hz. Des fluctuations anormales de tension peuvent entraîner un échec de démarrage ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou l'appareil peut émettre un bruit anormal pendant le fonctionnement. Dans de tels cas, installez un régulateur automatique.
- ▶ N'utilisez des adaptateurs multiprises et des rallonges.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas sous le réfrigérateur. Évitez de marcher sur le câble d'alimentation.

**AVERTISSEMENT !**

- ▶ Pour l'alimentation électrique, utilisez une prise avec terre différente facilement accessible. Mettez à la terre cet appareil.

**Uniquement pour le Royaume-Uni :** Cet appareil est équipé d'un câble d'alimentation avec fiche à 3 fils (mise à la terre), respectant les normes de la prise à 3 fils (mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais le troisième fil (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la prise doit être accessible.

- ▶ N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.

**Utilisation quotidienne**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
- ▶ Tenez les enfants de moins de 3 ans hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont en permanence surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ En cas de fuite de gaz froid ou de tout autre gaz inflammable aux alentours du réfrigérateur, arrêtez la vanne d'alimentation du gaz qui s'échappe, ouvrez les portes et fenêtres et ne débranchez pas ni ne branchez le câble d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil.
- ▶ Rassurez-vous que l'appareil est programmé pour fonctionner à une plage de température entre 10 et 38 °C. L'appareil pourrait ne pas bien fonctionner si vous le faites fonctionner pendant longtemps à une température en dessous ou au-dessus de la plage indiquée.
- ▶ Ne placez pas des objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) au-dessus du réfrigérateur pour éviter tout dommage corporel suite à une chute de l'objet ou un choc électrique causé par le contact avec l'eau.
- ▶ Ne tirez pas sur les étagères de la porte. La porte pourrait se pencher, le rayon des bouteilles pourrait sauter ou l'appareil pourrait basculer.
- ▶ Ouvrez et fermez les portes uniquement à l'aide des poignées. L'espace entre les portes et le placard est très réduit. N'envoyez pas vos mains dans ces endroits pour éviter de coincer vos doigts. Ouvrez ou fermez les portes du réfrigérateur uniquement lorsque les enfants ne se trouvent pas près du réfrigérateur.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Évitez de ranger ou utiliser des produits inflammables, des explosifs ou des matières corrosives à l'intérieur ou autour de l'appareil.
- ▶ Ne conservez pas des médicaments, des bactéries ou des agents chimiques dans le réfrigérateur. Le présent réfrigérateur est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé de conserver des matériaux qui requièrent des températures strictes.
- ▶ Évitez de conserver des liquides dans des bouteilles ou des cannettes (à l'exception de vins et spiritueux fortement alcoolisés), notamment des boissons gazeuses car elles peuvent exploser pendant la congélation.
- ▶ Vérifiez le conditionnement des aliments si le congélateur devient plus chaud.
- ▶ Ne programmez pas inutilement le compartiment réfrigérateur à une température basse. Les températures basses peuvent survenir lorsque les températures hautes sont programmées. Attention : Les bouteilles peuvent éclater
- ▶ Ne touchez pas les aliments congelés avec des mains mouillées (portez des gants). Surtout, ne mangez pas les sucettes glacées immédiatement après les avoir sorties du congélateur. Vous risquez une congélation de la langue ou la formation d'ampoules suite à la congélation. PREMIERS soins : placez votre langue sous le robinet avec la sucette. Ne la tirez pas de force !
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur pendant qu'il est en marche, notamment avec les mains mouillées ; vos mains pourraient se congeler sur la surface.
- ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques de type autre que ceux recommandés par le fabricant, à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil.

## Entretien et nettoyage

- ▶ Assurez-vous que les enfants sont sous surveillance lors du nettoyage et l'entretien.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entreprendre tout entretien. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.

**AVERTISSEMENT !**

- ▶ Tenez la prise et non le câble pour débrancher l'appareil.
- ▶ Évitez de nettoyer l'appareil à l'aide de brosses dures, métalliques, de détergent en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et toute autre solution similaire organique, acide ou alcaline. Veuillez nettoyer avec du détergent spécial réfrigérateur pour éviter tout dommage.
- ▶ Ne raclez pas le givre ou la glace à l'aide d'objets tranchants. N'utilisez pas de vaporisateurs, d'appareils de chauffage électriques, de sèche-cheveux, de nettoyeurs à vapeur ou toute autre source de chaleur afin d'éviter des dommages sur les parties en plastique.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou par des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout risque.
- ▶ N'essayez pas de réparer, de démonter ou de changer vous-même l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Dépoussiérez l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin d'éviter tout risque d'incendie, et pour réduire votre consommation énergétique.
- ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre.

**AVERTISSEMENT ! Gaz frigorigène**

Cet appareil contient du réfrigérant inflammable ISOBUTANE (R600a). Assurez-vous que le système de réfrigération n'est pas endommagé pendant le transport et l'installation. Une fuite de gaz frigorigène pourrait causer des dommages oculaires ou un incendie. Si un dommage est survenu, tenez-vous hors de sources d'incendie visibles, aérez correctement l'espace, ne **branchez** ou ne débranchez pas la prise d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clients. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les yeux avec de l'eau et consultez immédiatement un ophtalmologue.



Attention de ne pas provoquer un incendie des matériaux inflammables

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé lors du positionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

## Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu pour la réfrigération et la congélation des aliments. Il a été conçu exclusivement pour une utilisation domestique et analogue dans des endroits tels que les cuisines des magasins, les bureaux et autres environnements de travail tels que des fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ainsi que dans les chambres d'hôte et les entreprises de restauration. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

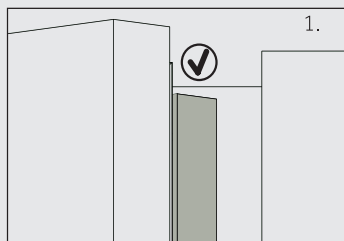
Aucune modification ou altération de cet appareil n'est autorisée. Toute utilisation inadéquate vous expose à des risques et la perte des droits de garantie.

## Normes et directives

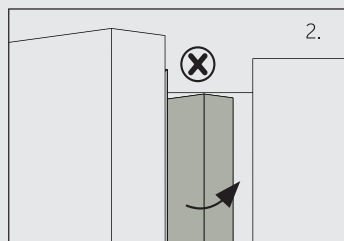
Ce produit répond aux exigences de toutes les directives CE applicables ainsi que les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.



### AVERTISSEMENT !



Lorsque vous fermez la porte, rabattez la bande verticale de la porte gauche vers l'intérieur (1).



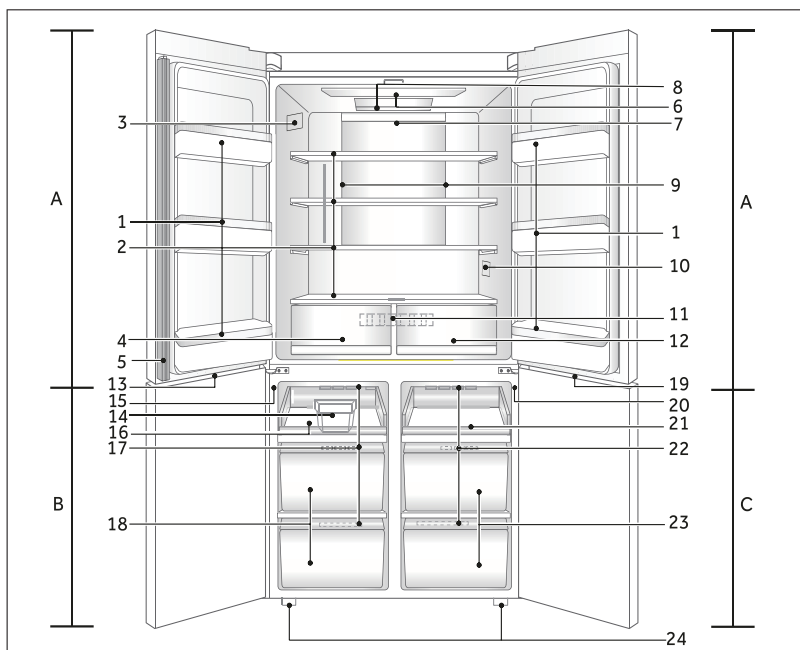
Si vous essayez de fermer la porte gauche et la bande verticale de porte n'est pas rabattue (2), rabattez-la d'abord, sinon elle frappera l'axe de fixation ou la porte droite. Vous constaterez alors des dommages lors du glissement de la porte ou des fuites.

Un fil chauffant se trouve à l'intérieur du cadre. La température de la surface monte légèrement, ce qui est tout à fait normal et n'affecte nullement le fonctionnement du réfrigérateur.



### Remarque

En raison des modifications techniques et des divers modèles, certaines illustrations de ce manuel peuvent être différentes de votre modèle.



#### A : Compartiment réfrigérateur

- 1 Porte-bouteille / Balconnets de porte
- 2 Clayettes en verre
- 3 Plaque signalétique
- 4 Tiroir zone humidité
- 5 Bande de porte
- 6 Lampe de plafond
- 7 Lampe arrière
- 8 ABT Dynamique
- 9 Conduit d'air et capteur (derrière le panneau)
- 10 Indicateur de température O.K. (en option)
- 11 Conduit d'air (derrière les tiroirs)
- 12 Tiroir zone sèche

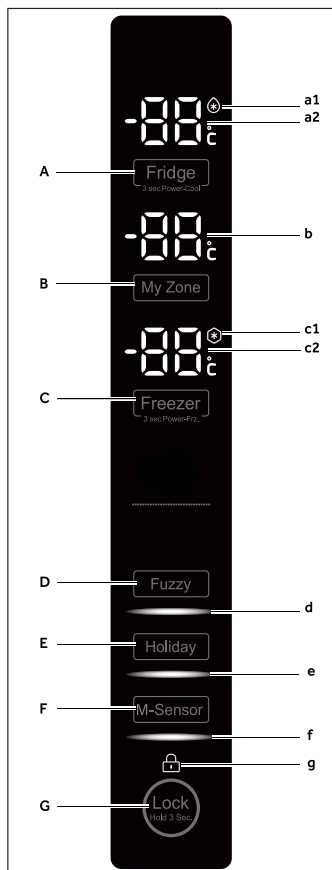
#### B : Compartiment congélateur

- 13 Lampe d'éclairage du compartiment congélateur
- 14 Machine à glaçons fournie avec une cuillère à glace
- 15 Commutateur de lampe
- 16 Plateau givrant
- 17 Conduit d'air
- 18 Tiroir de rangement du congélateur

#### C : Compartiment My-zone

- 19 Lampe d'éclairage du compartiment My Zone
- 20 Commutateur de lampe
- 21 Plateau
- 22 Conduit d'air
- 23 Tiroir My Zone
- 24 Pieds ajustables

## Panneau de commande



### Boutons :

- A Sélection Réfrigérateur
- B Sélection My Zone
- C Sélection Congélateur
- D Sélection Fonctions multiples
- E Sélection Fonction Vacances
- F Sélection Capteur de mouvement
- G Sélection Verrouillage panneau de commande

### Indicateurs :

- a1 Fonction Super Réfrigération
- a2 Température du réfrigérateur
- b Température du compartiment My Zone
- c1 Fonction Super Congélation
- c2 Température du congélateur
- d Mode multifonctions
- e Mode Vacances
- f Mode Mouvement
- g Verrouillage panneau de commande

## Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants, puis mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux avant de garder les aliments à l'intérieur.
- ▶ Une fois l'appareil bien positionné et nettoyé, attendez au minimum 2-5 heures avant de le brancher à une source d'alimentation. Voir la Section INSTALLATION.
- ▶ Préréfrigérez les compartiments à fortes températures avant de charger les aliments. La fonction Congélation rapide permet de refroidir rapidement le compartiment Congélateur.
- ▶ Les températures du réfrigérateur, du congélateur et du compartiment My Zone sont automatiquement réglées à 4 °C, -18 °C et -6 °C respectivement. Ces derniers sont les réglages recommandés. Au besoin, vous pouvez modifier les températures manuellement. Veuillez vous référer à la partie RÉGLER LA TEMPERATURE.



## Touches de détection

Les boutons sur le panneau de commande sont des touches de détection qui répondent une fois que vous les effleurez avec le doigt.

## Mettez l'appareil en marche/arrêt

L'appareil se met en marche une fois qu'on le branche à l'alimentation électrique.

Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois, les températures actuelles du réfrigérateur et du congélateur s'affichent à l'écran. L'affichage clignote. Il s'éteint 30 secondes après la fermeture des portes.

Le panneau de verrouillage est peut-être actif.



### Remarque

- ▶ L'appareil est réglé à la température recommandée de 4 °C (réfrigérateur), -18 °C (congélateur) et -6 °C (compartiment My Zone). Sous une température ambiante normale, nul besoin de régler la température.
- ▶ Une fois que l'appareil est mis en marche et débranché de l'alimentation électrique principale, il faut 12 heures pour que les bonnes températures soient atteintes.

Videz l'appareil avant de l'arrêter. Pour arrêter l'appareil, tirez le câble d'alimentation de la prise d'alimentation.

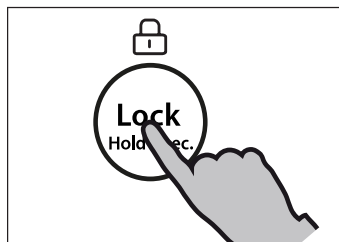
## Verrouillage/déverrouillage du panneau



### Remarque

Pour éviter toute activation, le panneau de commande se verrouille automatiquement si les portes sont fermées et si aucun bouton n'est appuyé pendant 30 secondes. Pour tout réglage, le panneau de commande doit être déverrouillé.

- ▶ Appuyez sur le bouton « G » pendant 3 secondes pour verrouiller toutes les touches du panneau et éviter toute activation. L'avertisseur retentit et l'indicateur correspondant « g » s'affiche à présent ; la lumière du panneau s'éteint. L'icône clignote si vous appuyez sur un bouton lorsque le verrouillage du panneau est activé. Aucun changement ne s'opère.
- ▶ Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez une seconde fois sur le bouton.



## Mode Mise en veille

L'écran d'affichage s'éteint automatiquement 30 secondes après que vous ayez appuyé une touche. L'écran se verrouille automatiquement. Il s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsque vous ouvrez une porte (l'alarme n'allume pas l'écran d'affichage).

## Sélection du mode de fonction

Vous pourrez avoir besoin de programmer une des deux fonctions suivantes sur l'appareil :

### 1) Mode Multifonctions

Sous le mode Multifonctions l'appareil peut automatiquement régler la température selon la température ambiante et le changement de température à l'intérieur de l'appareil. Si vous n'avez pas de besoin précis, nous vous recommandons d'utiliser le mode multifonction (voir la partie FUZZY MODE (MODE MULTIFONCTIONS) ultérieurement).

### 2) Mode réglage manuel :

Si vous voulez régler la température de l'appareil manuellement dans le but de garder un aliment en particulier, vous pouvez régler la température à l'aide du bouton de réglage de température (voir la partie RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE).



### Alarme d'ouverture de la porte

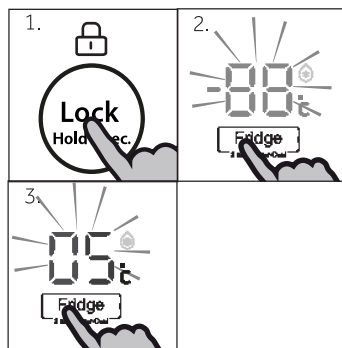
Lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 1 minute, l'alarme d'ouverture de la porte résonne. Vous pouvez arrêter l'alarme soit en refermant la porte / le tiroir ou en touchant le panneau de commande. Si la porte / le tiroir reste ouvert pendant plus de 7 minutes, la lumière à l'intérieur du compartiment et du panneau de commande s'éteint automatiquement.

### Réglage de la température

Les températures intérieures sont influencées par les facteurs suivants :

- ▶ La température ambiante
- ▶ La fréquence d'ouverture de la porte
- ▶ La quantité d'aliments conservés
- ▶ L'installation de l'appareil

### Réglez la température du réfrigérateur



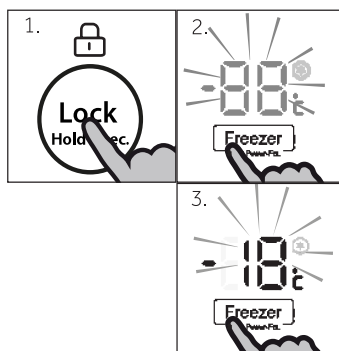
1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « A » (Réfrigérateur) pour sélectionner le compartiment du réfrigérateur. Une alarme résonne et l'indicateur « a2 » clignote. La température réelle du compartiment réfrigérateur s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton « A » pour régler la température du réfrigérateur. Un signal sera émis à chaque fois que vous appuyez sur un bouton. La température augmente par séquences de 1 °C d'un minimum de 1 °C à un niveau maximum de 9 °C. La température maximum dans le réfrigérateur est de 4 °C. Les températures les plus froides s'égale une consommation d'énergie inutile.

Le réglage confirme automatiquement le non-fonctionnement d'une touche après 5 secondes.

### Réglez la température du congélateur

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « C » (Congélateur) pour sélectionner le compartiment du congélateur. Une alarme résonne et l'indicateur « c2 » clignote. La température réelle du compartiment congélateur s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton « C » (Congélateur) pour sélectionner le compartiment du congélateur. Un signal sera émis à chaque fois que vous appuyez sur un bouton. La température augmente par séquences de 1 °C d'un minimum de -15 °C à un niveau maximum de -24 °C. La température maximum dans le réfrigérateur est de -18 °C. Les températures les plus froides signalent une consommation d'énergie inutile.

Le réglage confirme automatiquement le non-fonctionnement d'une touche après 5 secondes.

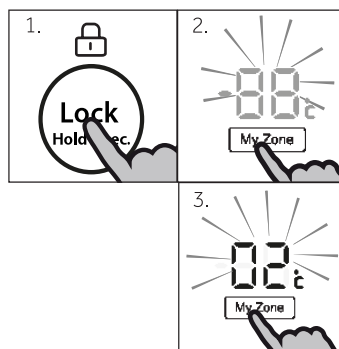


#### Remarque

Vous pouvez régler la température dans le compartiment correspondant si une autre fonction (Super Réfrigération, Super Congélation, Vacances ou le mode Multifonction) est activée ou si l'écran est verrouillé. L'indicateur correspondant clignote simultanément avec la sonnerie de l'avertisseur sonore.

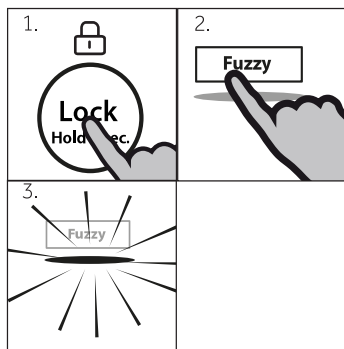
### Réglez la température du compartiment My Zone

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « B » (My Zone) pour sélectionner le compartiment My Zone. Une alarme résonne.
3. L'indicateur "b" signale. La température réelle du compartiment My Zone s'affiche. Appuyez sur le bouton « B » pour régler la température du compartiment My Zone. Un signal sera émis à chaque fois que vous appuyez sur un bouton. La température augmente par séquence de 1° C d'un minimum de -18° C à un maximum de +5° C. Pour des conseils utiles, référez-vous à la partie EQUIPMENT.



#### Remarque

La température de conservation du rayon My Zone ne peut être en dessus de la température du réfrigérateur.

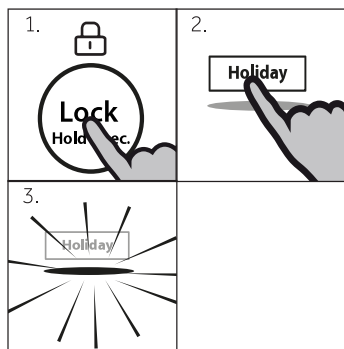


## Mode multifonctions

Sous le mode multifonction l'appareil peut automatiquement régler la température selon la température ambiante et le changement de température à l'intérieur de l'appareil. Cette fonction est totalement libre.

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « D » (Fuzzy). Une alarme résonne.
3. L'indicateur « d » s'allume et la fonction est activée.

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



## Mode Vacances

Cette fonction permet de régler la température du réfrigérateur de manière permanente à 17 °C.

Cela vous permet de tenir la porte du réfrigérateur vide fermée sans odeur ou de moisissure pendant votre longue absence (par exemple pendant les vacances). Vous êtes libre de régler la température des autres compartiments.

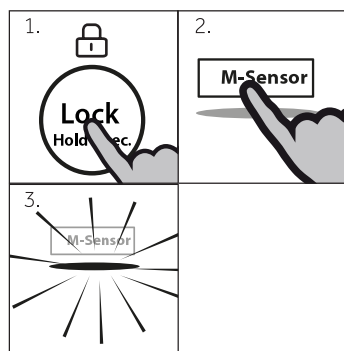
1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « E » (Vacances). Une alarme résonne.
3. L'indicateur « e » s'allume et la fonction est activée.

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



## AVERTISSEMENT !

Sous la fonction Vacances, aucun aliment ne doit être conservé dans le réfrigérateur. La température de + 17° C est trop élevée pour conserver des aliments.



## Détecteur de mouvement

Si vous réglez cette fonction, l'écran s'allume automatiquement lorsqu'un mouvement est effectué face à l'appareil.

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « F » (Capteur de mouvement). Une alarme résonne.
3. L'indicateur « f » s'allume et la fonction est activée.

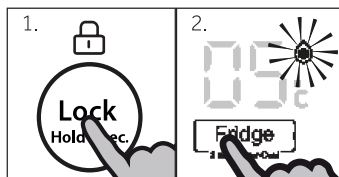
En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.

### Fonction Super Réfrigération

Activez la fonction Super Réfrigération si vous voulez conserver une plus grande quantité d'aliments (par exemple après les achats). La fonction Super Réfrigération accélère la réfrigération d'aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés contre la chaleur. La température de fabrication varie de 0 à +1°C.

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « A » (Réfrigérateur) pendant 3 secondes.
3. L'indicateur « a1 » s'allume et la fonction est activée.

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



#### Remarque

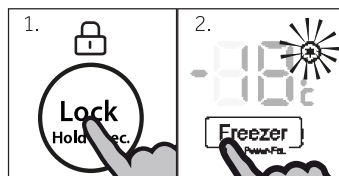
- ▶ Cette fonction se désactive automatiquement lorsque la température définie (0 à 1 °C) est atteinte. L'appareil fonctionne ensuite à la température préalablement réglée.
- ▶ La température de réfrigération ne peut être réglée si la fonction Super Réfrigération est activée.

### Fonction Super Congélation

Les aliments frais doivent se congeler à fond le plus rapidement possible. Ceci permet de préserver au mieux les valeurs nutritives, l'apparence et le goût des aliments. La fonction Super Congélation accélère la congélation d'aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés contre la chaleur. Si vous voulez congeler une grande quantité d'aliments en une fois, il est recommandé de régler la fonction Super Congélation 12 h à l'avance avant d'utiliser le compartiment congélation. La température de fabrication est inférieure à -24°C.

1. Déverrouillez le panneau s'il est verrouillé en appuyant sur le bouton « G ».
2. Appuyez sur le bouton « C » (Congélation) pendant 3 secondes.
3. L'indicateur « c1 » s'allume et la fonction est activée.

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



#### Remarque

La fonction Super Congélation se désactive automatiquement lorsque la température définie est atteinte. L'appareil fonctionne ensuite à la température préalablement réglée.

## Conseils sur la conservation des aliments frais.

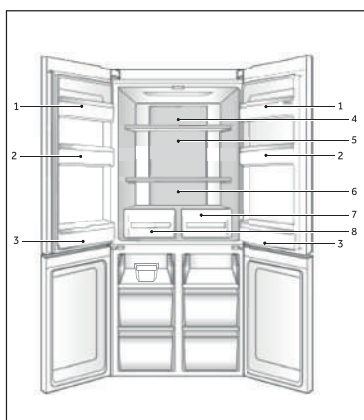
### Conservez-les dans le compartiment réfrigération.

- ▶ Tenez votre réfrigérateur à une température inférieure à 5 °C.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans l'appareil.
- ▶ Les aliments à conserver dans le réfrigérateur doivent être lavés et séchés avant de les conserver.
- ▶ Les aliments à conserver doivent être bien couverts pour éviter les odeurs ou une altération du goût.
- ▶ Ne conservez pas de grandes quantités d'aliments. Laissez de l'espace entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler entre eux, pour une meilleure réfrigération et homogène.
- ▶ Les aliments consommés tous les jours peuvent être conservés à l'avant du rayon.
- ▶ Laissez un espace entre les aliments et les parois internes, pour que l'air y circule. Surtout, ne conservez pas d'aliments près des parois arrière : les aliments peuvent congeler et s'y coller. Évitez un contact direct entre les aliments (notamment les aliments huileux et acides) et la paroi interne, car les aliments huileux/acides peuvent l'éroder. Nettoyez l'huile/les acides qui sont sur les aliments.
- ▶ Dégivrez les aliments congelés dans le compartiment de congélation. De cette manière vous pouvez utiliser les aliments congelés pour réduire la température du compartiment et économiser de l'énergie.
- ▶ Le processus de vieillissement des fruits et des légumes tels que la courgette, le melon, la papaye, la banane, l'ananas, etc. ; peut accélérer dans le réfrigérateur. Par conséquent, il est recommandé de les conserver dans le réfrigérateur. Cependant, le mûrissement des aliments complètement verts peut être retardé pendant un certain temps. Les oignons, l'ail, le gingembre, et autres légumes à racine se conservent à une température ambiante.
- ▶ Les odeurs désagréables à l'intérieur du réfrigérateur signalent que quelque chose s'est versé et qu'il faut nettoyer. Voir ENTRETIEN ET NETTOYAGE.
- ▶ Les aliments différents doivent se conserver dans des rayons différents en fonction de leurs caractéristiques.



### Remarque

- ▶ Gardez une distance de plus de 10 mm entre les aliments et le conduit d'air ou les capteurs pour assurer un effet de refroidissement.



- 1 Beurre, fromage, etc.
- 2 Œufs, cannettes, conserves, épices, etc.
- 3 Boissons, aliments en conserve.
- 4 Aliments marinés, conserves, etc.
- 5 Produits à base de viande, en-cas, pâtes alimentaires, conserves, lait, tofu, produits laitiers, etc.
- 6 Viande cuite, saucisses, etc.
- 7 Tiroir zone sèche : fruits secs, huiles de beurre, chocolat
- 8 Tiroir zone humidité : Fruits, légumes, salade

**Conservez dans le compartiment congélation.**

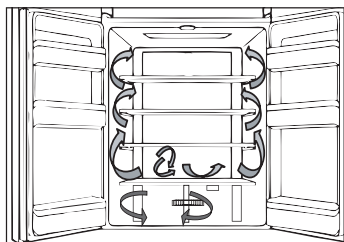
- ▶ Réglez la température de congélation à  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 heures avant la congélation, basculez vers la fonction Super Congélation ; pour de petites quantités d'aliments, 4-6 heures sont suffisantes.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans le congélateur.
- ▶ Les aliments découpés en petits morceaux se congèlent plus rapidement et se dégivrent aussi facilement pour la cuisson. Le poids recommandé pour chaque portion est moins de 2,5kg.
- ▶ Il vaut mieux conditionner les aliments avant de les conserver dans le congélateur. L'extérieur du conditionnement doit être sec pour éviter que les sacs ne se collent les uns contre les autres. Le matériel de conditionnement doit être sans odeur, hermétique, et non toxique.
- ▶ Pour éviter de dépasser le temps de conservation, veuillez inscrire la date de congélation, l'heure et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des temps de conservation des différents aliments.
- ▶ **AVERTISSEMENT !** Les acides, les alcalis, le sel, etc. peuvent éroder la surface intérieure du congélateur. Ne placez pas les aliments contenant ces substances (par exemple les poissons d'eau profonde) directement sur les surfaces intérieures. L'eau salée dans le congélateur doit immédiatement être nettoyée.
- ▶ Évitez de dépasser la durée recommandée par le fabricant pour la conservation des aliments. Ne sortez que la quantité d'aliments nécessaire du congélateur.
- ▶ Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés sauf s'ils sont cuits, auquel cas ils ne sont pas mangeables.
- ▶ Ne gardez pas une trop grande quantité d'aliments dans le congélateur. Veuillez vous référer à la capacité de congélation du congélateur - Voir TECHNICAL DATA (DONNÉES TECHNIQUES) ou les informations sur le type de plaque.
- ▶ Les aliments peuvent se conserver dans le congélateur à une température d'au moins  $-18^{\circ}\text{C}$  pendant 2 à 12 mois, selon ses caractéristiques (par exemple, la viande : 3-12 mois, les légumes : 6-12 mois).
- ▶ Lorsque vous congelez des aliments frais, évitez de les mettre contre des aliments déjà congelés. Risque de décongélation !

**Lorsque vous conservez les aliments surgelés, veuillez suivre les instructions suivantes :**

- ▶ Suivez toujours les instructions des fabricants concernant le temps de conservation de ces aliments. Ne dépassez pas ces délais !
- ▶ Faites en sorte que le temps entre l'achat et la conservation soit le plus court possible pour préserver la qualité de l'aliment.
- ▶ Achetez les aliments surgelés qui peuvent se conserver à une température de  $-18^{\circ}\text{C}$  ou moins.
- ▶ Évitez d'acheter des aliments qui ont du givre ou de la glace sur l'emballage - cela indique que ces aliments ont été partiellement décongelés puis recongelés à un moment donné - la montée de température affecte la qualité des aliments.

**Remarque**

- ▶ Gardez une distance de plus de 10 mm entre les aliments et le conduit d'air pour assurer un effet de refroidissement.



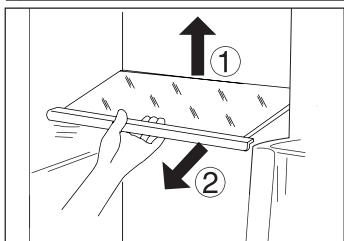
## Ventilation multiple (Multi-air-flow)

Le réfrigérateur est équipé d'un système de ventilation multiple, qui permet à l'air froid de circuler dans tous les rayons. Ce système permet de maintenir une température homogène et de conserver les aliments pendant plus longtemps.

## Rayons réglables

La hauteur des rayons sont réglables suivant vos besoins de conservation.

1. Pour réaménager un rayon, retirez-le d'abord en soulevant les parties arrière (1) puis sortez-le (2).
2. Pour le réinstaller, placez-le sur les anses des deux côtés puis poussez-le en profondeur vers l'arrière jusqu'à ce que l'arrière se fixe dans les anses sur les côtés.

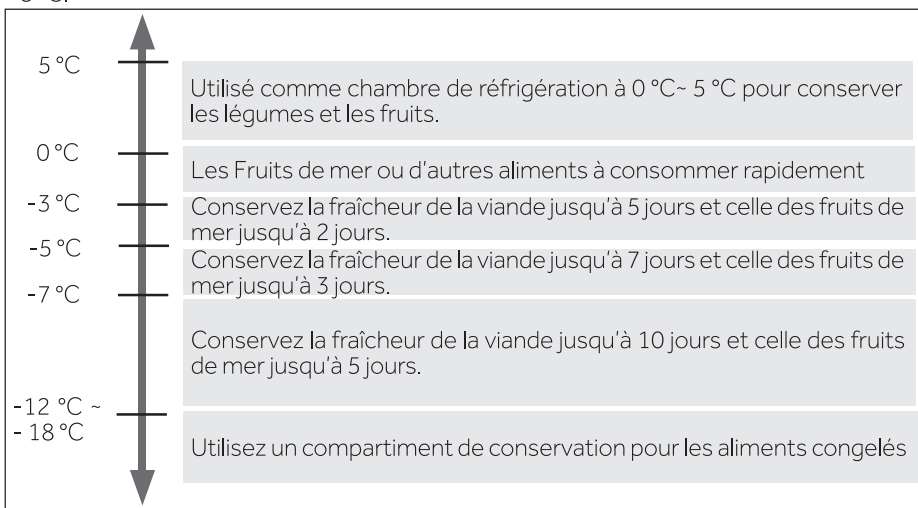


### Remarque :

Assurez-vous que tous les bouts du rayon sont uniformes.

## Compartment My-zone

L'appareil est équipé d'un compartiment My Zone. Vous pouvez choisir la température selon l'usage prévu. Vous pouvez régler la température de conservation entre -18 °C et +5 °C.



Pour régler le tiroir My Zone, veuillez vous référer à la partie UTILISATION





### Remarque

- ▶ En raison de la variation de teneur en eau des viandes, les viandes qui moisissent rapidement sont congelées à une température inférieure à 0 °C. Ainsi, coupez immédiatement la viande à conserver et gardez-la dans le compartiment My Zone à une température inférieure à 0 °C.
- ▶ Les fruits sensibles comme l'ananas, l'avocat, la banane et les raisins, ainsi que les légumes comme la pomme, l'aubergine, le haricot, le concombre, la courgette et les tomates, ou encore le fromage ne doivent pas être conservés dans le compartiment My Zone.
- ▶ Lorsque vous utilisez le compartiment My Zone comme Chambre de congélation, le bruit et la consommation énergétique du Réfrigérateur augmente légèrement.

### Tiroir zone humidité

Le taux d'humidité de ce compartiment avoisine 85 %. Il est automatiquement contrôlé par le système et est approprié pour la conservation des fruits, des légumes, des salades, etc.



### Tiroir zone sèche

Le taux d'humidité de ce compartiment avoisine 45 %. Ce tiroir est approprié pour la conservation des fruits secs et autres aliments secs avec une teneur faible en eau comme le beurre, les matières grasses et les huiles ou le chocolat.

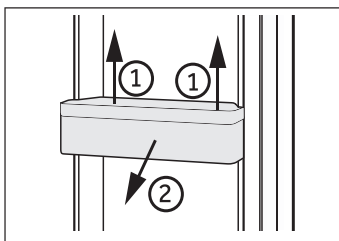


### Casiers de porte démontables

Les casiers de porte peuvent être démontés pour les nettoyer.

Placez les mains sur chaque côté du casier, soulevez-le (1) puis retirez-le (2).

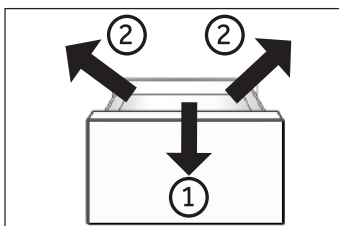
Pour remettre le casier, refaites cette action dans le sens inverse.

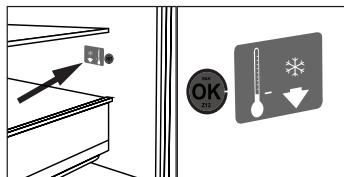


### Tiroir de congélateur démontable

Pour retirer le tiroir, tirez-le au maximum (1) puis soulevez et sortez-le (2).

Pour remettre le tiroir, répétez ces étapes dans le sens inverse.





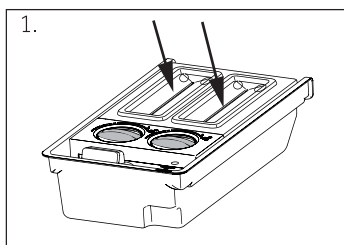
## OPTIONNEL : Indicateur de température OK

L'indicateur de température OK sert à déterminer les températures en dessous de +4 °C. Diminuez progressivement la température si le signe « OK » ne s'affiche pas.



### Remarque :

Une fois que l'appareil est mis en marche, il faut 12 heures pour atteindre les bonnes températures.



1.

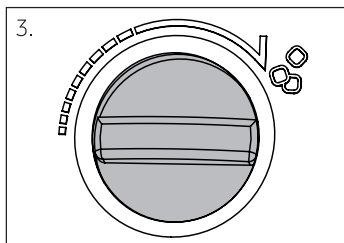
## Machine à glaçons

1. Versez de l'eau potable fraîche dans chaque moule à glace conformément à la graduation du verre doseur. N'excédez pas cette graduation



### Remarque :

Évitez de laisser l'eau toucher les 2 boutons, sinon ils peuvent geler et les glaçons ne tomberont pas dans la boîte de stockage.



3.

2. Mettez la boîte dans le compartiment de congélation.
3. Après la transformation de l'eau en glace, enlevez la machine à glaçons de l'appareil et tournez le bouton à la main. Alors, les glaçons tomberont automatiquement dans la glacière. Retirez le couvercle et récupérez les glaçons.

## ATB Dynamique

Une technologie de maintien de la fraîcheur en trois dimensions est appliquée, ce qui peut prolonger le temps de conservation des fruits et légumes au frais.

## Lumière

La lumière à DEL interne s'allume à l'ouverture de la porte. La qualité des lumières n'est affectée par aucun appareil ou réglage.



## AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation avant de le nettoyer.

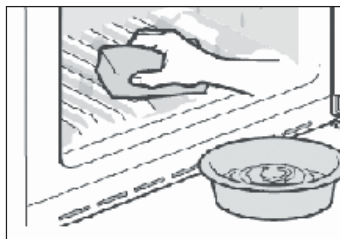
### Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il y a moins d'aliments ou pas d'aliments. Pour un bon entretien et afin de prévenir les mauvaises odeurs, veuillez nettoyer l'appareil toutes les quatre semaines.



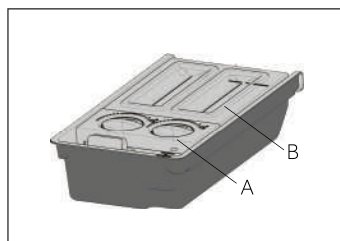
## AVERTISSEMENT !

- ▶ Évitez de nettoyer l'appareil à l'aide de brosses dures, métalliques, de détergent en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et toute autre solution similaire organique, acide ou alcaline. Veuillez nettoyer avec du détergent spécial réfrigérateur pour éviter tout dommage.
  - ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
  - ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
  - ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre.
  - ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de congélation notamment avec les mains mouillées ; la surface de vos mains pourrait se congeler.
  - ▶ En cas de chauffage, vérifiez l'état des aliments congelés.
- ▶ Gardez toujours le joint de porte propre.
  - ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide trempée dans de l'eau tiède et un détergent doux.
  - ▶ Rincez avec un torchon doux.
  - ▶ Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les commutateurs, les DEL et autres composants électriques ou électroniques.
  - ▶ Ne lavez aucun élément de l'appareil au lave-vaisselle.
  - ▶ Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.



### Nettoyage de la machine à glaçons

1. Retirez la machine à glaçons de l'appareil.
2. Retirez les couvercles (A) et (B).
3. Nettoyez la machine à glaçons avec de l'eau chaude et un détergent liquide pour vaisselle. Rincez abondamment à l'eau.
4. Fermez les couvercles, remplissez d'eau potable et remettez la machine à glaçons à l'intérieur de l'appareil.



## Dégivrage

Le réfrigérateur et le congélateur se dégivrent automatiquement, aucune opération manuelle n'est nécessaire.

## Remplacer les lampes DEL



### AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas la lampe DEL vous-même, elle doit être remplacée uniquement par le fabricant ou l'agent de maintenance agréé.

Les lampes sont des lampes DEL ; elles consomment moins d'énergie et ont une longue durée de vie. En cas de problème, veuillez contacter le service clientèle. Voir SERVICE CLIENTÈLE.

Caractéristiques des lampes :

Compartment	Tension	Puissance max.
Lampe supérieure du réfrigérateur	12 V	2 x 2 W
Lampe arrière du réfrigérateur	12 V	1 x 10 W
Congélateur	12 V	1 x 1,8 W
My Zone	12 V	1 x 1,8 W

## Non-utilisation pendant une longue période

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, et si vous n'allez pas utiliser la fonction Vacances ou Arrêt de congélation du réfrigérateur :

- ▶ retirez les aliments ;
- ▶ débranchez la prise d'alimentation ;
- ▶ nettoyez l'appareil tel qu'indiqué ci-dessus ;
- ▶ laissez les portes ouvertes pour éviter les mauvaises odeurs à l'intérieur.



### Remarque

N'éteignez l'appareil que si c'est absolument nécessaire.

## Déplacez l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Sécurisez les rayons et autres pièces amovibles à l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur à l'aide d'un ruban adhésif.
3. Ne penchez pas le réfrigérateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.



### AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil horizontalement au sol.

Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes qui pourraient survenir sans expertise précise. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les solutions possibles en suivant les instructions ci-dessous avant de contacter un service après-vente. Voir SERVICE CLIENT-TELE.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant tout entretien, veuillez arrêter l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- ▶ Les appareils électriques doivent être entretenus uniquement par des experts en électricité, parce qu'une mauvaise intervention pourrait causer des dommages considérables.
- ▶ Faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Le compresseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche principale n'est pas branchée à la prise.</li> <li>• L'appareil est en cycle de dégivrage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la fiche.</li> <li>• Ce processus est normal pour un dégivrage automatique.</li> </ul>
L'appareil tourne continuellement ou tourne pendant trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température intérieure et extérieure est trop élevée.</li> <li>• L'appareil a été en arrêt pendant trop longtemps.</li> <li>• Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement.</li> <li>• La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• La température du congélateur est trop basse.</li> <li>• Le joint de porte/tiroir est sale, usé, fissuré ou pas compatible.</li> <li>• Le flux d'air nécessaire n'est pas garanti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce cas, il est normal que l'appareil tourne plus longtemps.</li> <li>• Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil se dégivre complètement.</li> <li>• Fermez la porte / le tiroir et assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface plane et qu'on ne retrouve pas d'aliments ou de récipient qui cognent sur la porte.</li> <li>• N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment.</li> <li>• Réglez la température plus haut jusqu'à obtenir la température du réfrigérateur. Il faut 24 heures pour que la température du réfrigérateur se stabilise.</li> <li>• Nettoyez le joint de la porte / du tiroir ou faites-les remplacer par le service client.</li> <li>• Assurez une ventilation adéquate.</li> </ul>
L'intérieur du réfrigérateur est sale et/ou dégage des odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intérieur du réfrigérateur a besoin de nettoyage.</li> <li>• Les aliments aux odeurs fortes sont conservés dans le réfrigérateur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.</li> <li>• Emballez les aliments correctement.</li> </ul>

Problème	Causes probables	Solutions possibles
L'appareil n'est pas suffisamment froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température est trop élevée.</li> <li>• Des aliments trop chauds sont placés dans le congélateur.</li> <li>• Trop d'aliments ont été conservés à la fois.</li> <li>• Les aliments sont trop près les uns des autres.</li> <li>• Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement.</li> <li>• La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez à nouveau la température</li> <li>• Laissez toujours les aliments refroidir avant de les conserver.</li> <li>• Conservez toujours de petites quantités d'aliments.</li> <li>• Laissez de l'espace entre les différents aliments pour permettre à l'air de circuler.</li> <li>• Fermez la porte / le tiroir.</li> <li>• N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment.</li> </ul>
L'intérieur de l'appareil est trop froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température est trop basse.</li> <li>• La fonction Super Congélation est activée ou a fonctionné pendant longtemps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez à nouveau la température</li> <li>• Désactivez la fonction Super Congélation.</li> </ul>
Formation de moisissure à l'intérieur du réfrigérateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li> <li>• Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement.</li> <li>• La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• Les récipients contenant les aliments ou les liquides sont laissés ouverts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez la température</li> <li>• Fermez la porte / le tiroir.</li> <li>• N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment.</li> <li>• Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les couvrir et de les placer dans l'appareil.</li> </ul>
La moisissure s'accumule sur les surfaces extérieures du réfrigérateur ou entre la porte et le tiroir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li> <li>• La porte/tiroir n'est pas hermétiquement fermé(e). L'air froid dans l'appareil et l'air chaud à l'extérieur est en condensation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est normal en zone humide et cela change lorsque l'humidité diminue.</li> <li>• Assurez-vous que la porte / le tiroir est bien fermé(e).</li> </ul>
Du givre dur dans le congélateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les aliments ne sont pas bien emballés.</li> <li>• Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement.</li> <li>• La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps.</li> <li>• Le joint de porte/tiroir est sale, usé, fissuré ou pas compatible.</li> <li>• Quelque chose à l'intérieur empêche la porte de se fermer correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emballez toujours bien les aliments.</li> <li>• Fermez la porte / le tiroir.</li> <li>• N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment.</li> <li>• Nettoyez le joint de la porte / du tiroir ou remplacez-les par de nouveaux.</li> <li>• Repositionnez les rayons, les casiers de porte, ou les récipients à l'intérieur pour permettre à la porte/tiroir de se fermer.</li> </ul>
Les côtés de l'armoire et la bande de porte deviennent chauds.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est normal.</li> </ul>

Problème	Causes probables	Solutions possibles
L'appareil produit des sons bizarres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas placé sur une surface plane.</li> <li>L'appareil est en contact avec certains objets.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez les supports afin d'équilibrer l'appareil.</li> <li>Retirez les objets autour de l'appareil.</li> </ul>
Un son léger pareil au son de l'eau qui coule est audible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>C'est normal.</li> </ul>
Vous entendrez un bip.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porte du réfrigérateur est ouverte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermez la porte ou arrêtez l'alarme manuellement.</li> </ul>
Vous entendrez un léger ronronnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système anti-condensation fonctionne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci prévient la condensation et c'est normal.</li> </ul>
La lampe intérieure ou le système de refroidissement ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fiche principale n'est pas branchée à la prise.</li> <li>L'alimentation électrique est anormale.</li> <li>La lampe DEL ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez la fiche.</li> <li>Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Contactez la compagnie d'électricité.</li> <li>Veillez contacter le service client pour changer la lampe.</li> </ul>

Pour contacter l'assistance technique, visitez notre site Internet:

<https://corporate.haier-europe.com/en/> . Dans la section «websites», choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site Web spécifique où vous pouvez trouver le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique

## Interruption de l'alimentation

En cas de coupure d'électricité, les aliments sont en sécurité au froid pendant près de 7 heures. Suivez les conseils suivants pour une interruption de courant prolongée, notamment en été :

- ▶ Ouvrez la porte / le tiroir à des fréquences très réduites.
- ▶ Ne conservez pas plus d'aliments dans l'appareil pendant l'interruption de courant.
- ▶ Si vous êtes informé à l'avance de la coupure et de ce que l'interruption durera plus de 7 heures, faites des boules de glace, mettez-les dans un récipient et placez le récipient au-dessus du réfrigérateur.
- ▶ Il est conseillé d'inspecter les aliments une fois le courant rétabli.
- ▶ Étant donné que la température à l'intérieur du réfrigérateur va augmenter pendant l'interruption ou autre panne, la période de conservation et la qualité des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé, cuisiné ou recongelé (si possible), immédiatement après, pour éviter tout risque sur la santé.

## Fonction Mémoire pendant la coupure d'électricité

Après le retour de l'électricité, l'appareil continue de fonctionner avec les réglages définis au préalable avant l'interruption du courant.

## Déballage



### AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd. Il faut toujours être au moins à deux pour le manœuvrer.
- ▶ Tenez tous les emballages hors de portée des enfants et mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
- ▶ Retirez tous les emballages.

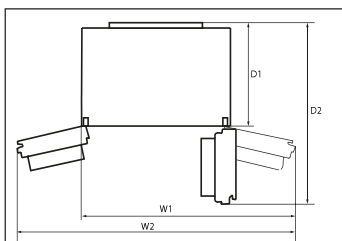
### Conditions environnementales

La température de la pièce doit toujours varier entre 10 °C et 38 °C, parce qu'elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et la consommation énergétique. N'installez pas l'appareil près des appareils qui produisent de la chaleur (cuisinières, réfrigérateurs) sans isolation.

tempérée élargie: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C»,

tempérée: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C»,

—subtropicale: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C»,



### Occupation de l'espace

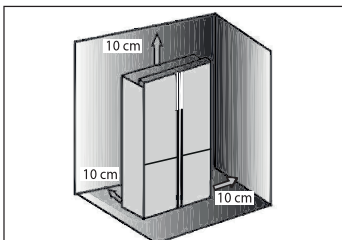
Espace nécessaire lorsque la porte est ouverte.

W1 = 1 215 mm

W2 = 1 520 mm

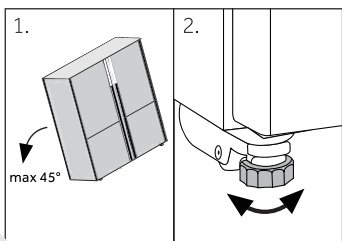
D1 = 650 mm

D2 = 1 130 mm



### Ventilation croisée

Pour une meilleure ventilation de l'appareil pour des raisons de sécurité, les instructions sur la ventilation croisée doivent être respectées.



### Positionner l'appareil

Placez l'appareil sur une surface plane et solide.

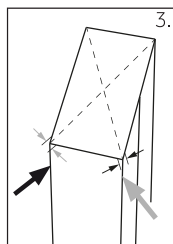
1. Penchez légèrement l'appareil vers l'arrière.
2. Réglez les supports de fixation au niveau souhaité.

Assurez-vous que la distance vers le mur sur le côté de la charnière de la porte est d'au moins 100 mm pour permettre à la porte de s'ouvrir aisément.

pour un appareil à pose libre: «Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable»



3. Vérifiez la stabilité en basculant entre les diagonales. Faites basculer légèrement dans les deux directions. Sinon le cadre peut se déformer causant ainsi une fuite au niveau des joints de porte. Une légère inclinaison vers l'arrière facilite la fermeture de la porte.

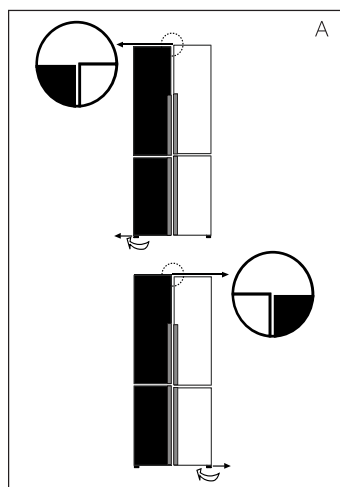


### Ajustement des portes

Si les portes ne sont pas au même niveau, vous pouvez y remédier en suivant la procédure suivante :

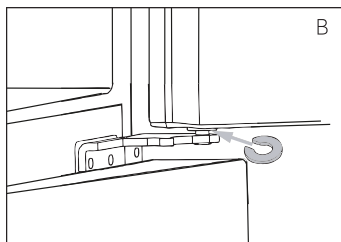
#### A) En utilisant les pieds ajustables

Tournez les pieds ajustables en suivant la direction de la flèche pour les tourner vers le haut ou vers le bas.



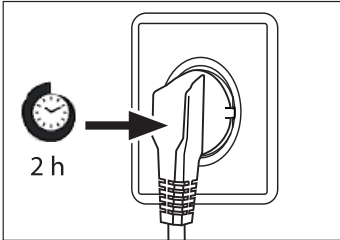
#### B) En utilisant les entretoises

- ▶ Ouvrez la porte supérieure et soulevez-la.
- ▶ Attachez soigneusement l'entretoise (fournie dans le sac d'accessoires) dans l'anneau en plastique blanc de la charnière centrale à la main ou en utilisant des outils comme une pince. N'égratignez pas la porte.



### Remarque

Lors de l'utilisation ultérieure du réfrigérateur, un phénomène irrégulier au niveau des portes peut se produire suite au poids des aliments conservés. Veuillez les ajuster selon les méthodes susmentionnées.



## Temps d'attente

L'huile d'entretien du compresseur se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut se déverser dans le circuit fermé du système pendant le transport. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vous devez attendre 2 à 5 heures pour permettre à l'huile de retourner dans la capsule.

## Branchement électrique

### Avant chaque branchement, vérifiez si :

- ▶ l'alimentation électrique, la prise et le fusible sont les mêmes que sur la plaque.
- ▶ la prise d'alimentation est mise à la terre et aucune fiche multiple ou rallonge.
- ▶ la prise d'alimentation et la fiche correspondent parfaitement.



Connectez la fiche à une prise correctement installée.



## AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque remplacez tout câble endommagé auprès du service clients (voir carte de garantie).

Fiche produit conforme à la réglementation UE No. 1060/2010 2019/2016

Marque de fabrique	Haier	Haier
réglementation UE No.	1060/2010	2019/2016
Numéro d'identification du modèle	HTF-610D*7/ HTF-710D*7	HTF-610D*7/ HTF-710D*7
Catégorie du modèle	Réfrigé- rateur-congélateur	Réfrigé- rateur-congélateur
Classe d'efficacité énergétique	A++	F
Consommation énergétique annuelle (kWh/an) <sup>1)</sup>	343/337	430
Volume de conservation réfrigération (L)	430/420	/
Volume de conservation congélation (L) ****	90/88	/
Volume du réfrigérateur (L)	/	428
Volume du congélateur (L)	/	200
Classement en étoile		
Température des autres compartiments > 14 °C	Non applicable	Non applicable
Système de givre	Oui	Oui
Durée d'augmentation de température (h)	18	8
Capacité de congélation (kg/24 h)	10	10
Classe climatique Cet appareil doit être utilisé à une température ambiante variant entre 10 °C et 38 °C.	SN-N-ST	SN-N-ST
Émission de bruits aériens (db(A) re 1 pW)	40	/
Classe d'émission sonore et émissions sonores dans l'air (db(A) re 1pW)	/	C(40)
Type de fabrication	Position libre	Position libre

<sup>1)</sup> basé sur des résultats d'essais standards pendant 24 heures. La consommation réelle d'énergie dépendra de l'utilisation de l'appareil et de sa position.

### Additional technical data

réglementation UE No.	1060/2010	2019/2016
Tension/Fréquence	220-240V ~/ 50Hz	220-240V ~/ 50Hz
Volume total (en L)	712	/
Volume net (en L)	/	628
Courant d'entrée (A)	2	2
Fusible principal (A)	16	16
Réfrigérant/quantité	R600a	R600a
Dimensions (H/L/P en mm)	1900 /908/750	1900 /908/750



## Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est suffisamment ventilé (Voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Évitez de faire fonctionner l'appareil à une température inutilement basse. La consommation énergétique augmente lorsque l'appareil fonctionne à des températures basses.
- ▶ Les fonctions telles que SUPER CONGÉLATION consomment plus d'énergie.
- ▶ Laissez les aliments refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins possible et le plus brièvement possible.
- ▶ Ne remplissez pas l'appareil pour ne pas obstruer le flux d'air.
- ▶ Évitez que l'air n'entre dans les aliments emballés.
- ▶ Maintenez toujours les joints de porte propres pour que la porte se ferme correctement.
- ▶ Décongelez les aliments congelés dans le compartiment de congélation ou dans le compartiment My Zone en réglant à une température de  $-3^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ La configuration la moins énergivore nécessite que les tiroirs, les boîtes de rangement et les clayettes soient positionnés dans le produit comme à l'état frais d'usine, et que les aliments soient placés sans bloquer la sortie d'air du conduit

Nous vous recommandons notre service clients Haier et l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Si vous avez un problème avec l'appareil, veuillez vous référer à la section DÉPANNAGE.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

votre vendeur local ou

rendez-vous sur le site [www.haier.com](http://www.haier.com), dans la zone Service et support, vous trouverez des numéros de téléphone et une FAQ. Vous pourrez également contacter le service de réclamation.

Pour contacter notre Service, rassurez-vous que les informations ci-après sont disponibles. Ces informations sont disponibles sur la plaque signalétique.

Modèle \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

Vérifiez également la Carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

Pour des renseignements généraux concernant les entreprises, vous trouverez ci-jointes nos adresses en Europe :

#### Adresses de Haier en Europe

Pays*	Adresse postale	Pays*	Adresse postale
Italie	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIE	France	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Espagne Portugal	Haier Iberie SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelone ESPAGNE	Belgique-FR Belgique-NL Pays-Bas Luxembourg	Haier Bénélux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIQUE
Allemagne Autriche	Haier Allemagne GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALLEMAGNE	Pologne République Tchèque Hongrie Grèce Roumanie Russie	Haier Pologne Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLOGNE
Royaume-Uni	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Royaume-Uni		

#### DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

Les thermostats, les capteurs de température, les cartes de circuit imprimé et les sources lumineuses sont disponibles pour une période minimale de sept ans à compter de la mise sur le marché de la dernière unité du modèle;

Les poignées de porte, gonds de porte, plateaux et bacs, sont disponibles pour une période.

#### GARANTIE

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, pas de garantie légale requise pour la Tunisie.

Pour plus d'informations sur le produit, veuillez consulter <https://eprel.ec.europa.eu/> ou scannez le QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil.

\*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site [www.haier.com](http://www.haier.com)

HTF-610D\*7/HTF-710D\*7\_FR\_V01\_032016

**Haier**



# Gebrauchsanleitung

## Kühl-Gefrierkombination

HTF-610D\*7

HTF-710D\*7

\*= Farbcode:  
S,T,CR,BB,W,N,GW,  
G,B,GR,X,F,VZ,SN,P  
oder M

DE

# Haier

**Danke, dass Sie sich für ein Haier Produkt entschieden haben.**

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sehr sorgfältig bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen, damit Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben und ein sicherer und sauberer Betrieb gewährleistet ist.

Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, damit Sie bei Bedarf immer wieder darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, abgeben oder bei einem Umzug zurücklassen, geben Sie bitte die Gebrauchsanleitung dazu, damit der neue Besitzer sich mit den Anweisungen zur Benutzung und zum sicheren Betrieb vertraut machen kann.

## Legende



**Achtung! Unbedingt lesen!**  
Wichtige Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Tipps



Umwelt-Tipps



## Entsorgung

Produkte mit diesem Symbol dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

## **WARNUNG!**

### **Verletzungs- und Erstickungsrisiko!**

Das Altgerät ist vor der Verschrottung funktionsuntüchtig zu machen, damit Kinder sich nicht selbst einschließen können.

Achten Sie vor der fachgerechten Entsorgung darauf, dass die Kühlmittelleitungen nicht beschädigt sind.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, entfernen Sie das Netzanschlusskabel, entnehmen Sie die Ablagen und Behälter und demontieren Sie die Tür/en und Dichtungen oder machen Sie den Türverschluss unbrauchbar, damit spielende Kinder sich oder andere nicht einsperren und somit in Lebensgefahr kommen.



Sicherheitshinweise .....	4
Vorgesehener Gebrauch .....	9
Gerätebeschreibung .....	10
Bedienung .....	11
Ausstattung .....	20
Reinigung und Pflege .....	23
Fehlerbehebung .....	25
Installation .....	28
Technische Daten .....	31
Energiespartipps .....	32
Kundendienst .....	33

## Zubehör

Zubehör entsprechend der nachfolgenden Liste überprüfen:



Diese Hinweise dienen der Sicherheit und sollten daher vor der Installation und Inbetriebnahme aufmerksam gelesen werden.



## **WARNUNG!**

### **Vor dem ersten Einschalten**

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen Transportschaden aufweist.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Installation mindestens zwei Stunden stehen. Dadurch kann sich das Kühlsystem nach dem Transport erholen.
- ▶ Das Gerät ist schwer! Immer mit mindestens zwei Personen handhaben!

### **Installation**

- ▶ Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort stehen. Mindestens einen Abstand von 10 cm über und um das Gerät freihalten.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in einen feuchten Bereich oder an einen Ort, wo er mit Wasser bespritzt werden kann. Entfernen und trocknen Sie Spritzer und Flecken mit einem weichen, sauberen Tuch.
- ▶ Das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizkörper, Herd und andere Wärme abgebende Geräte) aufstellen.
- ▶ Der Aufstellort muss so beschaffen sein, dass sich die Gerätetüren vollständig öffnen lassen.
- ▶ Die Lüftungsöffnungen am Gerät oder im Einbaugeschoss müssen freigehalten werden.
- ▶ Die Angaben auf dem Typenschild müssen mit den elektrischen Anschlussbedingungen übereinstimmen. Falls nicht, kontaktieren Sie bitte einen Elektriker.
- ▶ Das Gerät muss an eine separat geerdete, stets zugängliche Steckdose angeschlossen werden.
- ▶ Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel dürfen nicht benutzt werden.

**WARNUNG!**

- ▶ Das Gerät wird mit 220-240 V/50 Hz betrieben. Abnormale Spannungsschwankungen können bewirken, dass das Gerät nicht startet, dass der Temperaturregler oder der Kompressor beschädigt werden oder dass während des Betriebes unnormale Geräusche auftreten. In einem solchen Fall muss ein automatischer Spannungsregler eingebaut werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht auf der Netzanschlussleitung stehen. Nicht auf das Netzkabel treten.
- ▶ Der Kühlmittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.

**Täglicher Gebrauch**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, es sei denn, sie sind unter kontinuierlicher Aufsicht.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Wenn in der Nähe des Geräts Kohlegas oder anderes entzündliches Gas entweicht, drehen Sie das Ventil des ausströmenden Gases zu, öffnen Sie Türen und Fenster und ziehen Sie das Netzkabel dieses Geräts oder anderer Geräte nicht aus der Stromquelle.
- ▶ Das Gerät ist für einen Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 38°C ausgelegt. Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es für eine längere Zeit einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs ausgesetzt ist.
- ▶ Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf das Gerät, um Verletzungen durch herabfallende Gegenstände oder einen elektrischen Schlag bei Wasserkontakt zu verhindern.



## WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie nicht an den Türablagen. Die Tür könnte verzogen, die Türablage abgerissen oder das Gerät ins Wanken gebracht werden.
- ▶ Öffnen und schließen Sie die Tür(en) nur an den Griffen. Der Spalt zwischen den Abteilen sowie zwischen Tür und Schrank ist sehr schmal. Nicht hineingreifen; es besteht Quetschgefahr. Die Gerätetür(en) nur öffnen und schließen, wenn sich im Bewegungsbereich der Tür keine Kinder aufhalten.
- ▶ Lagern und benutzen Sie keine brennbaren, explosiven oder korrosiven Stoffe im Gerät oder in dessen Nähe.
- ▶ Bewahren Sie keine Medikamente, Bakterien oder chemische Substanzen im Gerät auf. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät. Es wird nicht empfohlen, Materialien darin aufzubewahren, die genaue Temperatureinhaltung erfordern.
- ▶ Lagern Sie niemals Flüssigkeiten (insbesondere kohlenäsäurehaltige Getränke) - außer hochprozentige Spirituosen - im Gefrierabteil ein, da diese platzen könnten.
- ▶ Bei Erwärmung im Gefrierabteil muss der Zustand des Gefriergutes überprüft werden. Angetautes muss gegebenenfalls verarbeitet (kochen, braten) und in gegartem Zustand wieder eingefroren werden.
- ▶ Vermeiden Sie unnötig tiefe Temperaturen im Kühlabteil einzustellen. Bei hoher Einstellung können Minustemperaturen auftreten! Achtung: Flaschen können platzen.
- ▶ Tiefkühlgut mit nassen Händen berühren (Handschuhe tragen)! Ebenso Eis am Stiel nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierabteil verzehren. Es besteht die Gefahr festzufrieren bzw. die Entstehung von Frostblasen. ERSTE HILFE: Sofort unter fließendes, kaltes Wasser halten! Nicht wegreißen!
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenflächen des Gefrierabteils während des Betriebes, insbesondere nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr festzufrieren.

**WARNUNG!**

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Stromausfall oder vor dem Reinigen vom Netz. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anlassen, da häufiges Starten den Kompressor beschädigen kann.
- ▶ Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Kühl- und Gefrierabteil benutzen, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen wurden.

**Wartung / Reparatur**

- ▶ Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromzufuhr. Vor dem Wiedereinschalten mindestens 5 Minuten warten, da häufiges Einschalten den Kompressor beschädigen kann.
- ▶ Ziehen Sie nur am Stecker und nicht am Anschlusskabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit hartborstigen Bürsten, Drahtbürsten, Scheuerpulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder alkalischen Lösungen.
- ▶ Entfernen Sie Reif- und Eisansätze nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Zum Abtauen keine Sprays, keine elektrischen Heizgeräte wie Heizlüfter, Haartrockner, Dampfreiniger oder andere Wärmequellen verwenden! Kunststoffteile könnten sich verformen.
- ▶ Setzen Sie außer den vom Hersteller empfohlenen keine sonstigen mechanischen Geräte oder andere Mittel ein, um den Abtauprozess zu verkürzen.
- ▶ Wird das Netzkabel beschädigt, so muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu demonstrieren oder technisch zu verändern. Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



Unachtsamkeiten in der Nähe von entzündlichen Stoffen können zu Bränden führen!

**WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

**WARNUNG:** Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.



## WARNUNG!

- ▶ Beseitigen Sie mindestens einmal im Jahr die Staubablagerungen von den Teilen an der Rückseite des Gerätes gründlich mit einer weichen Bürste oder dem Staubsauger, um Brandgefahr sowie erhöhten Energieaufwand zu vermeiden.
- ▶ Sprühen oder spülen Sie das Gerät beim Reinigen nicht ab. Reinigen Sie das Gerät weder mit Dampf- noch mit Wasserstrahl.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Glasablagen nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturänderungen könnten zu Glasbruch führen.

## Informationen zum Kühlmittel



## WARNUNG!

Dieses Gerät ist mit dem brennbaren Kühlmittel ISOBUTAN (R600a) befüllt. Achten Sie darauf, dass die Kühlmittelrohre bei Transport oder Installation nicht beschädigt werden. Austretendes Kühlmittel kann Augenschäden verursachen oder sich entzünden. Im Schadensfall sind offenen Feuerquellen fernzuhalten und der Raum gründlich zu lüften. Weder die Netzanschlussleitung dieses Gerätes noch eines anderen darf gezogen oder an das Stromnetz angeschlossen werden. Benachrichtigen Sie den Kundendienst. Sollten Spritzer des Kältemittels ins Auge gelangt sein, spülen Sie das Auge unter fließendem Wasser aus und kontaktieren Sie sofort den Augenarzt.

## Vorgesehener Gebrauch

Das Gerät ist zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln geeignet. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Gebrauch in trockenen Innenräumen im Haushalt konzipiert. Bei gewerblicher Nutzung entfällt die Haier Garantie. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es ausgelegt ist.

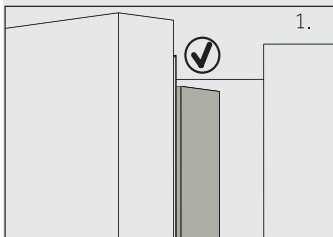
Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät sind nicht zulässig. Solche Eingriffe führen zum Verlust von Gewährleistungsansprüchen.

## Normen und Richtlinien

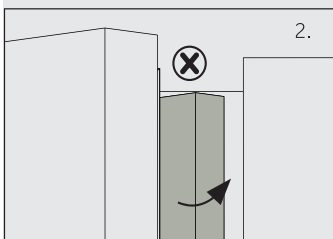
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller anwendbaren EG-Richtlinien, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.



### ACHTUNG!



Schließen Sie die linke Tür nur mit eingeklappter Türleiste (1).



Anderenfalls (2) kann die Türleiste verbiegen und deren Aufhängung oder die rechte Tür beschädigt werden, sodass die Dichtung und Kühlleistung nicht mehr gewährleistet ist.

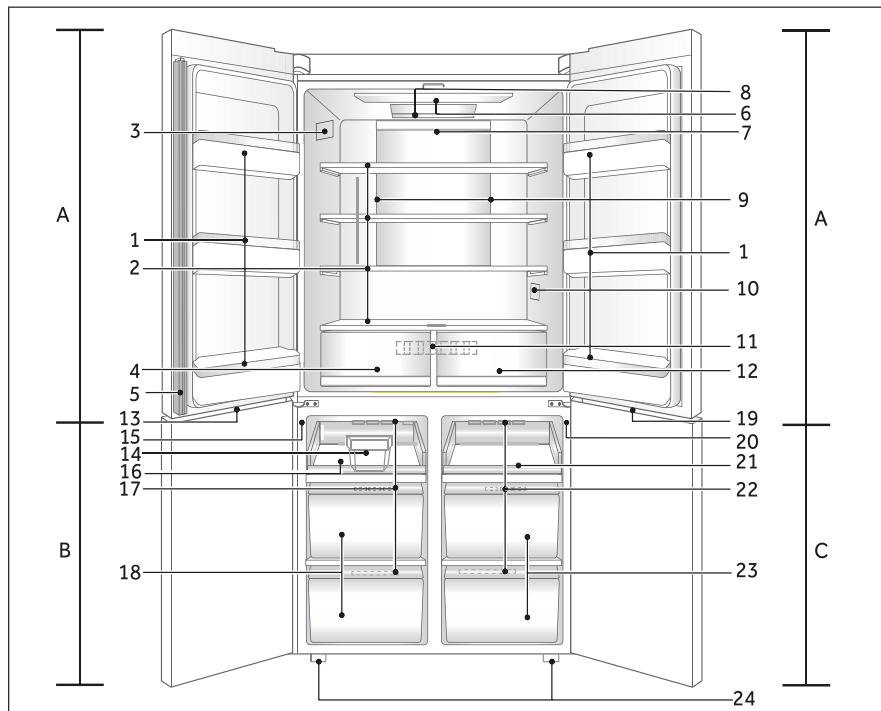
Innerhalb des Geräterahmens befindet sich ein Heizelement, wodurch die Oberflächentemperatur ansteigen kann. Dies ist normal und beeinflusst die Funktion des Gerätes nicht.

# Gerätebeschreibung



## Hinweis

Aufgrund technischer Änderungen und Modellvarianten können manche Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung ev. von dem von Ihnen erworbenen Modell abweichen.



### A: Kühlteil

- 1 Flaschenhalter / Türablage
- 2 Glasablage
- 3 Typenschild
- 4 Schublade Frischezone
- 5 Türleiste
- 6 Deckenlampe
- 7 Rückwärtige Lampe
- 8 Dynamik ATB
- 9 Lüftungsöffnungen und Sensor (hinter der Blende)
- 10 OK-Sticker (optional)
- 11 Lüftungsöffnungen (hinter der Schublade)
- 12 Schublade Trockenzone

### B: Gefrierabteil

- 13 Gefrierabteil Lampe
- 14 Eiswürfelbereiter mit Eisschaufel
- 15 Lampenschalter
- 16 Gefriertablett
- 17 Lüftungsöffnungen
- 18 Gefrierabteil Schublade

### C: My Zone Abteil

- 19 My Zone Lampe
- 20 Lampenschalter
- 21 Ablage
- 22 Lüftungsöffnungen
- 23 My Zone Schublade
- 24 Verstellbare Füße



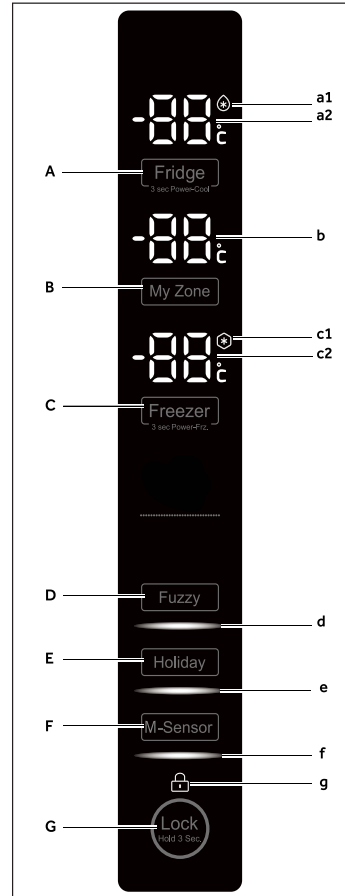
## Bedienblende

### Tasten:

- A Anwahl Kühlabteil (engl.: „Fridge“)
- B Anwahl My Zone Abteil
- C Anwahl Gefrierabteil (engl.: „Freezer“)
- D Fuzzy Modus
- E Holiday Modus
- F Bewegungssensor (engl.: „Motion“)
- G Verriegelung Bedienblende

### Anzeigen:

- a1 Power-Cool Funktionl
- a2 Temperatur Kühlabteil
- b Temperatur My Zone Abteil
- c1 Power-Freeze Funktion
- c2 Temperatur Gefrierabteil
- d Fuzzy Modus
- e Holiday Modus
- f Motion Modus
- g Verriegelung Bedienblende



## Vor dem ersten Gebrauch

- ▶ Alle Verpackungsmaterialien sind zu entfernen. Diese müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.
- ▶ Vor dem Einlegen von Nahrungsmitteln sollte das Gerät innen und außen mit warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel gereinigt werden.
- ▶ Nach dem Ausrichten und Reinigen des Gerätes mindestens 2-5 Stunden warten, bevor es an das Netz angeschlossen wird. Siehe hierzu Kapitel INSTALLATION.
- ▶ Vor dem ersten Einlagern die Abteile bei hoher Reglerstellung vorkühlen. Mit Hilfe der Power-Freeze Funktion wird die Lagertemperatur im Gefrierabteil schnell erreicht.
- ▶ Die Temperatur im Kühl-, im Gefrierabteil und im My Zone Abteil werden automatisch auf 4 °C, -18 °C bzw. -6 °C geregelt. Dies sind die empfohlenen Einstellungen. Falls gewünscht, können diese Temperaturen manuell geändert werden. Siehe TEMPERATUREINSTELLUNG.

## Sensortasten

Bei den Tasten handelt es sich um Sensortasten, die bereits bei leichter Berührung mit dem Finger reagieren.

## Ein- und Ausschalten des Geräts

Das Gerät ist in Betrieb, sobald es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, werden die aktuell im Kühl- und Gefrierabteil vorhandenen Temperaturen angezeigt. Das Display blinkt. Es schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden aus, wenn die Türen geschlossen sind. Eventuell ist die Bedienblende gesperrt.

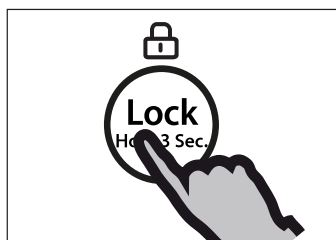


### Hinweis

- ▶ Das Gerät ist ab Werk auf die empfohlenen Temperaturen von 4 °C (Kühlabteil), -18 °C (Gefrierabteil) und -6 °C (My Zone Abteil) eingestellt. Unter normalen Umgebungsbedingungen müssen keine Temperatureinstellungen vorgenommen werden.
- ▶ Nach dem Einschalten des Gerätes kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

Das Gerät vor dem Ausschalten leeren. Zum Ausschalten des Geräts Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.

## Sperren/entsperren der Bedienblende



### Hinweis

Die Bedienblende wird automatisch gegen ungewolltes Betätigen gesperrt, wenn die Türen geschlossen sind und 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird. Für jede Einstellung muss die Bedienblende erst entriegelt werden.

- ▶ Zum Sperren der Bedienblende Taste „G“ für 3 Sekunden drücken. Ein Alarm ertönt und das zugehörige Symbol „g“ leuchtet auf.
- ▶ Zum Entsperren erneut die Taste drücken.

## Standby-Modus

Das Display schaltet automatisch 30 Sekunden nach dem Betätigen einer Taste, oder wenn eine Gerätetür länger als 30 Sekunden geöffnet wird, ab. Es leuchtet automatisch auf, wenn eine Taste gedrückt oder eine Tür geöffnet wird.

## Einstellen der Betriebsart

Zwischen folgenden Betriebsarten kann gewählt werden:

### 1) Fuzzy Modus

Im Fuzzy Modus regelt das Kühlgerät die Abteil-Temperaturen automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur und der Temperaturänderung im Kühlraum. Falls keine speziellen Anforderungen an die Kühlung bestehen, empfehlen wir die Verwendung des Betriebsmodus Fuzzy (siehe Fuzzy-MODUS).

### 2) Manueller Modus:

Bestehen spezielle Anforderungen an die Lagertemperaturen, können diese mit Hilfe der Tasten der Bedienblende eingestellt werden (siehe TEMPERATUREINSTELLUNG).

## Türalarm

Wenn eine der Türen für mehr als 1 Minuten geöffnet ist, ertönt ein Türalarm. Der Alarm kann durch Schließen der Tür oder Berühren der Bedienblende ausgeschaltet werden. Wenn die Tür für mehr als 7 Minuten offen gelassen wird, wird das Licht im Abteil und die Displaybeleuchtung automatisch abgeschaltet.



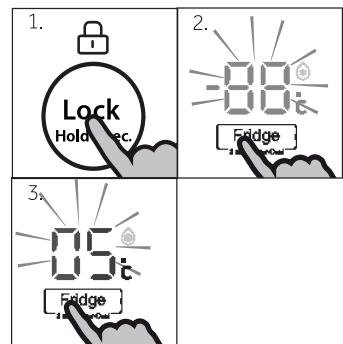
## Temperatureinstellung

Die Innentemperaturen werden durch folgende Faktoren beeinflusst:

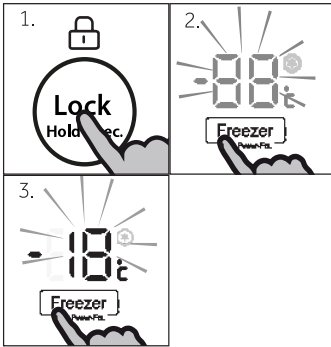
- ▶ Raumtemperatur
- ▶ Häufigkeit des Türöffnens
- ▶ Menge der eingelagerten Lebensmittel
- ▶ Aufstellung des Gerätes

## Temperatureinstellung im Kühlabteil

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „A“ (Fridge) zum Einstellen der Temperatur drücken. Es ertönt ein Signal und Anzeige „a2“ blinkt. Die aktuelle Temperatur im Kühlabteil wird angezeigt.
3. Taste „A“ zum Einstellen der Temperatur drücken. Bei jedem Tastendruck ertönt ein akustisches Signal. Die Temperatur kann in 1°C Schritten von minimal 1°C bis maximal 9°C eingestellt werden. Die optimale Temperatur im Kühlabteil ist 4°C. Kältere Temperaturen bedeuten unnötigen Stromverbrauch.



Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Einstellung automatisch gespeichert.



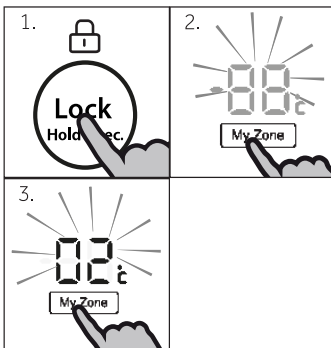
## Temperatureinstellung im Gefrierabteil

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „C“ (Freezer) zur Anwahl des Gefrierabteils drücken. Es ertönt ein Signal und Anzeige „c2“ blinkt. Die aktuelle Temperatur im Gefrierabteil wird angezeigt.
3. Taste „B“ (Freezer) zum Einstellen der Temperatur drücken. Bei jedem Tastendruck ertönt ein akustisches Signal. Die Temperatur kann in 1°C Schritten von -15°C bis -24°C eingestellt werden. Die optimale Temperatur im Gefrierabteil ist -18°C. Kältere Temperaturen bedeuten unnötigen Stromverbrauch.

Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird, wird die Einstellung automatisch gespeichert.

### **i** Hinweis

Eine Temperatureinstellung kann nicht vorgenommen werden, wenn die Bedienblende gesperrt ist oder eine andere Funktion (Power-Freeze, Power-Cool, Holiday oder Fuzzy-Modus) aktiviert ist. Die entsprechende Anzeige blinkt und es ertönt ein Signal.



## Temperatureinstellung im My Zone Abteil

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „B“ (My Zone) zum Anwählen des My Zone Abteils drücken. Ein Alarm ertönt.
3. Anzeige „b“ blinkt. Die aktuelle Temperatur im My Zone Abteil. Taste „B“ (My Zone) zum Einstellen der Temperatur drücken. Bei jedem Tastendruck ertönt ein akustisches Signal. Die Temperatur kann in 1°C Schritten von -20°C bis + 5 °C eingestellt werden. Weitere nützliche Hinweise siehe Kapitel AUSSTATTUNG.

### **i** Hinweis

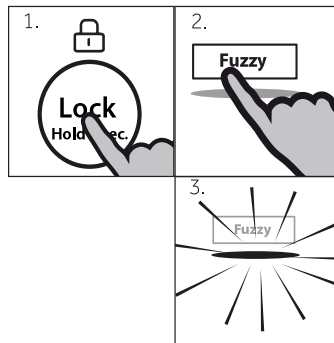
Die Temperatur im My Zone Abteil kann nicht höher sein als die im Kühlabteil.

### Fuzzy Modus

Im Fuzzy Modus regelt das Kühlgerät die Temperatur automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur und der Temperaturänderung im Kühlraum. Diese Funktion erfolgt vollkommen ungebunden.

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „D“ (Fuzzy) drücken. Ein Alarm ertönt
3. Anzeige "d" leuchtet und die Funktion ist aktiviert

Die Funktion kann durch Wiederholen der obigen Schritte oder durch Einstellen einer anderen Funktion wieder ausgeschaltet werden.

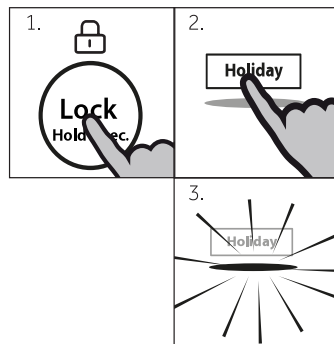


### Holiday Modus

Mit dieser Funktion wird die Kühlabteilterperatur auf konstant 17 °C eingestellt. Dadurch besteht die Möglichkeit - ohne dass es zu einer Geruchs- oder Schimmelbildung kommt - bei längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub= englisch: holiday) das leere Kühlabteil auch geschlossen zu halten. Die anderen Abteile setzen ihren normalen Betrieb fort.

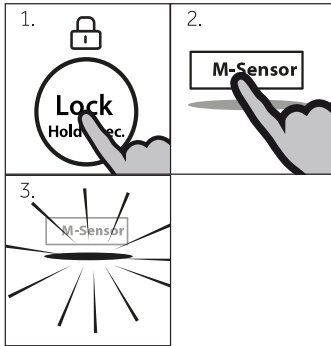
1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „E“ (Holiday) drücken. Ein Alarm ertönt
3. Anzeige "e" leuchtet und die Funktion ist aktiviert

Die Funktion kann durch Wiederholen der obigen Schritte oder durch Einstellen einer anderen Funktion wieder ausgeschaltet werden. .



### WARNUNG!

Während die Holiday Funktion in Betrieb ist dürfen keine Waren im Kühlabteil gelagert werden. Die eingestellte Temperatur von +17°C ist zu warm für Lebensmittel.

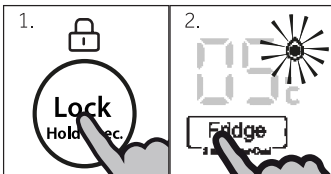


## Motion Modus (Bewegungssensor)

Ist diese Funktion aktiviert, schaltet sich automatisch die Displaybeleuchtung ein, wenn das Gerät eine Bewegung in unmittelbarer Nähe wahrnimmt.

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „F“ (M-Sensor) drücken. Ein Alarm ertönt
3. Anzeige „f“ leuchtet und die Funktion ist aktiviert

Die Funktion kann durch Wiederholen der obigen Schritte oder durch Einstellen einer anderen Funktion wieder ausgeschaltet werden.



## Power-Cool Funktion

Wenn eine größere Menge von Lebensmitteln eingelagert werden soll, zum Beispiel nach dem Einkauf, sollte die Power-Cool Funktion eingeschaltet werden. Die Power-Cool Funktion beschleunigt das Abkühlen frischer Lebensmittel und schützt gleichzeitig die bereits eingelagerte Ware vor unerwünschter Erwärmung. Dabei wird automatisch eine Soll-Temperatur von +2°C vorgegeben.

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „A“ (Fridge) für 3 Sekunden drücken.
3. Die Anzeige „a1“ leuchtet auf und die Funktion ist aktiviert

Die Funktion kann durch Wiederholen der obigen Schritte oder durch Einstellen einer anderen Funktion wieder ausgeschaltet werden.

## **i** Hinweis

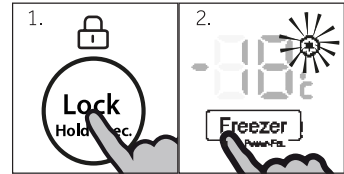
- ▶ Die Power-Cool Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn die Temperatur von +2°C erreicht ist. Das Abteil wird danach mit der zuvor eingestellten Temperatur betrieben.
- ▶ Die Kühlabteil Temperatur kann nicht eingestellt werden, solange die Power-Cool Funktion aktiviert ist.

### Power-Freeze Funktion

Frische Lebensmittel sollten möglichst schnell bis auf den Kern durchgefroren werden. Dadurch bleiben Nährwerte, Aussehen und Geschmack am besten erhalten. Die Power-Freeze Funktion beschleunigt das Einfrieren frischer Lebensmittel und schützt gleichzeitig die bereits eingelagerte Ware vor unerwünschter Erwärmung. Die Funktion 12 Stunden vor dem Einlegen der Lebensmittel in das unterste Gefrierfach einschalten. Die Temperatureinstellung dieser Funktion liegt unter - 24 °C.

1. Bedienblende durch Drücken der Taste „G“ entsperren, falls diese gesperrt ist.
2. Taste „C“ (Freezer) für 3 Sekunden drücken.
3. Die Anzeige „c1“ leuchtet auf und die Funktion ist aktiviert.

Die Funktion kann durch Wiederholen der obigen Schritte oder durch Einstellen einer anderen Funktion wieder ausgeschaltet werden.



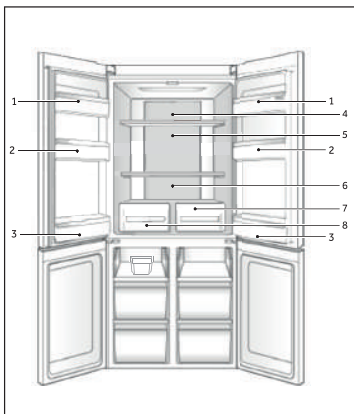
#### Hinweis

Die Power-Freeze Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn die voreingestellte Power-Freeze Temperatur erreicht ist. Das Abteil wird danach mit der zuvor eingestellten Temperatur betrieben.

## Tipps für das Einlagern von Lebensmitteln

### Einlagern in das Kühlabteil

- ▶ Die Temperatur des Kühlabteils sollte stets auf unter 5°C gehalten werden.
- ▶ Warme Lebensmittel müssen vor dem Einlegen in das Kühlabteil auf Zimmertemperatur abkühlen.
- ▶ Lebensmittel vor dem Einlegen in das Gerät reinigen und trocknen.
- ▶ Einzelagernde Lebensmittel sollten gut verpackt werden, um Gerüche und geschmackliche Beeinträchtigungen zu vermeiden.
- ▶ Keine übermäßigen Mengen einlagern. Die Lebensmittel sollten mit ausreichend Platz eingelagert werden, um einen ungehinderten Kaltluftstrom zu ermöglichen und somit bessere Lagerergebnisse zu erzielen.
- ▶ Nahrungsmittel, die täglich gegessen werden, sollten im vorderen Bereich der Ablagen aufbewahrt werden.
- ▶ Die Lebensmittel nicht zu nah an den Innenwänden lagern, da sie festfrieren könnten. Den direkten Kontakt von (insbesondere öligen und säurehaltigen) Lebensmitteln mit der Innenverkleidung vermeiden, da diese vom Öl/Säure angegriffen werden kann. Solche Rückstände stets entfernen.
- ▶ Gefriergut im Kühlabteil auftauen. Das Gefriergut senkt die Kühltemperatur, wodurch sich Energie sparen lässt.
- ▶ Die Reifung von Obst und Gemüse wie Zucchini, Melonen, Papaya, Bananen, Ananas usw. kann im Gerät beschleunigt werden. Von einer Einlagerung dieser Lebensmittel wird daher abgeraten. Allerdings kann die Reifung sehr unreifer Früchte für eine gewisse Zeit unterstützt werden. Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer und sonstiges Wurzelgemüse sollten ebenfalls bei Zimmertemperatur gelagert werden.
- ▶ Unangenehme Gerüche im Kühlschrank weisen darauf hin, dass etwas ausgelaufen ist und eine Reinigung erforderlich ist. Siehe REINIGUNG UND WARTUNG.
- ▶ Die Lebensmittel sollten entsprechend den unterschiedlichen Lagertemperaturbereichen zugeordnet werden:



- 1 Butter, Käse, usw.
- 2 Eier, Konserven, Dosen, Gewürze, usw.
- 3 Getränke, Flaschen, Tuben.
- 4 Eingelegte Lebensmittel, Konserven, usw.
- 5 Fleisch- und Wurstwaren, Snacks, Teigwaren, Konserven, Milch, Tofu, Milchprodukte usw.
- 6 Gegartes Fleisch, Würstchen, usw.
- 7 Trockenzone: trockene Früchte, Butter, Öle, Schokolade.
- 8 Frischezone: Obst, Gemüse, Salat, usw.

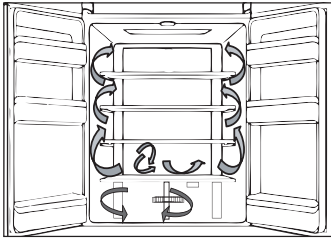


### Einlagern in das Gefrierabteil

- ▶ Die Temperatur des Gefrierabteils sollte stets bei  $-18^{\circ}\text{C}$  gehalten werden.
- ▶ 24 Stunden vor dem Einfrieren Power-Freeze- Funktion einstellen- bei kleinen Mengen genügen 4-6 Stunden.
- ▶ Warme Lebensmittel müssen vor dem Einlegen in das Gefrierabteil auf Zimmertemperatur abkühlen.
- ▶ Portionierte Lebensmittel gefrieren schneller und lassen sich besser auftauen und verarbeiten. Das empfohlene Portionsgewicht beträgt höchstens 2,5 kg.
- ▶ Lebensmittel sollten vor dem Einlegen in das Gefrierabteil verpackt werden. Die Verpackung muss außen trocken sein, damit sie nicht festfriert. Das Verpackungsmaterial sollte geruchsneutral, luftdicht und ungiftig sein.
- ▶ Um ein Ablaufen der Lagerzeit zu verhindern, das Einlagerungsdatum, die zulässige Lagerdauer und die Bezeichnung des Lebensmittels auf der Verpackung vermerken.
- ▶ **WARNUNG!** Säure, Lauge, Salz usw. können die Oberfläche des Gerätes angreifen. Lebensmittel mit diesen Substanzen (z.B. Meeresfisch) nicht direkt auf den Boden oder in Kontakt mit den Wänden ablegen. Salzwasser im Gerät sollte umgehend entfernt werden.
- ▶ Die von den Lebensmittelherstellern empfohlene Lagerzeiten für die jeweiligen Lebensmittel, insbesondere die für gewerblich tiefgefrorene Lebensmittel, sollten nicht überschritten werden.
- ▶ Jeweils nur die benötigte Menge an Lebensmitteln entnehmen.
- ▶ Aufgetaute Lebensmittel rasch verbrauchen. Sie dürfen erst wieder eingefroren werden, nachdem sie gekocht wurden.
- ▶ Keine übermäßigen Mengen an frischen Lebensmitteln einlagern. Das Gefriervermögen beachten (siehe Kapitel TECHNISCHE DATEN und Angaben auf dem Typenschild). Wenn an mehreren Tagen hintereinander eingefroren wird, sind höchstens ca. 2/3 der maximalen Einfriermenge zu nehmen.
- ▶ Lebensmittel können bei einer Temperatur von mindestens  $-18^{\circ}\text{C}$  je nach Art 2 bis 12 Monate eingelagert werden (z. B. Fleisch 3 bis 12 Monate, Gemüse 6 bis 12 Monate).
- ▶ Frische Lebensmittel beim Einlagern nicht mit dem übrigen Gefriergut in Kontakt bringen. **Antaugefahr!**

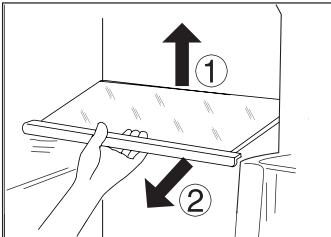
### Beim Aufbewahren von eingekauften Tiefkühlwaren sind folgende Punkte zu beachten:

- ▶ Immer die Angaben des Herstellers in Bezug auf die zulässige Aufbewahrungsdauer der Nahrungsmittel beachten. Diese Dauer nicht überschreiten!
- ▶ Zwischen dem Kauf und der Einlagerung sollte so wenig Zeit wie möglich vergehen, um die Qualität der Nahrungsmittel zu erhalten.
- ▶ Nur tiefgekühlte Produkte kaufen, die bei einer Temperatur von  $-18^{\circ}\text{C}$  oder weniger aufbewahrt wurden.
- ▶ Nahrungsmittel, auf deren Verpackung sich Eis oder Frost befindet sollten nicht gekauft werden. – Dies ist ein Hinweis darauf, dass das Produkt möglicherweise stellenweise aufgetaut und wieder gefroren ist – Temperaturanstiege beeinträchtigen die Qualität der Nahrungsmittel.



## Multi-air-flow

Das Kühlabteil ist mit einem ventilatorgestützten Multi-Air-Flow-System ausgestattet, welches für eine gleichmäßige Verteilung der Kühlluft auf unterschiedlichen Ebenen sorgt. So können warme Lebensmittel schneller heruntergekühlt werden, die Ausgangsfrische und Qualität der eingelagerten Lebensmittel bleibt erhalten.



## Verstellbare Ablagehöhe

Die Ablagen können je nach Lagerungsbedarf in ihrer Höhe verstellt werden.

1. Ablage auf beiden Seiten fassen, in Richtung (1) nach oben anheben und in Richtung (2) herausziehen.
2. Die Ablage zum Wiedereinlegen auf die Führungsschienen legen und ganz nach hinten schieben, bis die Ablage in die hinteren seitlichen Schlitze einrastet.

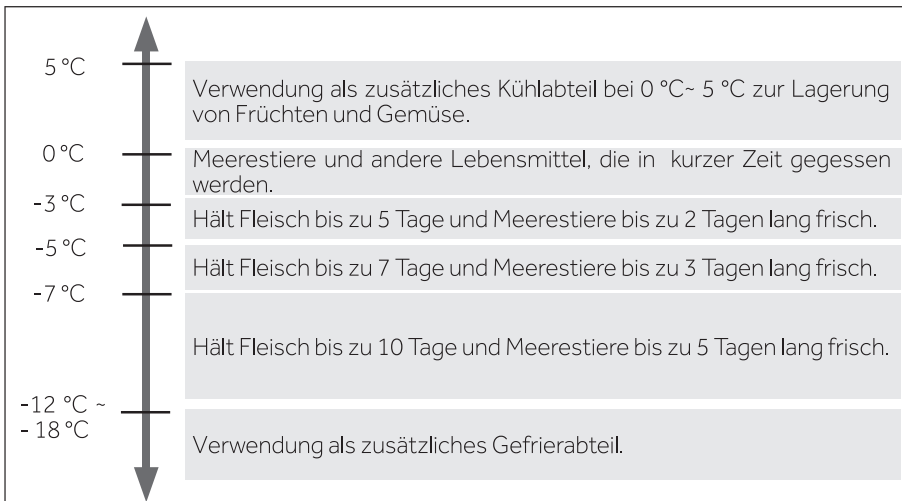


### Hinweis:

Darauf achten, dass alle Kanten der Ablage auf gleicher Höhe liegen.

## My Zone Abteil

Das Gerät ist mit einem My Zone Abteil ausgestattet. Je nach Verwendungszweck kann für dieses Abteil die gewünschte Temperatur gewählt werden. Lagertemperaturen zwischen  $-18^{\circ}\text{C}$  und  $+5^{\circ}\text{C}$  können gewählt werden.



Für die Temperatureinstellung des My Zone Abteils siehe BEDIENUNG.



### Hinweis

- ▶ Aufgrund des unterschiedlichen Wassergehalts von Fleisch können einige Fleischsorten mit hohem Feuchtegehalt bei niedrigen Lagertemperaturen gefrieren. So sollte „frisch aufgeschnittenes“ Fleisch im My Zone Abteil bei mindestens 0°C gelagert werden.
- ▶ Kälteempfindliches Obst wie Ananas, Avocado, Bananen, Grapefruits und Gemüse wie Kartoffeln, Auberginen, Bohnen, Gurken, Zucchini und Tomaten sowie Hartkäse gehören nicht zur Lagerung in das My Zone Abteil.
- ▶ Wird das My Zone Abteil als Gefrierabteil verwendet, steigt die Geräusentwicklung und der Energieverbrauch.

### Frischezone

In diesem Fach liegt die Luftfeuchtigkeit bei 85%. Sie wird automatisch durch das System reguliert und eignet sich zum Lagern von Früchten, Gemüse, Salaten usw.



**HUMIDITYZONE™**

### Trockenzone

Diese Schublade ist geeignet zum Lagern von Trockenfrüchten und anderen trockenen Lebensmitteln mit geringem Wassergehalt wie Butter, Fette und Öle oder Schokolade.

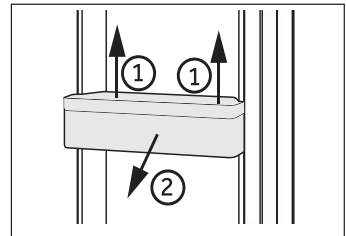


**DRYZONE™**

### Türablagen entfernen

Zur Reinigung lassen sich die Türablagen entfernen

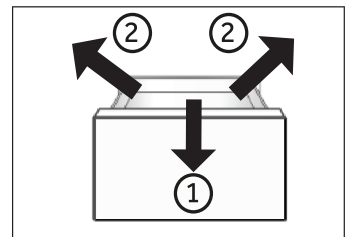
1. Türablage auf beiden Seiten fassen und in Richtung (1) nach oben anheben.
2. Türablage in Richtung (2) herausziehen.
3. Die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um die Türablage wieder einzusetzen.

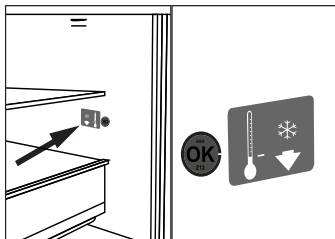


### Herausnehmbare Schubladen

Zum Herausnehmen die Schubladen bis zum Anschlag vorziehen (1), anheben und herausnehmen (2).

Die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um die Schubladen wieder einzusetzen.





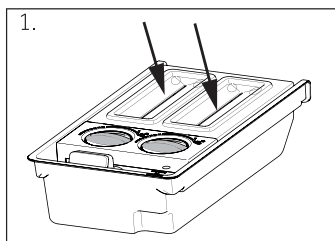
## OPTIONAL: OK-Sticker

Anhand der „OK“-Temperaturanzeige an der inneren Seitenwand des Kühlabteils kann festgestellt werden, ob die Temperatur unter +4 °C liegt. Temperatur stufenweise verringern, wenn der Sticker nicht „OK“ anzeigt.



### Hinweis:

Nach dem Einschalten des Gerätes kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.



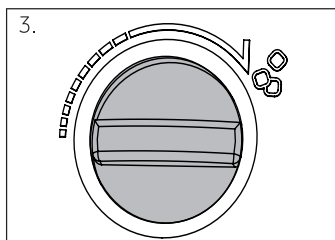
## Eiswürfelbereiter

1. Fisches Trinkwasser in jedes Eisbereiterfach bis zur Markierung der maximalen Füllhöhe einfüllen.



### Hinweis

Achten Sie darauf, dass kein Wasser zwischen die beiden Drehknöpfe gelangt. Dieses würde gefrieren und die Eiswürfelentnahme behindern.



2. Eiswürfelbereiter in das Gefrierabteil stellen.
3. Nachdem Wasser gefroren ist, Eisbereiter dem Gerät entnehmen und Drehknopf drehen. Die Eiswürfel fallen automatisch in die Aufbewahrungsbox, aus der sie bequem entnommen werden können.

## Dynamik ATB

Durch den Einsatz dreidimensionaler Frischhaltetechnologie bleiben Obst und Gemüse deutlich länger frisch.

## Innenbeleuchtung

Wird eine Abteiltür geöffnet, schaltet sich automatisch die Abteil- Innenbeleuchtung ein.

**WARNUNG!**

Schalten Sie vor jeder Wartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

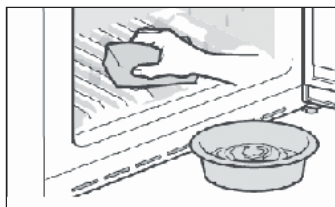
**Reinigung**

Gerät am besten dann reinigen, wenn nur wenig oder kein Kühl- bzw. Gefriergut eingelagert ist. Um unangenehme Gerüche im Gerät zu vermeiden, wird empfohlen, das Kühlabteil alle vier Wochen zu reinigen.

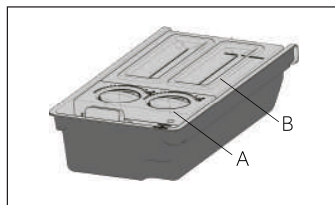
**WARNUNG!**

- ▶ Führen Sie die Reinigung nicht mit hartborstigen Bürsten, Drahtbürsten, Scheuerpulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder alkalischen Lösungen durch sondern verwenden Sie spezielle Kühlschranksreiniger.
- ▶ Besprühen oder spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf- oder Wasserstrahl.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Glasablagen nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturänderungen können zu Glasbruch führen.
- ▶ Berühren Sie kalte Eisenteile nicht mit feuchten Händen. Es besteht die Gefahr festzufrieren.
- ▶ Überprüfen Sie bei Erwärmung im Gefrierabteil den Zustand des Gefriergutes .

- ▶ Die Türdichtung stets sauber halten.
- ▶ Das Gerät einschließlich Innenausstattung mit einem weichen Reinigungstuch oder Schwamm und lauwarmem Wasser reinigen. Eventuell etwas mildes Handgeschirrspülmittel begeben.
- ▶ Wassertropfen an den Innenflächen mit einem trockenen, weichen Reinigungstuch entfernen.
- ▶ Lichtschalter LEDs und andere elektrische oder elektronische Teile mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.
- ▶ Geräteteile nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- ▶ Vor dem Wiedereinschalten mindestens 5 Minuten warten, da häufiges Einschalten den Kompressor beschädigen kann.

**Reinigung des Eiswürfelbereiters**

1. Eiswürfelbereiter aus dem Gefrierabteil entnehmen.
2. Abdeckung (A) und (B) entfernen.
3. Eiswürfelbereiter mit warmem Wasser und mildem Handgeschirrspülmittel reinigen. Seifenreste gründlich abspülen.
4. Abdeckungen schließen, frisches Trinkwasser einfüllen und Eiswürfelbereiter wieder in das Gefrierabteil stellen.



## Abtauen

Das Kühl- und Gefrierabteil tauen automatisch ab, so dass kein manueller Eingriff erforderlich ist.

## Austauschen der LED-Lampen



### WARNUNG!

Tauschen Sie die LED Lampe nicht selbst aus sondern wenden Sie sich an der Kundendienst.

Die LED-Beleuchtung ermöglicht einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe KUNDENDIENST).

Parameter der Lampen:

Abteil	Spannung	max Leistung
Kühlabteil Deckenlampe	12 V	2x 2W
Kühlabteil rückwärtige Lampe	12 V	1x 10W
Gefrierabteil	12V	1x 1,8 W
My Zone Abteil	12V	1x 1,8 W

## Bei längerer Nichtbenutzung

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum außer Betrieb gesetzt werden soll, und nicht die Holiday Funktion verwendet werden soll:

- ▶ Eingelagerte Lebensmittel entnehmen.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät wie oben beschrieben reinigen.
- ▶ Gerätetüren/Schubladen offen stehen lassen, damit im Gerät keine üblen Gerüche entstehen.



### Hinweis:

Das Gerät nur dann ausschalten, wenn es unbedingt notwendig ist.

## Bewegen den Gerätes

1. Netzstecker ziehen und alle Lebensmittel aus dem Gerät entnehmen.
2. Die Ablagen und sonstigen beweglichen Teile im Kühl- und Gefrierabteil mit Klebeband sichern.
3. Das Gerät nicht um mehr als 45 ° kippen, um Beschädigungen des Kühlsystems zu vermeiden.



### WARNUNG!

- ▶ Das Gerät nicht an den Griffen anheben.
- ▶ Das Gerät niemals horizontal auf den Boden legen.

Die im Folgenden aufgezählten Probleme können meist selbst behoben werden. Wenden Sie sich erst dann an den Kundendienst (siehe Garantiekarte), wenn Sie alles geprüft haben und den Fehler nicht beseitigen können.



### WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor jeder Wartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Elektrogeräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.
- ▶ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst (siehe Garantiekarte) ersetzt werden, um eine Gefahr auszuschließen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Kompressor läuft nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.</li> <li>• Das Gerät taut ab.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbindung herstellen.</li> <li>• Das ist bei einem automatisch abtauenden Gerät normal.</li> </ul>
Das Gerät springt häufig an oder läuft zu lange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Innen- oder Außentemperatur ist zu hoch.</li> <li>• Das Gerät war über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet.</li> </ul> <p>Eine Gerätetür/Schublade ist nicht richtig geschlossen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> <li>• Die Temperatur für das Gefrierabteil ist zu niedrig eingestellt.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Dichtung der Tür/Schublade ist verschmutzt, abgenutzt, gerissen oder verrutscht.</li> <li>• Die erforderliche Luftzirkulation ist nicht gewährleistet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In diesem Fall ist es normal, dass das Gerät länger läuft.</li> <li>• In der Regel dauert es 8 bis 12 Stunden, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.</li> <li>• Tür/Schublade schließen. Darauf achten, dass das Gerät auf einem ebenen Untergrund steht und keine Nahrungsmittel oder Behälter an die Tür stoßen.</li> <li>• Tür/Schublade so wenig wie möglich öffnen.</li> <li>• Die Temperatur auf einen höheren Wert einstellen, bis eine zufriedenstellende Gefriertemperatur erreicht ist. Die Gefriertemperatur hat sich nach 24 Stunden stabilisiert.</li> <li>• Dichtung reinigen und ggf. vom Kundendienst ersetzen lassen.</li> <li>• Eine ausreichende Belüftung sicherstellen.</li> </ul>
Der Innenraum des Kühlabteils ist verschmutzt und/oder riecht unangenehm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Innenraum des Gerätes muss gereinigt werden.</li> <li>• Im Kühlabteil werden streng riechende Lebensmittel gelagert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Innenraum des Gerätes reinigen.</li> <li>• Lebensmittel stets gut verpackt einlagern.</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Im Gerät wird es nicht kalt genug	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Temperaturregler ist auf „schwach“ eingestellt.</li> <li>• Es wurde zu warmes Gut eingelagert.</li> <li>• Es wurde zu viel auf einmal eingelagert.</li> <li>• Die Waren liegen zu dicht aneinander.</li> <li>• Die Tür/Schublade ist nicht richtig geschlossen.</li> <li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur neu einstellen</li> <li>• Gut erst abkühlen lassen.</li> <li>• Stets kleinere Mengen einlagern.</li> <li>• Zwischen den einzelnen Produkten einen Luftspalt lassen.</li> <li>• Tür/Schublade schließen.</li> <li>• Tür/Schublade so wenig wie möglich öffnen.</li> </ul>
Im Gerät ist es zu kalt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur ist auf einen zu niedrigen Wert eingestellt.</li> <li>• Die Power-Freeze-Funktion ist aktiviert und läuft zu lange.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur neu einstellen</li> <li>• Power-Freeze-Funktion ausschalten.</li> </ul>
Im Kühlabteil hat sich Feuchtigkeit gebildet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät befindet sich in einer zu warmen und zu feuchten Umgebung.</li> <li>• Die Tür/Schublade ist nicht richtig geschlossen.</li> <li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> <li>• Eingestellte Behältnisse wurden offen gelassen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur mittels Temperaturregler leicht erhöhen.</li> <li>• Tür/Schublade schließen.</li> <li>• Tür/Schublade so wenig wie möglich öffnen.</li> <li>• Warme Speisen stets auf Raumtemperatur abkühlen und Nahrungsmittel und Flüssigkeiten abdecken.</li> </ul>
Feuchtigkeit sammelt sich auf den Außenflächen des Gerätes oder zwischen den Abteilen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Luftfeuchtigkeit ist zu hoch.</li> <li>• Die Tür/Schublade ist nicht richtig geschlossen..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich mit abnehmender Luftfeuchtigkeit.</li> <li>• Darauf achten, dass die Tür / Schublade richtig geschlossen ist.</li> </ul>
Starke Eis- und Reifbildung im Gefrierabteil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurden nicht ausreichend verpackte Waren eingelagert.</li> <li>• Die Tür/Schublade wurde offen gelassen.</li> <li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> <li>• Die Dichtung ist defekt.</li> <li>• Etwas im Innenraum verhindert, dass die Tür/Schublade richtig schließt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waren stets gut verpackt einlagern.</li> <li>• Tür/Schublade schließen.</li> <li>• Tür/Schublade so wenig wie möglich öffnen.</li> <li>• Dichtung reinigen und ggf. ersetzen.</li> <li>• Sicherstellen, dass weder Ware, deren Verpackung oder Geräteteile das Schließen der Tür/Schublade behindern.</li> </ul>
Die Seiten des Gehäuses sowie die Türleiste werden warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist normal.</li> </ul>



Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät gibt ungewöhnliche Geräusche von sich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät steht nicht auf ebenem Untergrund.</li> <li>• Das Gerät stößt an einen Gegenstand.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät so ausrichten, dass es gerade steht.</li> <li>• Um das Gerät stehende Gegenstände entfernen.</li> </ul>
Ein leises Geräusch wie von fließendem Wasser ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist normal.</li> </ul>
Es ertönt ein Alarmton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kühlabteiltür steht offen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kühlabteiltür schließen.</li> </ul>
Ein leises Brummen ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Kondenswasser-Schutzsystem läuft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das System verhindert die Bildung von Kondenswasser und erzeugt dieses Geräusch</li> </ul>
Die Innenbeleuchtung und/oder das Kühlsystem funktionieren nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.</li> <li>• Die Stromversorgung ist nicht intakt.</li> <li>• Die LED-Lampe ist defekt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbindung herstellen.</li> <li>• Stromversorgung überprüfen. Bei jeglichem Defekt ist ein Elektrofachmann zu verständigen!</li> <li>• LED Lampe durch Kundendienst austauschen.</li> </ul>

Um die technische Unterstützung zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. Wählen Sie im Bereich „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden auf die jeweilige Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular finden, um die technische Unterstützung zu kontaktieren

## Stromausfall

Bei einem Stromausfall bleiben die Nahrungsmittel etwa 7 Stunden lang sicher gekühlt. Bei einem länger andauernden Stromausfall, insbesondere im Sommer sind folgende Hinweise zu befolgen:

- ▶ Tür/Schublade so wenig wie möglich öffnen.
- ▶ Während des Stromausfalls keine weiteren Lebensmittel in das Gerät geben.
- ▶ Wenn der Stromausfall angekündigt wird und mehr als 7 Stunden andauert, etwas Eis zubereiten und in einem Behälter auf die oberste Ablage des Kühlabteils stellen.
- ▶ Eine Überprüfung des Lagergutes unmittelbar nach der Unterbrechung ist erforderlich.
- ▶ Da die Temperatur im Gerät bei einem Stromausfall oder sonstigen Störung ansteigt, verkürzt sich die Lagerzeit der Lebensmittel und verringert sich deren Qualität. Gegebenenfalls ist Angetautes zu verarbeiten (kochen, braten) und in gegartem Zustand wieder einzufrieren.

## Memory Funktion bei Stromausfall

Nach Wiederherstellung der Stromzufuhr arbeitet das Gerät mit den Einstellungen, die vor dem Stromausfall einstellt wurden.

## Auspacken



### WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist schwer. Nehmen Sie eine zweite Personen zu Hilfe.
- ▶ Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien für Kinder unzugänglich auf und entsorgen Sie die Verpackung auf umweltfreundliche Weise.
- ▶ Gerät aus der Verpackung entnehmen.
- ▶ Alle Verpackungsmaterialien entfernen.

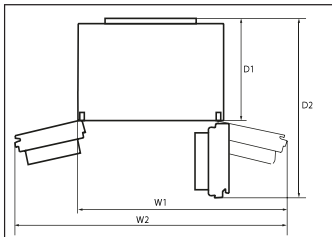
## Umgebungsbedingungen

Die Zimmertemperatur muss zwischen 10 °C und 38 °C liegen, da sie die Temperatur im Gerät und dessen Energieverbrauch beeinflussen kann. Das Gerät nicht ungedämmt in der Nähe anderer Wärme abgebender Geräte (Herde, Heizkörper etc.) aufstellen.

erweiterte gemäßigte Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 32 °C bestimmt.“;

gemäßigte Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 32 °C bestimmt.“;

subtropische Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt.“;



## Gesamtraumbedarf

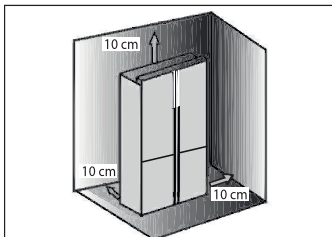
Erforderlicher Gesamtraumbedarf bei geöffneter Tür:

W1=1215mm

W2=1520 mm

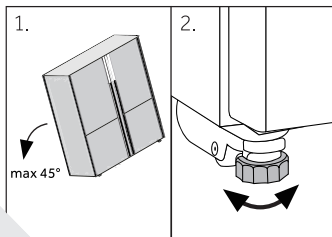
D1=650 mm

D2=1130 mm



## Lüftungsquerschnitte

Um aus Sicherheitsgründen eine ausreichende Belüftung des Gerätes zu erzielen, müssen die Angaben des erforderlichen Lüftungsquerschnittes eingehalten werden.



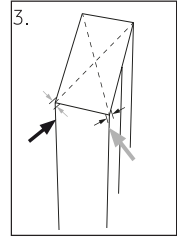
## Gerät ausrichten

Gerät auf ebenen harten Boden aufstellen.

1. Das Gerät leicht nach hinten kippen.
2. Die FüÙe auf die gewünschte Höhe einstellen.

Darauf achten, dass der Abstand zur Wand auf der Türanschlagseite mindestens 100 mm beträgt, damit die Tür richtig geöffnet werden kann.

3. Die Standfestigkeit kann durch wechselseitiges Anstoßen über die Diagonalen überprüft werden. Das leichte Schwanken soll in beiden Richtungen gleich sein. Ist dies nicht der Fall, kann sich das Gehäuse verziehen; eventuelle undichte Türdichtungen sind die Folge. Eine geringe Neigung nach hinten erleichtert das Schließen der Tür(en).

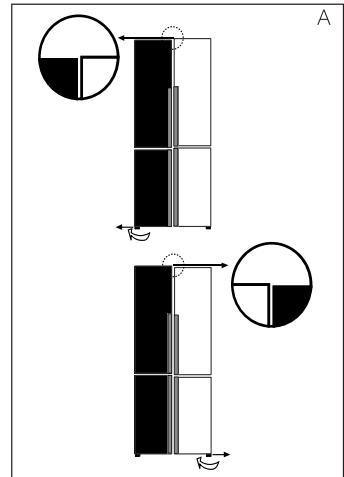


### Feinjustierung der Türen

Wenn nach dem Gerätausrichten ein Höhenversatz zwischen beiden Gerätetüren besteht, kann dieser wie folgt verringert werden:

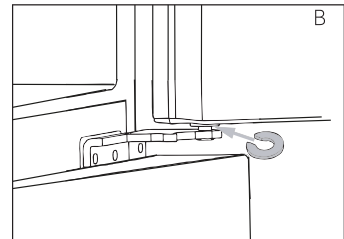
#### A) Verstellen der Gerätefüße

Gerätefuß gemäß Zeichnung in die entsprechende Richtung drehen.



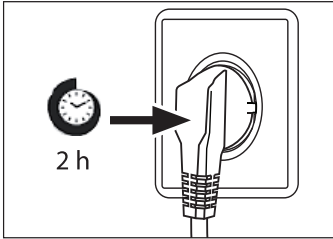
#### B) Verwendung der Abstandshalter

- ▶ Obere Tür öffnen und anheben.
- ▶ Abstandshalter aus dem Beipack vorsichtig mit der Hand oder mit einem Werkzeug (z.B. Zange) auf den weißen Kunststoffring des mittleren Scharniers schieben. Darauf achten, dass die Tür nicht verkratzt wird.



### Hinweis

Aufgrund des Gewichts der eingelagerten Lebensmittel in den Türablagen kann sich im Laufe der Zeit ein Höhenversatz an den Türen einstellen. Zum Ausrichten gehen Sie nach den oben beschriebenen Methoden vor.



## Wartezeit

Zur wartungsfreien Dauerschmierung befindet sich in der Kapsel des Kompressors Öl. Durch Schräglage beim Transport kann dieses Öl in das geschlossene Rohrsystem gelangen. Mit dem Einschalten des Gerätes muss 2-5 Stunden gewartet werden, damit das Öl wieder zurück in die Kapsel läuft.

## Elektrischer Anschluss

Vor jedem Anschluss prüfen ob

- ▶ die Stromversorgung dem Typenschild entspricht.
- ▶ die Anschlussdose geerdet und keine Mehrfachdose oder Verlängerung ist.
- ▶ Stecker und Dose sich exakt entsprechen.

Gerätestecker an eine vorschriftmäßig installierte Haushaltssteckdose anschließen.



## WARNUNG!

Um Gefahren zu vermeiden lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst ersetzen (siehe Garantiekarte).

Produktdatenblatt gemäß Verordnung EU1060/2010 EU2019/2016

Verordnung	EU1060/2010	EU2019/2016
Marke	Haier	
Modellkennung	HTF-610D*7/ HTF-710D*7	
Kategorie	Kühl-Gefrierkombination	
Energieeffizienzklasse	A++	F
Energieverbrauch (kWh/Jahr) <sup>1)</sup>	343/337	430
Nutzzinhalte Kühlen (L)	Volumenkühlung (L)	430/420
Nutzzinhalte Gefrieren (L) ****	Volumengefrieren (L)***	90/88
Stern-Einstufung	✱ ***	
Auslegungstemperatur „sonstige Fächer“ > 14°C	Nicht anwendbar	
Frostfrei System	Ja	
Lagerzeit bei Störung (h)	18	8
Gefriervermögen (kg/24h)	10	10
Klimaklasse Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 43 °C bestimmt.	SN-N-ST	
Luftschallemissionen (db(A) re 1pW)	40	C (40)
Gerätetyp	Standgerät	

<sup>1)</sup> Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

## Zusätzliche technische Daten

Gesamtvolumen (L)	712	/
Netto Volumen (L)	/	628
Spannung / Frequenz	220-240V ~/ 50Hz	
Nennstrom (A)	2	
Hauptsicherung (A)	16	
Kühlmittel / Menge	R600a	
Abmessungen (B/H/T in mm)	1900X908X750	



## Hinweise zum Energiesparen

- ▶ Darauf achten, dass das Gerät ausreichend belüftet ist (siehe INSTALLATION).
- ▶ Das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Heizkörper, Herd und andere Wärme abgebende Geräte) aufstellen.
- ▶ Unnötige tiefe Temperatureinstellungen sollten vermieden werden. Je niedriger die Temperatur eingestellt ist, desto höher ist der Energieverbrauch.
- ▶ Funktionen wie Power-Freeze verbrauchen mehr Energie.
- ▶ Warme Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- ▶ Die Tür so wenig und so kurz wie möglich öffnen.
- ▶ Nicht zu viele Lebensmittel einlagern, damit die kalte Luft zirkulieren kann.
- ▶ Einen Lufteinschluss in der Lebensmittelverpackung vermeiden.
- ▶ Türdichtungen sauber halten, damit die Türen immer richtig schließen.
- ▶ Gefriergut im Kühlabteil auftauen oder im My Zone Abteil mit Einstellung -3°C.
- ▶ Die energiesparendste Konfiguration erfordert den Einsatz von Schubladen, Lebensmittelboxen und Regalböden wie im fabrikenen Zustand im Gerät positioniert werden und Lebensmittel platziert werden, ohne den Luftauslass des Kanals zu blockieren

Wir empfehlen Ihnen unseren Haier Kundendienst und die Verwendung von Original Ersatzteilen. Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, überprüfen Sie bitte zuerst die Hinweise im Kapitel FEHLERBEHEBUNG.

Wenn Sie dort keine Lösung finden, kontaktieren Sie bitte

Ihren Händler vor Ort oder

unseren Kundenservice im Internet unter [www.haier.com](http://www.haier.com).

Hier finden Sie Service-Telefonnummern sowie die Garantiebedingungen und können eine Reparaturanfrage stellen.

Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren, halten Sie bitte folgende Gerätedaten bereit; (Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.):

Model \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

Im Garantiefall ziehen Sie bitte auch die Informationen auf der Garantiekarte zu Rate.

#### VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Lichtquellen sind nach dem Inverkehrbringen der letzten Einheit des Modells mindestens sieben Jahre lang verfügbar.

Türgriffe, Türscharniere, Tablett und Körbe für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren und

Türdichtungen für einen Zeitraum von mindestens zehn Jahren, nachdem die letzte Einheit des Modells auf den Markt gebracht wurde

#### GARANTIE

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien. Tunesien keine gesetzliche Garantie erforderlich.

Weitere Informationen zum Produkt erhalten Sie unter <https://eprel.ec.europa.eu/> oder scannen Sie den QR auf dem mit dem Gerät gelieferten Energieetikett

Für allgemeine Geschäftsanfragen nutzen Sie bitte die folgenden Adressen in Europa:

#### Europäische Haier Adressen

Land*	Postanschrift	Land*	Postanschrift
Italien	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	Frankreich	Haier France SAS 3-5 rue des Gravier 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Spanien Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgien-FR Belgien-NL Niederlande Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Deutschland Österreich	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Polen Tschechien Ungarn Griechenland Rumänien Russland	Haier Poland Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Großbritannien	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

\* Die Telefonnummern von weiteren Ländern finden Sie im Internet unter [www.haier.com](http://www.haier.com)

HTF-610D\*7/HTF-710D\*7\_DE V01\_032016

**Haier**





# Manuale dell'Utente

## Frigorifero Congelatore

HTF-610D\*7

HTF-710D\*7

\*= Codice colore:  
S, T, CR, BB, W, N, GW,  
G, B, GR, X, F, VZ, SN, P  
o M

IT

# Haier

## Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Haier.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo.

Conservare questo manuale in un luogo pratico, di modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

Qualora il dispositivo venga venduto, ceduto o lasciato nella vecchia abitazione in fase di trasferimento, accertarsi sempre di lasciare anche il manuale, di modo che il nuovo proprietario possa acquisire familiarità col dispositivo e con le relative avvertenze di sicurezza.

### Legenda



**Avvertenza - Informazioni importanti per la sicurezza**



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni ambientali



### Smaltimento

Contribuire alla protezione dell'ambiente e alla salute umana. Collocare l'imballaggio in contenitori adeguati per poterlo riciclare. Contribuire al riciclaggio dei rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i dispositivi recanti questo simbolo con i normali rifiuti domestici. Riportare il prodotto presso la struttura di riciclaggio locale o contattare il proprio ufficio municipale competente in merito.



### AVVERTENZA!

#### Rischio di lesione o soffocamento!

I refrigeranti e i gas vanno smaltiti in modo professionale. Verificare che i tubi del circuito refrigerante non si siano danneggiati prima di smaltirli in modo adeguato. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente. Tagliare il cavo di rete e smaltirlo. Togliere i vassoi e i cassetti, oltre che il lucchetto e le guarnizioni della porta al fine di evitare che i bambini e gli animali domestici rimangano intrappolati all'interno del dispositivo.

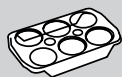
Informazioni di sicurezza.....	4
Uso previsto .....	8
Descrizione del prodotto .....	9
Pannello di controllo.....	10
Uso.....	11
Strumentazione .....	18
Cura e pulizia.....	21
Guida alla risoluzione dei problemi .....	23
Installazione.....	26
Dati tecnici.....	29
Suggerimenti per .....	30
risparmiare energia.....	30
Servizio di assistenza .....	31

## Accessori

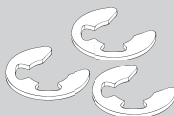
Controllare gli accessori e la documentazione conformemente al presente elenco:



Dispositivo per la produzione del ghiaccio con cucchiaio



Vassoi portauova



3 distanziatori



Etichetta-energetica



Scheda di garanzia



Manuale dell'utente

**Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, leggere i seguenti suggerimenti di sicurezza:**



## **AVVERTENZA!**

### **Prima di iniziare a usare il dispositivo**

- ▶ Verificare che non vi siano danni verificatisi in fase di trasporto.
- ▶ Rimuovere completamente l'imballaggio e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Attendere almeno due ore prima di procedere all'installazione del dispositivo al fine di garantire che il circuito del refrigerante sia completamente operativo.
- ▶ Spostare sempre il dispositivo in due persone, dato che è molto pesante.

### **Installazione**

- ▶ L'apparecchiatura dovrebbe essere collocata in un luogo ben ventilato. Verificare che vi sia uno spazio di almeno 10 cm sopra e intorno al dispositivo.
- ▶ Non mettere mai il dispositivo in un'area umida o in una posizione in cui potrebbe essere spruzzato con acqua. Pulire e asciugare gli schizzi di acqua e le macchie con un panno soffice e pulito.
- ▶ Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- ▶ Installare e livellare il dispositivo in un'area adatta per le sue dimensioni e per il suo uso.
- ▶ Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- ▶ Verificare che le informazioni elettriche sulla targhetta elettrica siano in linea con l'alimentazione disponibile. In caso contrario, contattare un elettricista.
- ▶ Il dispositivo funziona con una sorgente di alimentazione di questo tipo: 220~240 VAC/50 Hz. Delle fluttuazioni di corrente anomale potrebbero impedire l'avvio del dispositivo o danneggiare il controllo della temperatura o il compressore; si potrebbero anche sentire dei rumori anomali in fase di funzionamento. In questo caso è opportuno montare un regolatore automatico.
- ▶ Non usare ciabatte e prolunghie.
- ▶ Verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dal frigorifero. Non inciampare sul cavo di alimentazione.

**AVVERTENZA!**

- ▶ Servirsi di una presa con messa a terra separata per l'alimentazione che sia facilmente accessibile. L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.

**Unicamente per il Regno Unito:** Il cavo di alimentazione del dispositivo è dotato di una presa a 3 poli (con messa a terra), adatta per una normale presa a 3 poli. Non tagliare o smontare mai il terzo polo (messa a terra). Dopo aver installato il dispositivo, la presa dovrebbe essere accessibile.

- ▶ Non danneggiare il circuito refrigerante.

**Uso quotidiano**

- ▶ Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- ▶ Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal dispositivo a meno che non siano sotto costante supervisione.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- ▶ Se gas freddo o altri gas infiammabili perdono nelle immediate vicinanze del dispositivo, disattivare la valvola del gas che perde, aprire porte e finestre e non scollegare o collegare il cavo di alimentazione del frigorifero o di qualsiasi altro dispositivo.
- ▶ Si prega di notare che il prodotto funziona a una temperatura compresa fra i 10 e i 38°C. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente se viene lasciato a lungo a temperature superiori o inferiori alla gamma indicata.
- ▶ Non posizionare articoli instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra al frigorifero per evitare lesioni personali causate da caduta o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- ▶ Non tirare le mensole sulla porta. La porta si potrebbe inclinare, il ripiano bottiglie si potrebbe togliere e il dispositivo potrebbe traballare.
- ▶ Aprire e chiudere le porte servendosi unicamente delle maniglie. Lo spazio fra le porte e l'armadietto è molto stretto. Non estendere le mani in queste zone per evitare di pizzicarsi le dita. Aprire o chiudere le porte del frigorifero solo quando non ci sono bambini nella zona di movimento delle porte.



## AVVERTENZA!

- ▶ Non conservare o riutilizzare materiali infiammabili, esplosivi o corrosivi all'interno del dispositivo o nelle immediate vicinanze.
- ▶ Non conservare medicine, batteri o agenti chimici all'interno del dispositivo. Questo dispositivo è un elettrodomestico. Consigliamo di non conservare materiali che richiedono temperature particolarmente rigide.
- ▶ Non conservare mai i liquidi in bottiglie o lattine (oltre alle bevande con elevato contenuto alcolico) in particolare bevande gassate all'interno del congelatore, dato che potrebbero esplodere in fase di congelamento.
- ▶ Controllare le condizioni degli alimenti se all'interno del congelatore vi è stato un aumento della temperatura.
- ▶ Non impostare temperature inutilmente basse all'interno dello scomparto frigorifero. Con impostazioni elevate si potrebbero avere temperature basse. Attenzione: Le bottiglie possono esplodere
- ▶ Non toccare alimenti congelati con le mani bagnate (indossare i guanti). In particolar modo non mangiare i ghiaccioli subito dopo averli estratti dallo scomparto del congelatore. Sussiste il rischio di congelamento o di formazione di vesciche da freddo. PRIMO soccorso: tenere immediatamente sotto acqua fredda corrente. Non tirare via!
- ▶ Non toccare la superficie interna dello scomparto del congelatore mentre è in funzione, in particolar modo con le mani bagnate, dato che le mani si potrebbero congelare sulla superficie.
- ▶ Scollegare il dispositivo in caso di interruzione di corrente o prima delle operazioni di pulizia. Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.
- ▶ Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.

## Manutenzione / pulizia

- ▶ Verificare che i bambini siano supervisionati se eseguono operazioni di pulizia e manutenzione.
- ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di intraprendere qualsiasi intervento di manutenzione. Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.

**AVVERTENZA!**

- ▶ Tenere la presa e non il cavo in fase di scollegamento del dispositivo.
- ▶ Non pulire il dispositivo con spazzole dure, spugnette abrasive, detergente in polvere, petrolio, amil acetato, acetone e altre simili soluzioni organiche, soluzioni acide o alcaline. Pulire con l'apposito detergente per il frigorifero per evitare danni.
- ▶ Non togliere il gelo e il ghiaccio con oggetti appuntiti. Non usare spray, riscaldatori elettrici come riscaldatori, asciugacapelli, prodotti per la pulizia a vapore o altre sorgenti di calore per evitare di arrecare danni alle componenti in plastica.
- ▶ Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Non provare a riparare, smontare o modificare il dispositivo in modo autonomo. In caso di riparazioni rimandiamo al nostro centro assistenza clienti.
- ▶ Eliminare la polvere sulla parte posteriore dell'unità una volta all'anno per evitare di correre rischi legati al fuoco ed evitare un consumo eccessivo di corrente.
- ▶ Non spruzzare o lavare il dispositivo in fase di pulizia.
- ▶ Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.
- ▶ Non pulire i ripiani in vetro freddi con acqua calda. Le improvvise variazioni di temperatura potrebbero causare la rottura del ghiaccio.

**AVVERTENZA! Gas refrigerante**

Il dispositivo contiene il refrigerante infiammabile ISOBUTANO (R600a). Verificare che il circuito del refrigerante non si sia danneggiato in fase di trasporto o installazione. Le perdite di refrigerante possono causare lesioni agli occhi o rischi di incendio. Qualora si siano verificati danni, tenere lontano dalle fonti libere di fuoco, ventilare bene la stanza, **non** collegare o scollegare i cavi di alimentazione del dispositivo o di qualsiasi altro dispositivo. Informare l'assistenza clienti.

Qualora gli occhi entrino in contatto col refrigerante, risciacquare immediatamente sotto all'acqua corrente e chiamare immediatamente un medico oculista.



Pericolo materiale infiammabile

**ATTENZIONE:** Quando si posiziona l'apparechio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato

**ATTENZIONE:** Non posizionare ciabatte o prolunghe elettriche sul retro dell'apparechio.

## Uso previsto

Questo dispositivo è stato pensato per raffreddare e congelare alimenti. Il dispositivo è stato progettato unicamente per essere usato in ambito domestico e in applicazioni simili, ad esempio zone cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, fattorie e clienti in alberghi e altri ambienti di tipo residenziale, oltre che in bed and breakfast e nel settore del catering. Non è stato pensato per un uso di tipo commerciale o industriale.

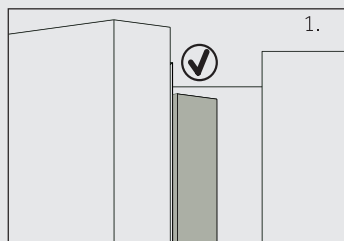
Non sono ammesse modifiche o trasformazioni all'apparecchiatura. Un uso non previsto potrebbe causare pericoli e perdita del servizio di copertura della garanzia.

## Standard e direttive

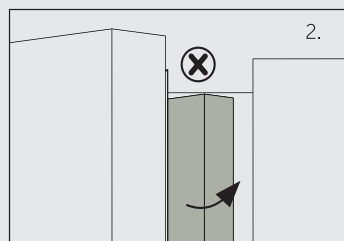
Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive CE applicabili con i corrispondenti standard armonizzati, il che gli conferisce la marcatura CE.



### ATTENZIONE!



Quando viene chiusa la porta, l'asta verticale della porta sulla porta sinistra dovrebbe piegarsi verso l'interno (1).



Qualora si cerchi chiudere la porta sinistra e l'asta della porta verticale non sia piegata (2), è opportuno come prima cosa piegarla, altrimenti la striscia della porta colpirà l'albero di fissaggio o la porta destra. Si potrebbe quindi verificare un danno al sistema di scorrimento della porta; si potrebbero anche verificare perdite.

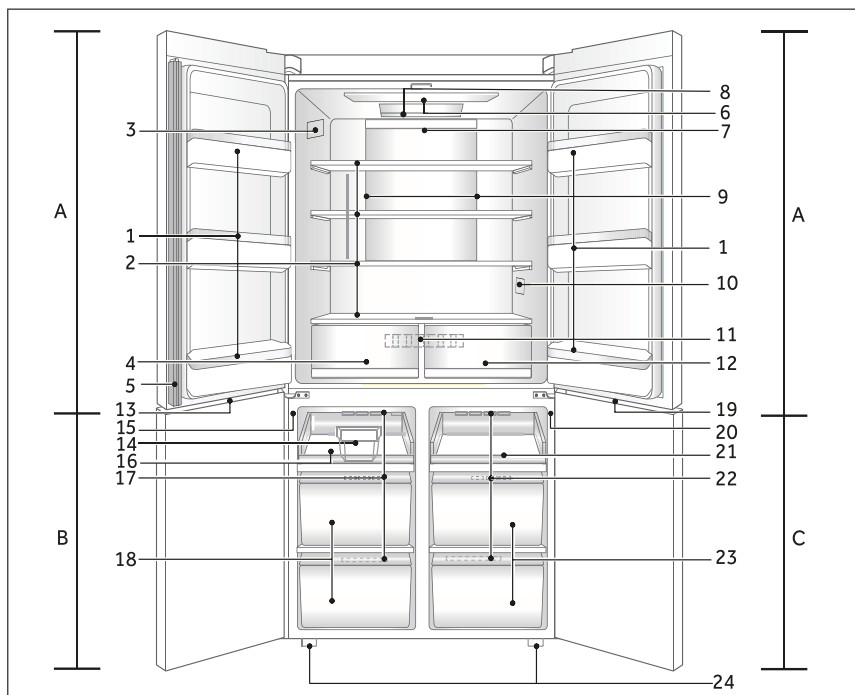
C'è una filettatura calda all'interno del telaio. La temperatura della superficie aumenterà leggermente, il che è normale e non avrà effetti sul funzionamento del dispositivo.





## Informativa

A causa di modifiche tecniche e modelli diversi, alcune delle illustrazioni all'interno di questo manuale potrebbero differire dal modello attuale.



### A: Scomparto Frigorifero

- 1 Portabottiglie/Ripiano della porta
- 2 Ripiani in vetro
- 3 Targhetta
- 4 Cassetto della zona umidità
- 5 Asta porta
- 6 Lampada da soffitto
- 7 Lampada posteriore
- 8 ABT dinamico
- 9 Condotto dell'aria e sensore (dietro al pannello)
- 10 Indicatore di temperatura O.K. (opzionale)
- 11 Condotto dell'aria (dietro ai cassetti)
- 12 Cassetto della zona secca

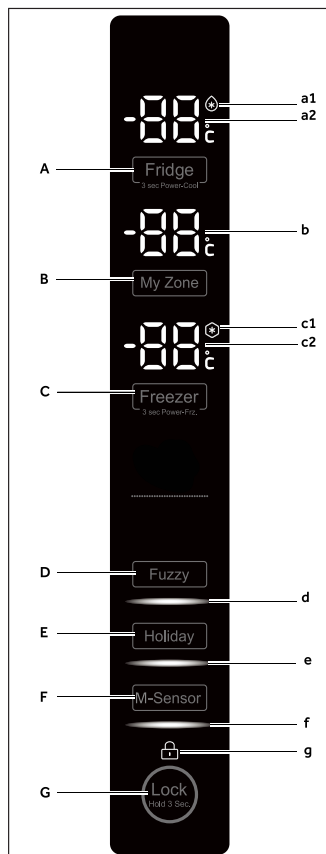
### B: Scomparto congelatore

- 13 Lampada LED dello scomparto del congelatore
- 14 Dispositivo per la produzione del ghiaccio con cucchiaino
- 15 Interruttore lampada
- 16 Vassoio Congelatore
- 17 Condotto dell'aria
- 18 Cassetto di conservazione del congelatore

### C: Scomparto My Zone

- 19 Lampadina LED dello scomparto My Zone
- 20 Interruttore lampada
- 21 Vassoio
- 22 Condotto dell'aria
- 23 Cassetto My Zone
- 24 Piedini regolabili

## Pannello di controllo



### Pulsanti:

- A Selettore frigorifero
- B Selettore My Zone
- C Selettore congelatore
- D Selettore modalità Fuzzy
- E Selettore modalità Holiday
- F Selettore Sensore M
- G Selettore blocco pannello

### Indicatori:

- a1 Funzione Power cool
- a2 Temperatura frigorifero
- b Scomparto temperatura My Zone
- c1 Funzione Power freeze
- c2 Temperatura congelatore
- d Modalità Fuzzy
- e Modalità Holiday
- f Modalità movimento
- g Blocco pannello

## Prima di iniziare a usare il dispositivo

- ▶ Togliere tutti i materiali dell'imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.
- ▶ Pulire l'interno e l'esterno del dispositivo con acqua e con un detergente delicato prima di inserire alimenti all'interno.
- ▶ Dopo aver appoggiato in piano e pulito l'apparecchiatura, attendere almeno 2-5 ore prima di collegare nuovamente il dispositivo alla presa di corrente. Cfr. la sezione INSTALLAZIONE.
- ▶ Pre-raffreddare gli scomparti con impostazioni elevate prima di inserire gli alimenti. La funzione Power Freeze consente di raffreddare velocemente lo scomparto congelatore.
- ▶ Il frigorifero, congelatore e scomparto My Zone vengono automaticamente impostati, rispettivamente, a 4° C, -18° C e -6° C. Queste sono le impostazioni consigliate. Qualora lo si desidera, sarà possibile modificare queste temperature manualmente. Cfr. la sezione REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA.

## Tasti sensore

I pulsanti sul pannello di controllo sono tasti sensore, che rispondono già quando vengono sfiorati col dito.

## Accensione / spegnimento del dispositivo

Il dispositivo è in funzione non appena viene connesso alla sorgente di alimentazione.

Quando il dispositivo viene alimentato per la prima volta, vengono visualizzate le temperature reali del frigorifero e del congelatore. Il display lampeggia. Se le porte sono chiuse, si spegnerà dopo 30 secondi.

Forse il blocco pannello è attivo.



### Informativa

- ▶ Il dispositivo è pre-impostato alla temperatura consigliata di 4°C (frigorifero), -18°C (congelatore) e -6°C (scomparto My Zone). In condizioni ambientali normali non è necessario impostare la temperatura.
- ▶ Quando il dispositivo viene acceso dopo essere stato scollegato dalla presa di corrente, potrebbe essere necessario attendere 12 ore perché venga raggiunta la temperatura adeguata.

Svuotare il dispositivo prima di spegnerlo. Per spegnere il dispositivo, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

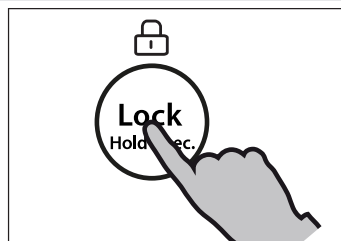
## Pannello Blocco/Sblocco



### Informativa

Il pannello di controllo si blocca automaticamente all'attivazione qualora le porte siano chiuse non venga premuto nessun pulsante per 30 secondi. Per eventuali impostazioni sarà necessario sbloccare il pannello di controllo.

- ▶ Toccare il pulsante "G" per 3 secondi per bloccare tutti gli elementi del pannello all'attivazione. Gli allarmi del cicalino e l'indicatore collegato "g" vengono visualizzati; l'illuminazione del pannello si spegne. L'icona lampeggia se viene premuto un pulsante, quando il blocco pannello è attivato. La variazione non funziona.
- ▶ Per lo sblocco premere nuovamente il pulsante.



## Modalità standby

Il display si spegne automaticamente 30 dopo aver premuto un tasto. Il display si blocca automaticamente. Si accende in automatico quando viene premuto qualsiasi tasto o quando viene aperta la porta (l'allarme non causa l'accensione del display).

## Selezione modalità di funzionamento

Potrebbe essere necessario selezionare una delle seguenti due modalità per impostare il dispositivo:

### 1) Modalità Fuzzy

In modalità Fuzzy, il dispositivo regola automaticamente la temperatura a seconda della temperatura ambiente e in linea con le variazioni di temperatura all'interno del dispositivo. Qualora non vi siano requisiti speciali, consigliamo di usare la modalità Fuzzy (cfr. MODALITÀ FUZZY, successivamente).

### 2) Modalità di regolazione manuale:

Qualora si intenda regolare manualmente la temperatura del dispositivo per conservare un determinato alimento, sarà possibile impostare la temperatura tramite un pulsante di regolazione della temperatura (cfr. Regolazione della Temperatura).



#### Allarme apertura porta

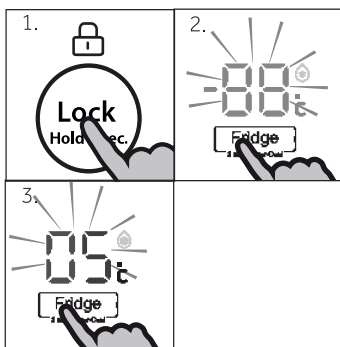
Quando una delle porte resta aperta per più di 1 minuto, l'allarme di apertura porta suona. L'allarme potrà essere messo in modalità silenziosa chiudendo la porta o toccando il pannello di controllo. Se la porta viene lasciata aperta per più di 7 minuti, la luce all'interno dello scomparto e l'illuminazione del pannello di controllo si spengono automaticamente.

#### Regolare la temperatura

La temperatura interna è influenzata dai seguenti fattori:

- ▶ Temperatura ambiente
- ▶ Frequenza di apertura della porta
- ▶ Quantitativo di cibi conservati
- ▶ Installazione del dispositivo

#### Regolare la temperatura del frigorifero



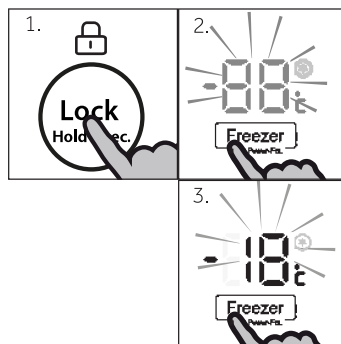
1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "A" (Frigorifero) per selezionare lo scomparto frigorifero. Suona un allarme e l'indicatore "a2" lampeggia. Viene visualizzata la temperatura reale all'interno dello scomparto frigorifero.
3. Premere il pulsante "A" per impostare la temperatura del frigorifero. Viene emesso un segnale sonoro a ogni pressione del tasto. Con aumenti di temperatura di 1°C da un minimo di 1°C a un massimo di 9 °C. La temperatura ottimale per il frigorifero è 4 °C. Temperature più basse indicano un consumo di energia non necessario.

Se non viene premuto nessun tasto per 5 secondi, le impostazioni vengono confermate automaticamente.

## Regolare la temperatura del congelatore

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "C" (Congelatore) per selezionare lo scomparto congelatore. Suona un allarme e l'indicatore "c2" sta lampeggiando. Viene visualizzata la temperatura reale all'interno dello scomparto congelatore.
3. Premere il pulsante "C" (Congelatore) per impostare la temperatura del congelatore. Viene emesso un segnale sonoro a ogni pressione del tasto. Con aumenti di temperatura di 1 °C da un minimo di -15 °C a un massimo di -24 °C. La temperatura ottimale per il congelatore è -18 °C. Temperature più basse indicano un consumo di energia non necessario.

Se non viene premuto nessun tasto per 5 secondi, le impostazioni vengono confermate automaticamente.

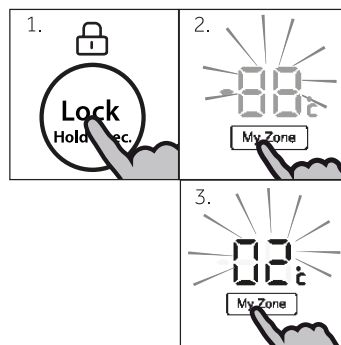


### **i** Informativa

La temperatura dello scomparto corrispondente non può essere regolata se qualche altra funzione (Power-Freeze, Power Cool, Holiday o modalità Fuzzy) viene attivata o se il display è bloccato. L'indicatore corrispondente lampeggerà accompagnato da un cicalino.

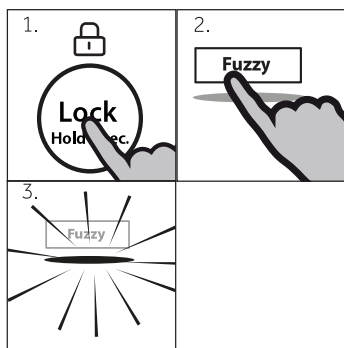
## Regolare la temperatura dello scomparto My Zone

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "B" (My Zone) per selezionare lo scomparto My Zone. Suona un allarme.
3. L'indicatore "b" lampeggia. Viene visualizzata la temperatura reale all'interno dello scomparto My zone. Premere il pulsante "B" per impostare la temperatura scomparto My Zone. Viene emesso un segnale sonoro a ogni pressione del tasto. La temperatura aumenta a sequenza di 1°C da un minimo di -18 °C a un massimo di +5°C. per suggerimenti sull'uso rimandiamo alla sezione STRUMENTAZIONE.



### **i** Informativa

Il numero di impostazione della temperatura My zone non può essere superiore del numero di impostazione della temperatura del frigorifero.

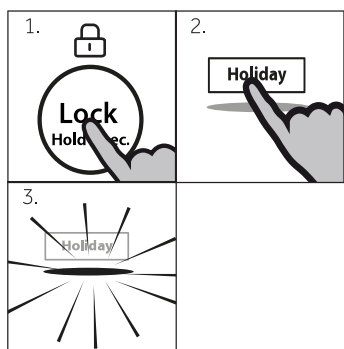


## Modalità Fuzzy

Nella modalità fuzzy, il dispositivo regola automaticamente la temperatura a seconda della temperatura ambiente e in linea con le variazioni di temperatura all'interno del dispositivo. Questa funzione non prevede in alcun modo l'uso delle mani.

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "D" (Fuzzy). Suona un allarme.
3. L'indicatore "d" si illumina e la funzione è attivata.

Ripetendo i summenzionati passaggi o selezionando un'altra funzione sarà possibile disattivare nuovamente questa funzione.



## Modalità vacanza

Questa funzione imposta la temperatura del frigorifero in modo fisso a 17°C.

Ciò consente di tenere chiusa la porta del frigorifero senza causare odori o muffe - per lunghi periodi di tempo (ad esempio durante le vacanze). Gli altri scomparti sono liberi per essere impostati come meglio si crede.

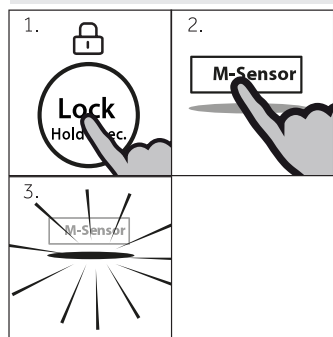
1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "E" (Holiday). Suona un allarme.
3. L'indicatore "e" si illumina e la funzione è attivata.

Ripetendo i summenzionati passaggi o selezionando un'altra funzione sarà possibile disattivare nuovamente questa funzione.



## AVVERTENZA!

Quando è in modalità holiday, non vi devono essere alimenti all'interno dello scomparto frigorifero. La temperatura di +17°C è troppo alta per la conservazione degli alimenti.



## Sensore movimento

Impostando questa funzione il display si accende automaticamente se ci sono movimenti davanti all'apparecchiatura.

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "F" (Sensore M). Suona un allarme.
3. L'indicatore "f" si illumina e la funzione viene attivata.

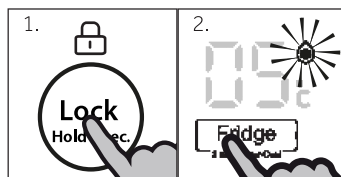
Ripetendo i summenzionati passaggi o selezionando un'altra funzione sarà possibile disattivare nuovamente questa funzione.

## Funzione Power-Cool

Attivare la funzione Power-Cool qualora sia necessario conservare grandi quantità di cibo (ad esempio dopo l'acquisto). La funzione Power Cool accelera il raffreddamento di alimenti freschi e protegge i cibi già conservati da un riscaldamento indesiderato. La temperatura dell'impostazione di fabbrica è compresa tra 0 e +1°C.

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "A" (Frigorifero) per 3 secondi.
3. L'indicatore "a1" si illumina e la funzione viene attivata.

Ripetendo i summenzionati passaggi o selezionando un'altra funzione sarà possibile disattivare nuovamente questa funzione.



### Informativa

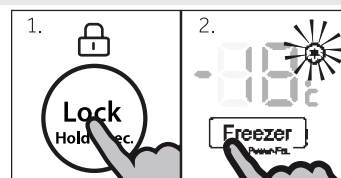
- ▶ Questa funzione viene automaticamente disattivata quando viene raggiunta la temperatura impostata (da 0 a 1°C). Il dispositivo viene poi utilizzato alla temperatura precedentemente impostata.
- ▶ La temperatura del frigorifero non potrà essere impostata se viene attivata la funzione Power-cool.

## Funzione Power-Freeze

Gli alimenti freschi dovrebbero essere congelati quanto più rapidamente possibile in modo completo. Così facendo si mantiene il valore nutrizionale, il buon aspetto il gusto dell'alimento. La funzione Power Freeze accelera il congelamento di alimenti freschi e protegge i cibi già conservati da un riscaldamento indesiderato. Qualora sia necessario congelare un elevato quantitativo di alimenti in una sola volta, consigliamo di impostare la funzione Power Freeze 12 ore prima di iniziare a utilizzare la cella del congelatore. La temperatura dell'impostazione è compresa tra 0 e -24°C.

1. Sbloccare il pannello premendo il pulsante "G" se è bloccato.
2. Premere il pulsante "C" (Congelatore) per 3 secondi.
3. L'indicatore "c1" si illumina e la funzione viene attivata.

Ripetendo i summenzionati passaggi o selezionando un'altra funzione sarà possibile disattivare nuovamente questa funzione.



### Informativa

La funzione Power-Freeze verrà automaticamente disattivata quando viene raggiunta la temperatura oggetto dell'impostazione. Il dispositivo viene poi utilizzato alla temperatura precedentemente impostata.

## Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Haier.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo.

Conservare questo manuale in un luogo pratico, di modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

Qualora il dispositivo venga venduto, ceduto o lasciato nella vecchia abitazione in fase di trasferimento, accertarsi sempre di lasciare anche il manuale, di modo che il nuovo proprietario possa acquisire familiarità col dispositivo e con le relative avvertenze di sicurezza.

### Legenda



**Avvertenza - Informazioni importanti per la sicurezza**



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni ambientali



### Smaltimento

Contribuire alla protezione dell'ambiente e alla salute umana. Collocare l'imballaggio in contenitori adeguati per poterlo riciclare. Contribuire al riciclaggio dei rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i dispositivi recanti questo simbolo con i normali rifiuti domestici. Riportare il prodotto presso la struttura di riciclaggio locale o contattare il proprio ufficio municipale competente in merito.



## AVVERTENZA!

### Rischio di lesione o soffocamento!

I refrigeranti e i gas vanno smaltiti in modo professionale. Verificare che i tubi del circuito refrigerante non si siano danneggiati prima di smaltirli in modo adeguato. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente. Tagliare il cavo di rete e smaltirlo. Togliere i vassoi e i cassetti, oltre che il lucchetto e le guarnizioni della porta al fine di evitare che i bambini e gli animali domestici rimangano intrappolati all'interno del dispositivo.



### Conservazione all'interno dello scomparto congelatore

- ▶ Mantenere la temperatura del congelatore a  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 ore prima del congelamento attivare la funzione Power Freeze: -per piccole quantità di alimenti bastano 4-6 ore.
- ▶ Gli alimenti caldi vanno conservati a temperatura ambiente prima di essere collocati nello scomparto congelatore.
- ▶ Gli alimenti tagliati a piccole porzioni si congelano più rapidamente e sono più facili da scongelare e cucinare. Il peso consigliato per ogni porzione è inferiore a 2,5 kg
- ▶ Consigliamo di confezionare gli alimenti prima di riporli all'interno del congelatore. La parte esterna della confezione deve essere asciutta per evitare che le confezioni si incollino fra di loro. I materiali con cui sono stati confezionati gli alimenti dovrebbero essere inodore, non velenosi e non tossici.
- ▶ Per evitare che gli alimenti scadano si prega di annotare la data di scadenza, il limite massimo di conservazione e il nome dell'alimento sulla confezione, e di disporre gli alimenti stessi in ordine di scadenza.
- ▶ **AVVERTENZA:** Acido, alcali e sale, ecc. potrebbero consumare la superficie interna del congelatore. Non collocare alimenti contenenti queste sostanze (ad esempio pesce) direttamente a contatto con la superficie interna. L'acqua salata all'interno del congelatore va pulita immediatamente.
- ▶ Non superare i tempi di conservazione degli alimenti consigliati dai produttori. Estrarre solo il quantitativo di cibo che serve dal frigorifero.
- ▶ Consumare rapidamente i cibi scongelati. Gli alimenti scongelati non possono essere nuovamente congelati, a meno che prima non vengano cotti: ciò potrebbe comprometterne la commestibilità.
- ▶ Non caricare quantità eccessiva di alimenti freschi nello scomparto del frigorifero. Rimandiamo alla capacità di congelamento del congelatore – Cfr. DATI TECNICI oppure i dati sulla targhetta.
- ▶ Gli alimenti possono essere conservati nel congelatore a una temperatura minima di  $-18^{\circ}\text{C}$  per 2-12 mesi, a seconda delle proprietà (ad esempio carne: 3-12 mesi, verdura: 6-12 mesi)
- ▶ Quando vengono congelati alimenti freschi, evitare che gli stessi entrino in contatto con alimenti già surgelati. Rischio di scongelamento!

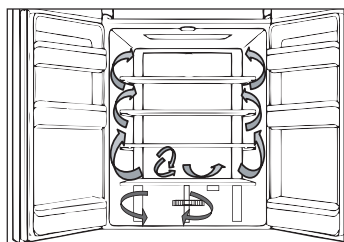
### Quando vengono conservati alimenti surgelati a livello commerciale, attenersi a queste linee guida:

- ▶ Attenersi sempre alle linee guida del produttore per la durata di tempo in cui vengono conservati gli alimenti. Attenersi scrupolosamente a queste linee guida!
- ▶ Cercare di mantenere la durata di tempo fra l'acquisto e l'inserimento in frigorifero quando più breve possibile al fine di mantenere la qualità del cibo..
- ▶ Acquistare alimenti congelati, che siano stati conservati a una temperatura di  $-18^{\circ}\text{C}$  o inferiore.
- ▶ Evitare di acquistare alimenti con ghiaccio o gelo sulla confezione - Ciò indica che i prodotti forse in un determinato momento sono stati scongelati e ri-congelati - gli aumenti di temperatura influiscono sulla qualità del cibo.



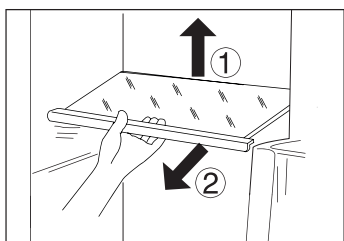
### Informativa

- ▶ Rispettare una distanza di più di 10 mm fra gli alimenti posizionati e il condotto dell'aria al fine di garantire l'effetto di raffreddamento.



## Flusso multi-aria

Il frigorifero è dotato di un impianto di flusso multi-aria, col quale i flussi di aria fresca sono localizzati su ogni ripiano. Ciò aiuta a mantenere una temperatura uniforme al fine di garantire che gli alimenti vengano conservati freschi più a lungo.



## Ripiani regolabili

L'altezza dei ripiani può essere adattata alle proprie esigenze.

1. Per ri-posizionare un ripiano, come prima cosa sollevarlo tenendolo per l'estremità (1) e poi estrarlo (2).
2. Per re-installarlo, collocarlo sulle alette su entrambi i lati e spingerlo fino in fondo, fino a che la parte posteriore dello stesso non sarà fissata negli alloggiamenti laterali.

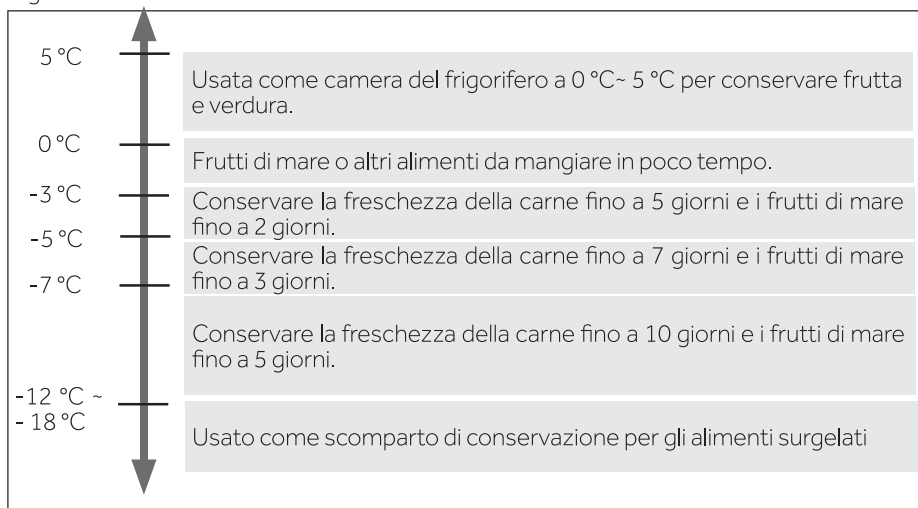


### Informativa:

Verificare che tutte le estremità del ripiano siano in piano.

## Scomparto My Zone

L'apparecchiatura è dotata di uno scomparto My Zone. A seconda dell'obiettivo sarà possibile scegliere la temperatura desiderata. Temperatura di conservazione può essere regolata fra  $-18^{\circ}\text{C}$  e  $+5^{\circ}\text{C}$ .



Per l'impostazione del cassetto My Zone, controllare la sezione USO.



## Informativa

- ▶ Dato che varie tipologie di carne contengono vari quantitativi di acqua, alcuni tipi di carne, che contengono più umidità, verranno congelati a temperature inferiori a 0°C. In questo modo, la carne è "pronta da tagliare" va conservata nello scomparto My-Zone, con una temperatura minima pari a 0°C.
- ▶ I frutti sensibili al freddo, come ad esempio ananas, avocado, banane, uva e verdure quali ad esempio patate, melanzane, fagioli, cetrioli, zucchine e pomodori, e il formaggio, non vanno conservati nello scomparto My Zone.
- ▶ Quando lo scomparto My Zone viene usato come scomparto della Camera di Congelamento, il rumore e il consumo energetico del frigorifero aumenteranno di un determinato tot.

### Cassetto della zona umidità

In questo scomparto il livello dell'umidità si situa intorno all'85%. Viene controllato automaticamente dal sistema ed è adatto per conservare frutta, verdura, insalate, ecc.



### Cassetto della zona secca

In questo scomparto il livello di umidità è di circa il 45%. Questo cassetto è adatto per conservare frutta secca e altri alimenti con poca acqua, come burro, grassi, olio o cioccolata.

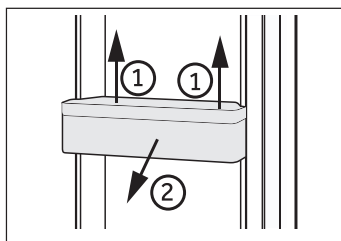


### Ripiani porta rimovibili

I ripiani della porta possono essere rimossi per la pulizia:

Collocare le mani su ogni lato del ripiano, sollevarlo verso l'alto (1) ed estrarlo (2).

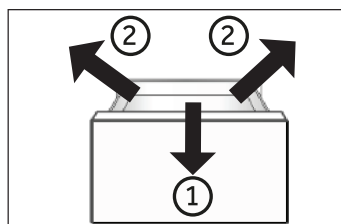
Per inserire il ripiano della porta, vengono eseguiti i seguenti passaggi al contrario.

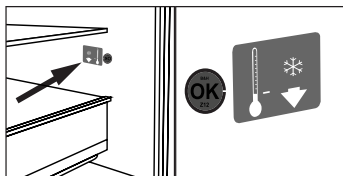


### Cassetto del congelatore rimovibile

Per togliere il cassetto, estrarlo fino al massimo (1), sollevarlo e toglierlo (2).

Per inserire il cassetto i summenzionati passaggi vengono eseguiti al contrario.



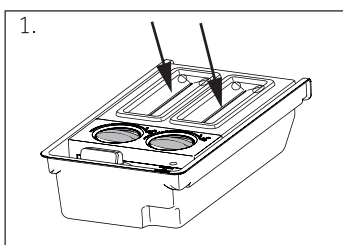


## OPZIONALE: Indicatore temperatura OK

L'indicatore di temperatura OK può essere usato per determinare temperature al di sotto dei +4°C. Ridurre gradualmente la temperatura qualora il segno non indichi "OK".

### **i** Informativa:

Quando il dispositivo viene acceso potrebbe essere necessario attendere 12 ore perché venga raggiunta la temperatura adeguata.



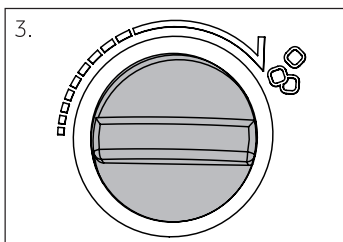
1.

## Dispositivo per la produzione di cubetti di ghiaccio

1. Versare acqua fresca in ogni scatola per la produzione dei cubetti, come indicato all'interno della

### **i** Informativa:

Non mettere acqua vicino ai 2 pulsanti, in caso contrario i pulsanti si potrebbero congelare e i cubetti non potranno cadere all'interno della scatola di conservazione.



3.

coppa di misurazione; non superare il livello indicato dalla tacca.

2. Mettere la scatola nello scomparto di congelamento.
3. Dopo che l'acqua diventa ghiaccio, estrarre il dispositivo dall'apparecchiatura e ruotare il pulsante a mano. Quindi i blocchi di ghiaccio cadranno automaticamente nella scatola del ghiaccio. Togliere il coperchio e recuperare i cubetti.

## ATB dinamico

Viene applicata una tecnologia per il mantenimento della freschezza tridimensionale, che può prolungare il tempo di conservazione di frutta a verdura freschi.

## La spia

Il LED interno si accende quando viene aperta la porta. La performance delle luci non subisce l'impatto delle impostazioni di altri dispositivi.



## AVVERTENZA!

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di avviare le operazioni di pulizia.

### Pulizia

Pulire il dispositivo solamente quando all'interno vi sono pochi alimenti o quando è completamente vuoto.

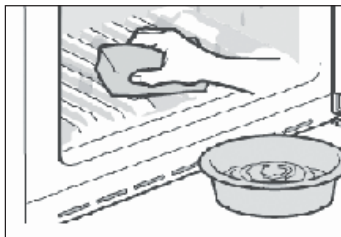
Il dispositivo va pulito ogni quattro settimane al fine di garantire una buona manutenzione oltre che per evitare la formazione di cattivi odori al suo interno.



## AVVERTENZA!

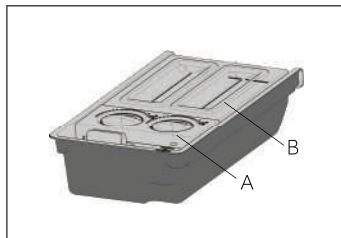
- ▶ Non pulire il dispositivo con spazzole dure, spugnette abrasive, detergente in polvere, petrolio, amil acetato, acetone e altre simili soluzioni organiche, soluzioni acide o alcaline. Pulire con l'apposito detergente per il frigorifero per evitare danni.
- ▶ Non spruzzare o lavare il dispositivo in fase di pulizia.
- ▶ Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.
- ▶ Non pulire i ripiani in vetro freddi con acqua calda. Le improvvise variazioni di temperatura potrebbero causare la rottura del ghiaccio.
- ▶ Non toccare la superficie interna dello scomparto del congelatore mentre è in funzione, in particolar modo con le mani bagnate, dato che le mani si potrebbero congelare sulla superficie.
- ▶ Qualora vi sia un aumento della temperatura, controllare le condizioni degli alimenti congelati.

- ▶ Tenere sempre pulita la guarnizione della porta.
- ▶ Pulire l'interno e l'alloggiamento della dispositivo servendosi di una spugna imbevuta di acqua tiepida e detergente neutro.
- ▶ Risciacquare ed asciugare con un panno morbido.
- ▶ Usare un panno asciutto per pulire gli interruttori, i LED e altre componenti elettriche od elettroniche.
- ▶ Non pulire alcun componente dell'apparecchio in lavastoviglie.
- ▶ Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.



### Pulizia del dispositivo per la produzione del ghiaccio

1. Estrarre il dispositivo per la produzione del ghiaccio dal dispositivo.
2. Togliere il coperchio (A) e (B).
3. Pulire il dispositivo per la produzione del ghiaccio con acqua calda e detergente liquido per il lavaggio dei piatti. Verificare che tutto il sapone sia risciacquato.
4. Chiudere i coperchi, riempire con acqua potabile e sostituire il dispositivo per la produzione dei cubetti del ghiaccio all'interno del dispositivo.



## Sbrinamento

Lo sbrinamento dello scomparto frigorifero e dello scomparto congelatore avviene in modo automatico. Non è necessario intervenire manualmente.

## Sostituzione delle lampade LED



### AVVERTENZA!

Non sostituire da soli la lampadina LED; rivolgersi al produttore o all'agente di servizio autorizzato.

Le lampade adottano la tecnologia LED come sorgente luminosa. Ciò comporta un basso consumo energetico e una lunga durata di vita. In caso di anomalie di funzionamento inviamo a contattare la nostra assistenza clienti. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.

Parametri delle lampade:

Scomparto	Tensione	Potenza massima
Lampada superiore del frigorifero	12 V	2x 2W
Lampada posteriore del frigorifero	12 V	1x 10W
Congelatore	12V	1x 1,8 W
My Zone	12V	1x 1,8 W

## Non uso per lunghi periodi di tempo

Qualora il dispositivo non venga usato a lungo e non si usi la funzione Holiday o la funzione di spegnimento del frigorifero per il frigorifero:

- ▶ Estrarre gli alimenti.
- ▶ Togliere il cavo di alimentazione.
- ▶ Pulire il dispositivo secondo quanto descritto più sopra.
- ▶ Tenere aperte le porte per evitare la formazione di cattivi odori all'interno.



### Informativa

Spegnere il dispositivo unicamente nel caso in cui ciò sia strettamente necessario.

## Spostamento del dispositivo

1. Togliere tutti gli alimenti e scollegare il dispositivo.
2. Fissare i ripiani e tutte le parti mobili nel frigorifero e nel congelatore servendosi di nastro adesivo.
3. Non inclinare il frigorifero più di 45° per evitare di danneggiare il sistema refrigerante.



### AVVERTENZA!

- ▶ Non sollevare il dispositivo prendendolo per le maniglie.
- ▶ Non posizionare mai il dispositivo in orizzontale a terra.

Molti dei problemi più ricorrenti possono essere risolti senza competenze specifiche. In caso di problemi controllare tutte le possibilità indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare il servizio post vendita. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.



## AVVERTENZA!

- ▶ Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- ▶ Gli interventi di manutenzione sulla strumentazione elettrica vanno eseguiti unicamente da elettricisti esperti, dato che l'esecuzione di riparazioni in modo non adeguato può causare gravi danni alla strumentazione.
- ▶ Un'alimentazione danneggiata va sostituita unicamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il compressore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>• Il dispositivo si trova nel ciclo di sbrinatoria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina nella presa.</li> <li>• Si tratta di una condizione normale per un frigorifero con funzione di sbrinamento automatica</li> </ul>
Il dispositivo funziona frequentemente oppure funziona per periodi di tempo troppo lunghi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interna o esterna è troppo alta.</li> <li>• Il dispositivo è stato spento per lunghi periodi di tempo.</li> <li>• Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• La porta o il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo lungo.</li> <li>• L'impostazione di temperatura per lo scomparto del congelatore è troppo bassa.</li> <li>• La guarnizione della porta o del cassetto è sporca, usurata, rotta o non è posizionata correttamente.</li> <li>• Non è garantito il livello adeguato di circolazione dell'aria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In questo caso, è normale che il dispositivo funzioni più a lungo.</li> <li>• Di norma, sono necessarie dalle 8 alle 12 ore per consentire un raffreddamento completo del dispositivo.</li> <li>• Chiudere la porta, o il cassetto, e garantire che il dispositivo si trovi su una superficie piana e che non vi siano alimenti o contenitori che bloccano la porta.</li> <li>• Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>• Impostare la temperatura a un livello superiore fino a che non si otterrà una temperatura soddisfacente all'interno del frigorifero. Sarà necessario attendere 24 affinché la temperatura all'interno del frigorifero si stabilizzi.</li> <li>• Pulire la guarnizione della porta o del cassetto, o provvedere alla loro sostituzione da parte del servizio clienti.</li> <li>• Garantire un livello di ventilazione adeguato.</li> </ul>
La parte interna del frigorifero è sporca e/o emette cattivi odori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La parte interna del frigorifero deve essere pulita.</li> <li>• All'interno del frigorifero sono conservati alimenti che emettono odori forti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire l'interno del frigorifero.</li> <li>• Avvolgere completamente gli alimenti.</li> </ul>

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
All'interno del dispositivo non c'è abbastanza freddo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura è impostata su un livello troppo alto.</li> <li>I cibi troppo caldi sono stati conservati.</li> <li>Sono stati inseriti troppi alimenti contemporaneamente.</li> <li>I prodotti sono troppo vicini tra loro.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta o il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo lungo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resettare la temperatura.</li> <li>Lasciare sempre che gli alimenti si raffreddino prima di riporli all'interno del frigorifero.</li> <li>Conservare sempre piccole quantità di cibo.</li> <li>Lasciare sempre uno spazio fra i diversi alimenti, per consentire il flusso dell'aria.</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> </ul>
C'è troppo freddo all'interno del dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura è impostata su un livello troppo basso.</li> <li>La funzione Power-Freeze viene attivata o funzione da troppo tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resettare la temperatura.</li> <li>Disattivazione della funzione Power-freeze</li> </ul>
Formazione di umidità all'interno dello scomparto frigorifero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta o il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo lungo.</li> <li>I contenitori di alimenti o liquidi sono lasciati aperti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare la temperatura.</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente, e coprire gli alimenti liquidi.</li> </ul>
L'umidità si accumula sulla superficie esterna del frigorifero o fra le porte/fra la porta e il cassetto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li> <li>La porta o il cassetto non sono chiusi saldamente. L'aria fredda all'interno del dispositivo e l'aria calda all'esterno causano condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si tratta di una condizione normale con climi umidi. Ciò varierà al variare del livello di umidità.</li> <li>Verificare che la porta e il cassetto siano chiusi saldamente.</li> </ul>
Ghiaccio duro e gelo nello scomparto congelatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cibi non sono stati confezionati in modo adeguato.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta o il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo lungo.</li> <li>La guarnizione della porta o del cassetto è sporca, usurata, rotta o non è posizionata correttamente.</li> <li>Qualcosa all'interno impedisce la chiusura corretta del cassetto o della porta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conservare sempre bene i vari cibi</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>Pulire la guarnizione della porta o del cassetto, o provvedere alla loro sostituzione con altre guarnizioni nuove.</li> <li>Riposizionare i ripiani, i supporti sulle porte o i contenitori interni per consentire la chiusura della porta o dei cassetti.</li> </ul>
I lati del mobiletto e la fascia della porta si surriscaldano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.</li> </ul>



Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il dispositivo emette umori strani.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il dispositivo non era appoggiato su una superficie piana.</li> <li>• Il dispositivo tocca alcuni oggetti nelle immediate vicinanze.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare i piedini e livellare il dispositivo.</li> <li>• Togliere gli oggetti nelle immediate vicinanze del dispositivo.</li> </ul>
Si sente un suono leggero, simile a dell'acqua che scorre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.</li> </ul>
Si sentirà un allarme suonare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La porta dello scomparto frigorifero è aperta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere la porta o silenziare l'allarme manualmente.</li> </ul>
Si sentirà un debole ronzio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il sistema anti-condensa è in funzione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In questo modo si evita la condensa. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento</li> </ul>
Il sistema di illuminazione un raffreddamento interno non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>• Il sistema di alimentazione non è intatto.</li> <li>• Una delle lampade LED non funziona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina nella presa.</li> <li>• Controllare il sistema di alimentazione della stanza. Contattare la società elettrica!</li> <li>• Rivolgersi all'assistenza clienti per la sostituzione della lampada.</li> </ul>

Per contattare l'assistenza tecnica, visitare il nostro sito Web: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. Nella sezione "websites", scegli la marca del tuo prodotto e il tuo paese. Verrai reindirizzato al sito specifico dove potrai trovare il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica

## Interruzione di corrente

In caso di black out, gli alimenti dovrebbero rimanere al fresco in modo sicuro per all'incirca 7 ore. Attenersi alle seguenti indicazioni durante un black out prolungato, in particolar modo se ciò avviene d'estate:

- ▶ Aprire la porta o i cassetti solamente quando ciò è strettamente necessario.
- ▶ Non collocare alimenti aggiuntivi all'interno della dispositivo durante un blackout.
- ▶ Qualora sia stata fornita una notifica del black out, e il black out si prolunghi per più di 7 ore, recuperare del ghiaccio e collocarlo in un contenitore sulla parte superiore dello scomparto frigorifero.
- ▶ Non appena viene ripristinata la corrente, consigliamo di ispezionare immediatamente gli alimenti contenuti all'interno.
- ▶ Dato che in caso di black out la temperatura all'interno del frigorifero aumenta, il periodo di conservazione, nonché le qualità di commestibilità degli alimenti verranno ridotte. Gli eventuali alimenti che si scongelano dovranno essere consumati, cotti o nuovamente congelati, ove necessario, subito dopo, al fine di evitare rischi per la salute.

## Funzione di memoria in caso di black-out

Dopo che la corrente è stata ripristinata il dispositivo continua con le impostazioni impostate prima del black out.

## Disimballaggio



### AVVERTENZA!

- ▶ L'apparecchiatura è pesante. Spostarlo sempre in due.
- ▶ Conservare tutti i materiali dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.
- ▶ Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- ▶ Togliere tutti i materiali dell'imballaggio.

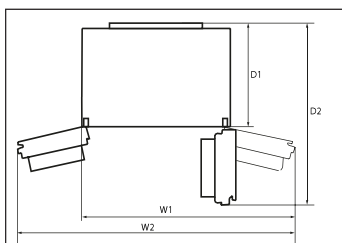
## Condizioni ambientali

La temperatura della stanza dovrebbe sempre collocarsi in un intervallo compreso fra i 10°C e 38°C, dato che può influenzare la temperatura all'interno del dispositivo stesso nonché il suo consumo sul piano energetico. Non installare il dispositivo vicino ad altri dispositivi che emettono calore, quali ad esempio forni e frigoriferi, isolamento.

temperata estesa: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 32 °C»;

temperata: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C»;

subtropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 38 °C»;



## Requisiti a livello di spazio

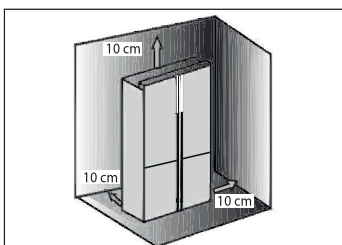
Spazio richiesto quando la porta è aperta:

W1=1215 mm

W2=1520 mm

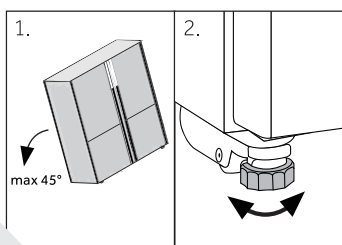
D1=650 mm

D2=1130 mm



## Sezione trasversale della ventilazione

Al fine di raggiungere un livello adeguato di ventilazione del dispositivo per ragioni di sicurezza, sarà necessario rispettare le informazioni relativamente alla sezione trasversale della ventilazione.



## Allineamento dell'apparecchiatura

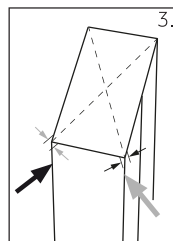
L'apparecchiatura dovrebbe essere collocato su una superficie piatta e resistente.

1. Inclinare l'apparecchiatura leggermente all'indietro.
2. Impostare i piedini al livello desiderato.

Verificare che la distanza dalla parete, sul lato cerniere, sia di almeno 100 mm per consentire alla porta di aprirsi in modo adeguato.

per gli apparecchi a libera installazione: «Apparecchio di refrigerazione non destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso»

3. Sarà possibile verificare la stabilità andando ad agire in modo alternato sulle diagonali. Questo leggero movimento dovrebbe essere lo stesso in entrambe le direzioni. In caso contrario, il telaio si potrebbe inclinare; la conseguenza sarebbero dei danni alle guarnizioni delle porte, che a loro volta causerebbero perdite. Una leggera inclinazione verso la parte posteriore facilita la chiusura della porta.

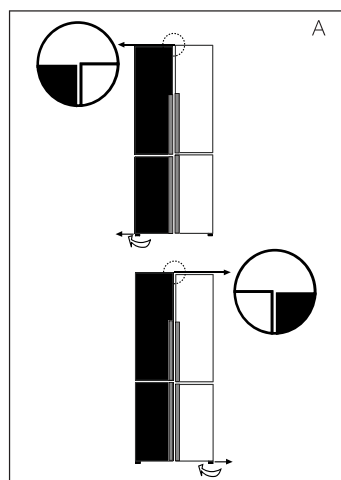


### Regolazione di precisione delle porte

Se le porte non sono allineate, questo problema può essere risolto come segue:

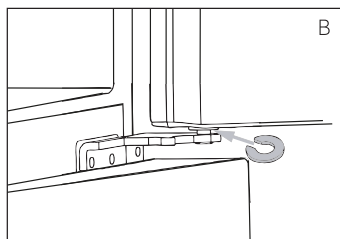
#### A) Servendosi di piedini regolabili

Ruotare i piedini regolabili seguendo la direzione della freccia per avvitare il piedino verso l'alto o verso il basso.



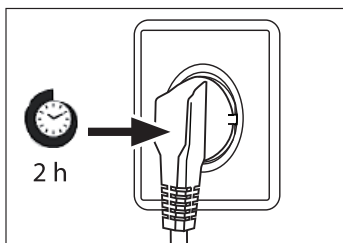
#### B) Servendosi di distanziatori

- ▶ Aprire la porta superiore e sollevarla.
- ▶ Fissare con attenzione il distanziatore (all'interno della borsa degli accessori) nell'anello in plastica bianco della cerniera centrale, eseguendo l'operazione a mano o servendosi di pinze. Non graffiare o ammaccare la porta.



### Informativa

Quando il dispositivo viene usato, e causa degli alimenti allineati le porte potrebbero non essere allineate. Eseguire la regolazione servendosi dei metodi sopra indicati.



## Ttempo di attesa

L'olio di lubrificazione si trova nella capsula del compressore e garantisce un funzionamento senza bisogno di interventi di manutenzione. Questo olio può attraversare il tubo chiuso se il trasporto viene eseguito col dispositivo inclinato. Prima di collegare il dispositivo alla sorgente di alimentazione sarà necessario attendere 2-5 ore, affinché l'olio rientri all'interno della capsula.

## Collegamento elettrico

### Prima di ogni collegamento, verificare che:

- ▶ la sorgente di alimentazione, la presa e il fusibile siano adeguati alla targhetta informativa.
- ▶ la presa di alimentazione sia dotata di messa a terra e non vi siano collegate ciabatte o prolunga.
- ▶ il cavo di alimentazione e la presa siano conformi a quanto indicato.

Collegare la spina a una presa domestica debitamente dotata di messa a terra.



## AVVERTENZA!

Per evitare rischi, rivolgersi all'assistenza clienti per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato (cfr. scheda garanzia).

Scheda del prodotto conformemente alla normativa UE Numero 1060/2010 2019/2016

Marchio commerciale	Haier	Haier
UE Numero	1060/2010	2019/2016
Identificatore modello	HTF-610D*7/ HTF-710D*7	HTF-610D*7/ HTF-710D*7
Categoria del modello	Frigorifero-conge- latore	Frigorifero-conge- latore
Classe di efficienza energetica	A++	F
Consumo energetico annuo (kWh/anno) <sup>1)</sup>	343/337	430
Volume di conservazione raffreddamento (L)	430/420	/
Volume di conservazione congelamento (L)	90/88	/
Volume di raffreddamento (L)	/	428
Volume di congelamento (L)	/	200
Valutazione a stelle	✱✱✱	✱✱✱
Temperatura degli altri scomparti > 14°C	Non applicabile	Non applicabile
Sistema senza gelo Frostfree	Sì	Sì
Tempo di aumento della temperatura (ore)	18	8
Capacità di congelamento (kg/24h)	10	10
Classe climatica Questo dispositivo è stato pensato per essere usato a una temperatura ambiente compresa fra 10 °C e 38 °C.	SN-N-ST	SN-N-ST
Emissioni sonore di rumore trasmesse tramite l'aria (dB(A) re 1pW)	40	/
Classe di emissione sonora ed emis- sioni sonore nell'aria (db(A) re 1pW)	/	C(40)
Tipo di costruzione	Indipendente	Indipendente

<sup>1)</sup> sulla base dei risultati di test standard per 24 ore. Il consumo effettivo di energia dipenderà dalla modalità d'uso nonché dalla sua ubicazione.

### Dati tecnici aggiuntivi

Regulation EU No	1060/2010	2019/2016
Tensione / Frequenza	220-240V ~/ 50Hz	220-240V ~/ 50Hz
Corrente in ingresso (A)	2	2
Fusibile principale (A)	16	16
Liquido refrigerante / quantitativo	R600a	R600a
Dimensioni (H/W/D in mm)	1900 /908/750	1900 /908/750



## Suggerimenti per risparmiare energia

- ▶ Verificare che il dispositivo disponga di una ventilazione adeguata (cfr. INSTALLAZIONE).
- ▶ Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- ▶ Evitare di impostare temperature inutilmente basse all'interno dello scomparto frigorifero. Il consumo di energia aumenta mano a mano che si scende con la temperatura impostata nel dispositivo.
- ▶ Funzionali quali ad esempio POWER- FREEZE consumano più energia.
- ▶ Lasciare che i cibi caldi si raffreddino prima di collocarli all'interno del dispositivo.
- ▶ Aprire la porta del dispositivo leggermente, unicamente ove necessario.
- ▶ Non riempire eccessivamente il dispositivo per evitare di ostruire il flusso d'aria.
- ▶ Evitare che nell'imballaggio entri aria.
- ▶ Tenere pulite le guarnizioni di modo che la porta si chiuda correttamente.
- ▶ Scongelare gli alimenti congelati nello scomparto di conservazione del frigorifero oppure nello scomparto My Zone impostando una temperatura di  $-3^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ La configurazione a maggior risparmio energetico richiede che il cassetto, la scatola del cibo e i ripiani siano posizionati nell'apparecchio come freschi di fabbrica e il cibo da posizionare senza bloccare l'uscita dell'aria del condotto

Consigliamo di fare riferimento alla nostra Assistenza Clienti Haier; consigliamo inoltre di servirsi di componenti originali.

In caso di problemi col dispositivo, controllare come prima cosa la sezione GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Qualora non fosse possibile trovare una soluzione, contattare  
il proprio rivenditore locale

l'area Assistenza & Supporto su [www.haier.com](http://www.haier.com) dove è possibile trovare numeri di telefono e Domande Frequenti e da dove è possibile attivare la richiesta di intervento.

Per contattare il nostro Servizio, verificare di disporre dei seguenti dati.  
Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello \_\_\_\_\_ Numero seriale \_\_\_\_\_

Consigliamo inoltre di controllare la Scheda Garanzia fornita in dotazione col prodotto qualora si debba fare ricorso alla garanzia.

#### DISPONIBILITA' DEI RICAMBI

termostati, sensori di temperatura, schede a circuiti stampati e sorgenti luminose sono disponibili per un periodo minimo di sette anni dall'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello; maniglie e cerniere delle porte, vassoi e cesti sono disponibili per un periodo minimo di sette anni e guarnizioni delle porte per un periodo minimo di dieci anni dall'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello;

#### GARANZIA

La garanzia minima è: 2 anni per i Paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria, la Tunisia nessuna garanzia legale richiesta.

Per richieste commerciali generiche indichiamo qui di seguito i nostri indirizzi in Europa:

#### Indirizzi Haier europei

Paese*	Indirizzo postale	Paese*	Indirizzo postale
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Francia	Haier Francia SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
Spagna Portogallo	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcellona SPAGNA	Belgio-FR Belgio-NL Paesi Bassi Lussemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIO
Germania Austria	Haier Germania GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	Polonia Repubblica Ceca Ungheria Grecia Romania Russia	Haier Polonia Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsavia POLONIA
Regno Unito	Haier Appliances Regno Unito Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Regno Unito		

\*Per ulteriori informazioni rimandiamo a [www.haier.com](http://www.haier.com)

\*Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare <https://eprel.ec.europa.eu/> o eseguire la scansione del QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio

HTF-610D\*7/HTF-710D\*Z\_IT\_V01\_032016

**Haier**